

HONG KONG OBSERVATORY

香港天文台

**SUMMARY OF METEOROLOGICAL
OBSERVATIONS IN HONG KONG**

香港氣象觀測摘要

1996



COPYRIGHT RESERVED

版權所有 不得翻印

Published July 1997
一九九七年七月出版

Prepared by:
Hong Kong Observatory
134A Nathan Road
Kowloon, Hong Kong

香港天文台編製
香港九龍彌敦道 134A

This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage, or injury (including death) which may result, whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.

本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府(包括其僱員及代理人)對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害(包括死亡)，亦不負任何法律承擔或責任(包括疏忽責任)。

Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。

This publication is available from:

Government Publications Centre
Low Block, Ground Floor
Queensway Government Offices
66 Queensway
Hong Kong

本刊物可於下列地點購買：

香港金鐘道 66 號
金鐘政府合署
低座地下
政府刊物銷售處

551.506.1(512.317)

CONTENTS

	<i>Page</i>
1. INTRODUCTION	7
2. METEOROLOGICAL STATIONS IN HONG KONG	7
Manned Weather Stations	7
Automatic Weather Stations	7
Rainfall Stations	8
3. INSTRUMENTS AND METHODS OF OBSERVATION	8
Surface Observations	9
Atmospheric Pressure	9
Air Temperature, Wet-bulb Temperature, Dew Point, Vapour Pressure and Relative Humidity	9
Wind	9
Amount of Cloud	10
Duration of Sunshine	10
Global Solar Radiation	10
Grass Minimum and Soil Temperatures	10
Evaporation	10
Potential Evapotranspiration	10
Sea Surface Temperature	10
Lightning and Thunderstorm	10
Visibility	11
Rainfall	11
Upper-air Observations	11
4. DATA PRESENTATION	11
ACKNOWLEDGEMENT	12

FIGURES

		<i>Page</i>
Fig. 1.	Locations of Weather Stations as at 31 December 1996	22
Fig. 2.	Locations of Rainfall Stations	23
Fig. 3.	Locations of Meteorological Instruments at the Hong Kong Observatory Headquarters	24
Fig. 4.	Locations of Meteorological Instruments at King's Park Meteorological Station	25
Fig. 5.	Annual Wind Roses for King's Park, Hong Kong International Airport, the Hong Kong Observatory and Waglan Island in 1996	26
Fig. 6.	Monthly Wind Roses for Waglan Island from January to June in 1996	27
Fig. 7.	Monthly Wind Roses for Waglan Island from July to December in 1996	28
Fig. 8–11.	Annual Wind Roses for Automatic Weather Stations in 1996	29–32
Fig. 12.	Monthly Rainfall Maps from January to April in 1996	33
Fig. 13.	Monthly Rainfall Maps from May to August in 1996	34
Fig. 14.	Monthly Rainfall Maps from September to December in 1996	35
Fig. 15.	Annual Rainfall Map for 1996	36
Fig. 16.	Mean Annual Rainfall Map (1961–1990)	37
Fig. 17.	Monthly Vector Mean Wind at Standard Levels at 00 UTC in 1996	38
Fig. 18.	Monthly Normals of Vector Mean Wind at Standard Levels at 00 UTC (1961–1990)	39
Fig. 19.	Monthly Mean Temperature at Different Geopotential Heights at 00 UTC in 1996	40
Fig. 20.	Monthly Normals of Temperature at Different Geopotential Heights at 00 UTC (1961–1990)	41
Fig. 21.	Monthly Mean Relative Humidity at Different Geopotential Heights at 00 UTC in 1996	42
Fig. 22.	Monthly Normals of Relative Humidity at Different Geopotential Heights at 00 UTC (1961–1990)	43

TABLES

	<i>Page</i>
Table 1. Daily Mean Temperature at the Hong Kong Observatory in 1996	45
Table 2. Daily Maximum Temperature at the Hong Kong Observatory in 1996	46
Table 3. Daily Minimum Temperature at the Hong Kong Observatory in 1996	47
Table 4. Daily Mean Relative Humidity at the Hong Kong Observatory in 1996	48
Table 5. Daily Total Rainfall at the Hong Kong Observatory in 1996	49
Table 6. Daily Total Bright Sunshine Duration at King's Park in 1996	50
Table 7. Daily Total Global Solar Radiation at King's Park in 1996	51
Table 8–19. Monthly Values of Meteorological Elements in 1996	52–63
Table 20. Annual Values of Meteorological Elements in 1996	64
Table 21. Monthly Values of Evaporation, Potential Evapotranspiration, Grass Minimum Temperature and Soil Temperature in 1996	65
Table 22. Monthly Sea Surface Temperature at North Point Fire Station and at Waglan Island in 1996	66
Table 23. Number of Days with Specified Rainfall Amounts, Number of Days with Lightning and Number of Days with Thunder Observed at the Hong Kong Observatory in 1996	67
Table 24. Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values Observed at the Hong Kong Observatory in 1996	68
Table 25. Monthly and Annual Rainfall Recorded at Manned Rainfall Stations in 1996	69
Table 26. Monthly and Annual Rainfall Recorded at Rainfall Data Acquisition System Stations in 1996	73
Table 27. Monthly Normals (1961–1990) and Extreme Values (1884–1939 and 1947–1996) of Meteorological Elements for Hong Kong	74
Table 28. Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong	75
Table 29. Summary of Upper-air Data at 00 UTC in 1996	76
Table 30. Normals of Upper-air Data at 00 UTC (1961–1990)	78

1. INTRODUCTION

Records of surface meteorological observations made at stations in Hong Kong, mostly on an hourly basis, were published since 1884 in annual volumes of 'Meteorological Results Part I—Surface Observations'. Commencing 1969, meteorological data were compiled by computer with the assistance of the then Government Data Processing Agency. Details of the computerization procedures are described in 'Hong Kong Observatory Technical Note (Local) No. 17'. In 1987, this publication was re-named 'Surface Observations in Hong Kong'. In 1988, a new computerization scheme was adopted and processing of meteorological data was performed using Hong Kong Observatory computers. Since 1993, major changes in presentation have been introduced. The rationale is to prepare a condensed publication containing only summarized information and in graphical form as far as possible so as to improve readability. Both surface and upper-air data are now included in this revised publication entitled 'Summary of Meteorological Observations in Hong Kong'. Accordingly, 'Surface Observations in Hong Kong' and 'Summary of Radiosonde-Radiowind Ascents', which is an annual publication containing summarized upper-air data, are now made obsolete.

The time used in this publication is Hong Kong Time which is 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC). For most practical purposes, Co-ordinated Universal Time is the same as Greenwich Mean Time (GMT).

Climatological normals refer to those computed from data collected during the 30-year period 1961–1990. Extreme weather records are compared against the data recorded in the periods 1884–1939 and 1947–1996 for the Hong Kong Observatory Headquarters.

2. METEOROLOGICAL STATIONS IN HONG KONG

Both manned and automatic stations are operated by the Hong Kong Observatory. Their locations as at 31 December 1996 are shown in Figure 1. Station details are briefly described in the following paragraphs.

MANNED WEATHER STATIONS

Details on the positions, elevations of ground near the thermometer screen, barometer and anemometer of the manned stations are tabulated below.

Station	Position		Elevation above mean sea-level (metres)		
	Latitude N	Longitude E	barometer	anemometer	ground
Hong Kong Observatory	22° 18'	114° 10'	62	74	32
King's Park	22° 19'	114° 10'	66	90	65
Hong Kong International Airport	22° 20'	114° 11'	24	16	4

Observations of wind, visibility, weather condition, atmospheric pressure, dry-bulb and wet-bulb temperatures, rainfall amount, cloud type and height of cloud base are normally taken at hourly or more frequent intervals. Climatological data and analyses for these stations are available on request from the Hong Kong Observatory.

Hong Kong Observatory Headquarters had been the synoptic reporting station for Hong Kong since 1884 until 1 July 1992 when it was replaced by King's Park Meteorological Station.

King's Park is also the only upper-air station in Hong Kong.

Manual observations were also made during day-time starting from 29 April 1996 at Chek Lap Kok.

AUTOMATIC WEATHER STATIONS

Automatic weather stations were set up in Hong Kong to meet increasing demands for regional meteorological data for engineering projects in areas under development and to improve weather services. Three new stations were set up during the year, namely Tuoning Liedao, Shek Kong and Neilingding. Also, the anemometer station at Tai Mo Shan became a weather station in December 1996. As at 31 December 1996, there were 24 such stations in operation (see Figure 1). Details of the positions and elevations of the ground near the thermometer screen of these stations are listed below.

Station	Position		Elevation of ground above mean sea-level (metres)	Date of first operation
	Latitude N	Longitude E		
Hong Kong Observatory	22° 18'	114° 10'	32	10 Jul 1984
Sha Tin	22° 24'	114° 12'	7	1 Oct 1984
Huangmao Zhou	21° 49'	113° 57'	60	10 Jul 1985
Lau Fau Shan	22° 28'	113° 59'	34	16 Sep 1985
Ta Kwu Ling	22° 32'	114° 09'	12	14 Oct 1985
Tuen Mun	22° 24'	113° 58'	63	23 Oct 1987
Wong Chuk Hang	22° 15'	114° 10'	5	1 Aug 1989
Waglan Island	22° 11'	114° 18'	56	22 Aug 1989
Tai Po Kau	22° 27'	114° 11'	4	22 Aug 1990
Tseung Kwan O	22° 19'	114° 15'	32	1 Dec 1991
Cheung Chau	22° 12'	114° 01'	72	30 Mar 1992
King's Park	22° 19'	114° 10'	65	1 Jul 1992
Ping Chau	22° 33'	114° 26'	29	1 Jan 1993
Kat O	22° 32'	114° 18'	10	1 Jan 1993
Tai Mei Tuk	22° 29'	114° 14'	55#	1 Jan 1993
Sha Lo Wan	22° 18'	113° 54'	58	25 Feb 1993
Sai Kung	22° 23'	114° 16'	4	3 Mar 1993
Tap Mun	22° 28'	114° 21'	24#	15 Sep 1993
Tsak Yue Wu	22° 24'	114° 19'	5	1 Oct 1995
Chek Lap Kok	22° 19'	113° 56'	9	1 Dec 1995
Tuoning Liedao	22° 28'	114° 37'	102	13 Aug 1996
Shek Kong	22° 26'	114° 05'	16	4 Nov 1996
Neilingding	22° 26'	113° 47'	100	15 Nov 1996
Tai Mo Shan	22° 25'	114° 07'	950	20 Dec 1996

Height of ground near radiological monitoring equipment

At automatic weather stations, measurements of wind, dry-bulb and wet-bulb temperatures, dew point, relative humidity, atmospheric pressure and rainfall are recorded by automatic instruments and data are transmitted to the Hong Kong Observatory at one-minute intervals via telephone circuits.

The stations in Huangmao Zhou, Tuoning Liedao and Neilingding were installed in co-operation with the Guangdong Meteorological Bureau. Data are transmitted to the Observatory by UHF radio and leased telephone circuit, from Huangmao Zhou at half-hourly intervals and from Tuoning Liedao and Neilingding at 10-minute intervals.

Wind data from eight other anemometer stations, namely, Shell and Ching Pak House on Tsing Yi Island, Tate's Cairn, Central, Wan Chai (Central Plaza), Star Ferry (Tsim Sha Tsui), Cheung Sha Wan and Green Island, are also transmitted in real-time to the Observatory.

RAINFALL STATIONS

There are two types of rainfall stations operated by the Hong Kong Observatory. A network of manned rainfall stations, made possible by co-operation of voluntary observers, has been in operation since the early 1950's. Starting from 1983, automatic rainfall stations were set up in Hong Kong to provide real-time rainfall information for the operation of rainstorm, flood and landslide warnings. Figure 2 shows the locations of these rainfall stations.

3. INSTRUMENTS AND METHODS OF OBSERVATION

Instruments and methods of observation used at the Hong Kong Observatory since 1884 are described in Hong Kong Observatory Technical Memoir No. 5 'Hong Kong Meteorological Records and Climatological Notes' published in 1952 with a supplement printed later in 1963.

Figures 3 and 4 are sketch maps of the Hong Kong Observatory Headquarters and King's Park Meteorological Station respectively showing the locations of the instruments as at 31 December 1996. The following paragraphs describe the procedures adopted for measuring various meteorological elements in 1996.

SURFACE OBSERVATIONS

Atmospheric Pressure

At the Hong Kong Observatory, the Kew-pattern barometer No. S3495/46/54/56, manufactured by F. Darton Co. Ltd., was used to measure atmospheric pressure every hour. Correction for index error, adjustment of the readings to the standard temperature of 0°C and the standard gravity of 9.80665 m/s², and reduction to mean sea-level were carried out using the methods described in 'World Meteorological Organization (WMO) publication No. 8, Guide to Meteorological Instruments and Observing Practices'.

At King's Park, the Kew-pattern barometer No. S3478/46/70, also manufactured by F. Darton Co. Ltd., was used for taking observation four times daily. Also, hourly observations of atmospheric pressure were made using digital pressure gauge Model 370 by Setra System Inc.

At the Airport, the Kew-pattern barometer No. S3509/46/63 was used to measure atmospheric pressure at half-hourly intervals.

Air Temperature, Wet-bulb Temperature, Dew Point, Vapour Pressure and Relative Humidity

Surface observations of air temperature (dry-bulb temperature), wet-bulb temperature, dew point, vapour pressure and relative humidity were taken or computed at the Hong Kong Observatory and King's Park every hour.

At the Observatory, dry-bulb and wet-bulb temperatures were read from the digital display of a microprocessor-based system connected to platinum resistance thermometers placed about 1.2 metres above ground level in an open shed with a roof made of two separate layers of matting. The open shed arrangement is more satisfactory than a Stevenson screen which is liable to overheat in hot calm weather. A comparison between temperatures measured in the shed and in the screen was made in 1978 and the results were published in 'Hong Kong Observatory Technical Note No. 49'.

In 1988, a computer program was developed to compute vapour pressure, relative humidity and dew-point temperature from readings of dry-bulb and wet-bulb temperatures using the modified Hooper's method described by G.P. Sargent of the British Meteorological Office in the 'Meteorological Magazine, No. 1297, volume 109' in 1980.

Digital recording systems of maximum and minimum temperatures were used at the Observatory using the same platinum resistance thermometers. Readings were taken three times daily at 08 hours, 20 hours and midnight, and re-setting was done each time. Conventional mercury-in-glass maximum and minimum thermometers were similarly exposed in the open shed as back-up.

A Casella bimetallic thermograph, Model B.S. 3231, Serial No. 8652 was also installed in the shed. Autographic records of the dry-bulb and wet-bulb temperatures were kept and used for quality control of air temperature data.

At King's Park, platinum resistance thermometers exposed about 1.2 metres above ground level in a Stevenson screen were used. Hourly readings were computed from a microprocessor-based system connected to these platinum resistance thermometers.

At the Airport, dry-bulb and wet-bulb temperatures, dew point and relative humidity were read half-hourly from a digital recording system using platinum resistance thermometers. Maximum and minimum temperatures were taken daily from the same system and re-setting was done at midnight.

Wind

At the Hong Kong Observatory, winds were recorded by a R.W. Munro Mk 4 cup-generator anemometer. Hourly prevailing wind directions and mean speeds are values for the 60 minutes ending on each hour. Prevailing wind directions, whether daily or monthly are obtained from the frequency distribution of wind direction by applying a 5-term binomial weighting factor (1-4-6-4-1). The results are not necessarily the modal directions.

At King's Park, winds were recorded by a R.W. Munro Mk 4 cup-generator anemometer. Hourly wind observations for King's Park referred to the 10-minute period ending on the hour as required in synoptic reports. Since 1 January 1996, winds at King's Park have been recorded by an anemometer 90 metres above mean sea-level which replaced the old one at 78 metres above mean sea-level.

At the Airport, winds were recorded by a R.W. Munro Mk 4 cup-generator anemometer. Hourly wind observations for the Airport referred to the 10-minute period ending on the hour.

Since Waglan Island is better exposed geographically and not directly affected by urbanization, the wind recorded there is more representative of the general wind flow over Hong Kong. Since April 1993, a Teledyne anemometer about 82 metres above mean sea-level has been used as the station anemometer. Wind data were processed in the same way as for the Observatory.

At automatic weather stations, winds were recorded by sets of Teledyne Geotech WS-201 and R.W. Munro Mk 4 cup-generator anemometer and vane. Wind data were processed in the same way as for the Observatory.

Wind movement was taken daily at 08 hours from a cup-counter anemometer mounted near to the evaporation pans at King's Park, with cups 0.15 metres above the rim of the pan.

Amount of Cloud

Visual observations of cloud type and amount, and estimates of the height of cloud base were made hourly at the Hong Kong Observatory and half-hourly at the Airport.

Duration of Sunshine

Duration of bright sunshine was recorded by a Campbell-Stokes recorder on the roof of the Radiation Laboratory at King's Park. The recorder is 4.9 metres above ground and 69.7 metres above mean sea-level. Hourly record of sunshine duration refers to the duration in the 60-minute interval centred on the hour in apparent solar time.

Global Solar Radiation

Global solar radiation was recorded by a thermo-electric pyranometer (sealed thermo-pile dome solarimeter), manufactured by Kipp & Zonen of Holland, together with an integrating counter. The pyranometer was installed on the roof of the Radiation Laboratory at King's Park close to the sunshine recorder. Installed on the same roof was a bimetallic actinograph, British Meteorological Office Mk 3, which was used as a back-up instrument for global solar radiation measurement. The values of global solar radiation were estimated from the actinograph whenever they were not available from the pyranometer.

The pyranometer was calibrated against the Eppley Angstrom pyrhelimeter No. 17864 on 13 December 1996. The factor 0.004696 used since 1 November 1984 in the conversion of the pyranometer readings in mV to global solar radiation units in MJ/m² continued to be applicable. A comparison was made in October and November 1996 between readings from the actinograph and the pyranometer. The factor 0.738736 used since 1 November 1984 in the conversion of actinograph readings from units of chart area in cm² to global solar radiation units in MJ/m² was also found to be applicable.

Grass Minimum and Soil Temperatures

Observations of grass minimum and soil temperatures were made at the Hong Kong Observatory and King's Park. The grass minimum thermometers were read daily at 08 hours, representing the overnight grass minimum temperature since 19 hours on the previous day. Observations of the soil temperature were made twice daily at 07 hours and 19 hours at depths of 0.05, 0.1, 0.2, 0.5, 1.0, 1.5 and 3.0 metres. Grass minimum and soil temperatures at the Observatory were automatically recorded by platinum resistance thermometers and read from a computer terminal display. The original mercury-in-glass thermometers were used as back-up.

Evaporation

Evaporation measurements were made daily at King's Park at 08 hours using two U.S. Weather Bureau Class 'A' evaporation pans with evaporation surface 0.18 m above ground. Readings from pan No. 1 are used to compile the monthly values.

Potential Evapotranspiration

Measurements of potential evapotranspiration were made for three turfed plots at King's Park each day at 08 hours. Sometimes, high values of potential evapotranspiration were recorded, followed by negative values on the following days. These anomalous values were caused by delayed run-off on occasions of heavy rainfall. They are therefore included in the computation of the monthly figures. More information on potential evapotranspiration can be found in 'Hong Kong Observatory Technical Note No. 42'.

Sea Surface Temperature

Sea surface temperatures were taken at the fire boat pier of North Point Fire Station twice daily at 07 hours and 14 hours by staff of the Fire Services Department. The mean depth of water there is about 6.5 metres.

Automatic measurements of sea surface temperature were made at Waglan Island by the Rosemont T-200 Platinum Thermometer Probe. The sea bottom slopes steeply to over 18 metres on all sides of the island, and the temperature may be taken as representative of the adjacent open coastal waters.

Lightning and Thunderstorm

Trained observers reported occasions of lightning and thunderstorm in their observations hourly at the Hong Kong Observatory and half-hourly at the Airport.

Visibility

Estimates of horizontal visibility were made hourly at the Hong Kong Observatory and half-hourly at the Airport by trained observers.

Rainfall

Hourly observations of rainfall were made at the Hong Kong Observatory with an ordinary 203-mm rain-gauge. These observations were checked against the records of a Dines tilting-siphon rain-gauge nearby.

Hourly rainfall observations for King's Park were measured by a 400-cm² automatic tipping-bucket rain-gauge. During the compilation of rainfall statistics, they were checked against readings from an ordinary 203-mm rain-gauge and a tilting-siphon rain-gauge nearby.

Hourly observations of rainfall were made at the Airport with a tipping-bucket rainfall receiver and recorder. Rainfall measurements were also taken twice daily at 08 hours and 15 hours with an ordinary 127-mm rain-gauge nearby.

Rain-gauges operated by voluntary observers are either ordinary 203-mm rain-gauges which are manually measured or autographic gauges with chart records which can be either the tilting-siphon type or the tipping-bucket type. Readings from most ordinary rain-gauges were taken once a day at 15 hours.

With the advance of microcomputer technology, electrical signals from tipping-bucket gauges at outstations can be readily telemetered to the Observatory Headquarters, greatly facilitating the operation of the rainstorm and flood warnings as well as increasing the volume of data for hydrometeorological analysis. A network of such rain-gauges under the Rainfall Data Acquisition System has been developed and maintained by the Observatory. The Geotechnical Engineering Office also operates a network of remote rain-gauges which can be accessed by the Observatory. Rainfall readings at 5-minute intervals are now available from different locations in the territory. These rain-gauges, and those of automatic weather stations, record rainfall in units of 0.5 mm and thus rainfall less than 0.5 mm cannot be detected.

UPPER-AIR OBSERVATIONS

To probe the upper atmosphere, a new sounding system, the DigiCORA, has been used instead of the MicroCORA system by Vaisala since July 1993. During sounding, the radiosonde receives VLF (very low frequency) signals from the world-wide Omega navigational network and relays them to the ground station at King's Park so as to determine the location of the radiosonde. The upper-air winds are computed from the radiosonde's tracking using a cross correlation algorithm. The sensors for pressure, temperature and humidity in the RS80-15N radiosonde are the aneroid barometer, capacitive bead and humicap thin film capacitor respectively.

Upper-air soundings were made four times a day. The Vaisala Type RS80-15N radiosonde was used in the 00 UTC and 12 UTC ascents to obtain upper winds, pressure, temperature and humidity data while Vaisala Type WS80-15N windsonde was used to measure upper winds in the 06 UTC and 18 UTC ascents.

4. DATA PRESENTATION

The paragraphs underneath give a brief account of the meteorological and climatological data in this publication. The Hong Kong Observatory, King's Park and Hong Kong International Airport are abbreviated as HKO, KP and HKIA respectively in some tables.

Annual wind roses for King's Park, Hong Kong International Airport, the Hong Kong Observatory and Waglan Island in 1996 are shown in Figure 5. As winds at Waglan Island are more representative of the general wind flow in Hong Kong, the monthly wind roses for Waglan Island are also presented in Figures 6 and 7.

Annual wind roses for automatic stations in Hong Kong in 1996 are also shown in Figures 8 to 11. It should be noted that there may be periods of incomplete data due to equipment or transmission failure at these outstations. Readers may refer to Table 20 for information on data completeness.

Monthly and annual rainfall recorded at rainfall stations manned by voluntary observers are computed from daily readings taken manually at approximately 15 hours. Monthly sums are reckoned as beginning from 15 hours on the last day of the previous month and ending at 15 hours on the last day of the month specified. Monthly and annual rainfall maps in 1996 based on these data are analysed in Figures 12 to 15 with isohyets drawn to show the spatial distribution of rainfall over Hong Kong. The mean annual rainfall map (1961–1990) is shown in Figure 16.

Monthly mean upper-air wind, temperature and relative humidity at different heights at 00 UTC in 1996 together with their normals (1961–1990) are presented in Figures 17 to 22.

Daily values of air temperature, relative humidity and rainfall recorded at the Hong Kong Observatory in 1996 are listed in Tables 1 to 5.

Daily values of duration of sunshine and global solar radiation recorded at King's Park in 1996 are listed in Tables 6 and 7.

Monthly and annual values of meteorological elements at various locations in Hong Kong in 1996 are printed in Tables 8 to 20. Since data for automatic weather stations are subject to loss due to equipment or transmission failure, the percentage of data available for compilation, when less than 99.5, is also given in brackets to reflect the degree of completeness.

Monthly values of evaporation, potential evapotranspiration, grass minimum temperature and soil temperature in 1996 are shown in Table 21.

Monthly values of sea surface temperature in 1996 are tabulated in Table 22. Values at Waglan Island are computed from hourly readings while those at North Point are from readings at 07 hours and 14 hours only.

Some analyses were performed on the climatological data in 1996. In Table 23, number of days with specified rainfall amounts in 1996 together with number of days with lightning and number of days with thunder observed at the Hong Kong Observatory are shown. Table 24 presents the monthly percentage frequency of visibility below specified values in 1996.

Monthly and annual rainfall figures at rainfall stations in 1996 are printed in Tables 25 and 26. As data from automatic rain-gauges under the Rainfall Data Acquisition System are subject to loss due to equipment or transmission failure, the percentage of data available for compilation, when less than 99.5, is also given in brackets.

Monthly normals (1961–1990) and extreme values (1884–1939 and 1947–1996) of meteorological elements for Hong Kong are displayed in Table 27 and monthly means of selected meteorological parameters for Hong Kong are displayed in Table 28.

The monthly mean values of upper wind, air temperature, dew point and geopotential height recorded at standard levels in 1996 are tabulated in Table 29. The normals (1961–1990) of corresponding upper-air data, based on re-computation made in 1997, are presented in Table 30. All figures are based on the data collected from the ascents released at King's Park at 00 UTC each day.

Only monthly summaries of meteorological data and daily values of selected elements are printed in this publication. Hourly surface meteorological data, upper-air radiosonde data at 00 and 12 UTC and upper-air wind data at 06 and 18 UTC are available in ASCII format on floppy diskettes at cost upon request. Requests for such data and other analyses should be addressed to the Director of the Hong Kong Observatory at the following address:

134A Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
(Attn: Data Provision)

ACKNOWLEDGEMENT

We gratefully acknowledge the help and contribution of the many voluntary rainfall observers, and in particular would like to thank those observers who sent in complete records during the year.

目 錄

	頁數
1. 引言	17
2. 香港的氣象站	17
有觀測員的氣象站	17
自動氣象站	17
雨量站	18
3. 儀器及觀測方法	18
地面觀測	19
大氣壓力	19
氣溫、濕球溫度、露點、水汽壓及相對濕度	19
風	19
雲量	20
日照時間	20
太陽總輻射	20
最低草溫和土壤溫度	20
蒸發量	20
可能蒸散量	20
海面溫度	20
閃電及雷暴	21
能見度	21
雨量	21
高空觀測	21
4. 數據表達方式	21
鳴謝	22

圖

		頁數
圖一	氣象站的位置圖(一九九六年十二月三十一日)	22
圖二	雨量站的位置圖	23
圖三	天文台總部的氣象儀器分布圖	24
圖四	京士柏氣象站的氣象儀器分布圖	25
圖五	一九九六年京士柏、香港國際機場、天文台及橫瀾島的年風玫瑰圖	26
圖六	一九九六年一月至六月橫瀾島的風玫瑰圖	27
圖七	一九九六年七月至十二月橫瀾島的風玫瑰圖	28
圖八至十一	一九九六年自動氣象站的年風玫瑰圖	29-32
圖十二	一九九六年一月至四月的雨量分布圖	33
圖十三	一九九六年五月至八月的雨量分布圖	34
圖十四	一九九六年九月至十二月的雨量分布圖	35
圖十五	一九九六年全年雨量分布圖	36
圖十六	平均年雨量分布圖(1961-1990)	37
圖十七	一九九六年協調世界時零時各標準層的月平均矢量風	38
圖十八	協調世界時零時各標準層的正常月平均矢量風(1961-1990)	39
圖十九	一九九六年協調世界時零時各位勢高度的月平均溫度	40
圖二十	協調世界時零時各位勢高度的正常月平均溫度(1961-1990)	41
圖二十一	一九九六年協調世界時零時各位勢高度的月平均相對濕度	42
圖二十二	協調世界時零時各位勢高度的正常月平均相對濕度(1961-1990)	43

表

		頁數
表一	一九九六年天文台每日平均氣溫	45
表二	一九九六年天文台每日最高氣溫	46
表三	一九九六年天文台每日最低氣溫	47
表四	一九九六年天文台每日平均相對濕度	48
表五	一九九六年天文台每日降雨量	49
表六	一九九六年京士柏每日總日照時間	50
表七	一九九六年京士柏每日太陽總輻射量	51
表八至十九	一九九六年各月份氣象要素的數值	52-63
表二十	一九九六年全年氣象要素的數值	64
表二十一	一九九六年每月的蒸發量、可能蒸散量、最低草溫及土壤溫度	65
表二十二	一九九六年北角消防局及橫瀾島的海面溫度	66
表二十三	一九九六年天文台錄得指定雨量、閃電及雷的日數	67
表二十四	一九九六年天文台每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比	68
表二十五	一九九六年有觀測員的雨量站的月及年雨量	69
表二十六	一九九六年天文台雨量數據收集系統各站錄得的月及年雨量	73
表二十七	香港氣象要素月平均值(1961-1990)及極端值(1884-1939, 1947-1996)	74
表二十八	香港部分氣象參數的月平均值	75
表二十九	一九九六年協調世界時零時高空數據摘要	76
表三十	協調世界時零時高空數據的正常值(1961-1990)	78

1. 引言

由一八八四年起，香港各氣象站錄得的地面氣象觀測數據(多數為每小時一次的記錄)均刊載於每年出版的《氣象資料第一部分(地面觀測)》。由一九六九年開始，香港天文台在前政府電腦資料處理處協助下，利用電腦編製這些氣象數據。電腦化程序的各項細節，載於《天文台技術報告(本港傳閱)第十七號》。一九八七年，這份刊物改稱為《香港地面觀測年報》。一九八八年，天文台採用新的電腦規劃，開始以本身的電腦來處理氣象數據。由一九九三年起，刊物精簡化，內容只有摘要資料和圖表，盡量提高刊物的可讀性。現時，地面及高空數據均列入這份《香港氣象觀測摘要》。因此，《香港地面觀測年報》和另外一份撮錄高空數據的年刊——《無線電探空儀觀測摘要》，均已停刊。

本刊物所述的時間，是指香港時間，即協調世界時加 8 小時。就一般實際用途而言，協調世界時等於格林尼治平時。

現在用的氣候正常平均值，是指根據一九六一至一九九〇年三十年間所觀測的數據計算出來的數值。至於極端氣象記錄，是與一八八四至一九三九年及一九四七至一九九六年期間天文台所錄得的數據比較後得到的。

2. 香港的氣象站

天文台管理的氣象站，分為有觀測員的氣象站和自動氣象站兩種。圖一為一九九六年十二月三十一日的氣象站位置圖。下文簡述氣象站詳情。

有觀測員的氣象站

關於有觀測員的氣象站的位置及站內百葉箱附近地面、氣壓表和風速表的高度的詳情如下：

氣象站	位置		海拔高度(米)		
	北緯	東經	氣壓表	風速表	地面
天文台	22° 18'	114° 10'	62	74	32
京士柏	22° 19'	114° 10'	66	90	65
香港國際機場	22° 20'	114° 11'	24	16	4

氣象站對風、能見度、天氣情況、大氣壓力、乾球和濕球溫度、雨量、雲層類型及雲底高度的觀測，通常是每小時至少一次。這些氣象站的氣象數據及分析資料，市民可向天文台索取。

由一八八四年起，天文台總部一直是本港的天氣報告站，直至一九九二年七月一日才由京士柏氣象站替代。

此外，京士柏氣象站也是本港唯一的高空觀測站。

由一九九六年四月二十九起，赤蠟角亦開始有觀測員在日間觀測天氣。

自動氣象站

為了配合發展區進行工程項目而對地區氣象資料需求日增的情況，以及改善氣象服務，天文台在各區設立了自動氣象站。年內新設的自動氣象站，分別為沱濶列島，石崗和內伶仃自動氣象站。此外，大帽山測風站亦在一九九六年十二月轉為氣象站。截至一九九六年十二月三十一日，共有 24 個自動氣象站投入服務(見圖一)。關於這些氣象站的位置、站內百葉箱附近的地面高度等詳情如下：

氣象站	位置		地面海拔 高度(米)	啟用日期
	北緯	東經		
天文台	22° 18′	114° 10′	32	一九八四年七月十日
沙田	22° 24′	114° 12′	7	一九八四年十月一日
黃茅洲	21° 49′	113° 57′	60	一九八五年七月十日
流浮山	22° 28′	113° 59′	34	一九八五年九月十六日
打鼓嶺	22° 32′	114° 09′	12	一九八五年十月十四日
屯門	22° 24′	113° 58′	63	一九八七年十月二十三日
黃竹坑	22° 15′	114° 10′	5	一九八九年八月一日
橫瀾島	22° 11′	114° 18′	56	一九八九年八月二十二日
大埔滘	22° 27′	114° 11′	4	一九八九年八月二十二日
將軍澳	22° 19′	114° 15′	32	一九九一年十二月一日
長洲	22° 12′	114° 01′	72	一九九二年三月三十日
京士柏	22° 19′	114° 10′	65	一九九二年七月一日
平洲	22° 33′	114° 26′	29	一九九三年一月一日
吉澳	22° 32′	114° 18′	10	一九九三年一月一日
大尾篤	22° 29′	114° 14′	55#	一九九三年一月一日
沙螺灣	22° 18′	113° 54′	58	一九九三年二月二十五日
西貢	22° 23′	114° 16′	4	一九九三年三月三日
塔門	22° 28′	114° 21′	24#	一九九三年九月十五日
鯉魚湖	22° 24′	114° 19′	5	一九九五年十月一日
赤鱸角	22° 19′	113° 56′	9	一九九五年十二月一日
沱灣列島	22° 28′	114° 37′	102	一九九六年八月十三日
石崗	22° 26′	114° 05′	16	一九九六年十一月四日
內伶仃	22° 26′	113° 47′	100	一九九六年十一月十五日
大帽山	22° 25′	114° 07′	950	一九九六年十二月二十日

放射監測設備附近的地面高度

自動氣象站記錄了風、乾球和濕球溫度、露點、相對濕度、大氣壓力和雨量的測量，有關數據則每分鐘透過電話線路傳達天文台。

黃茅洲、沱灣列島和內伶仃氣象站是香港天文台與廣東省氣象局合作設立的氣象站。數據每半小時從黃茅洲和每十分鐘從沱灣列島和內伶仃以超高頻無線電和租用電話線路傳達天文台。

此外，青衣島蜆殼油庫和青柏樓、大老山、中環、灣仔(中環廣場)、天星碼頭(尖沙咀)、長沙灣和青洲等八個測風站的風數據，也即時傳送至天文台。

雨量站

天文台管理的雨量站有兩類，其一是由觀測員的雨量站。有觀測員的雨量站網絡，是在志願觀測員的協助下，於五十年代初期開始設立的。由一九八三年起，香港陸續設立自動雨量站，提供即時雨量資料，作為發出暴雨、水浸及山泥傾瀉警告的參考數據。圖二為雨量站位置圖。

3. 儀器及觀測方法

天文台自一八八四年以來所使用的儀器和觀測方法，載於《天文台技術記錄第五號——香港氣象記錄和氣候概況》。該刊物於一九五二年出版，其後於一九六三年出版補編。

圖三及圖四分別為天文台總部及京士柏氣象站的草圖，顯示一九九六年十二月三十一日的氣象儀器分布情況。下文闡述一九九六年測量氣象要素的程序。

地面觀測

大氣壓力

在天文台，每小時測量大氣壓力的儀器是 F. Darton 公司製造的定槽式氣壓表，編號 S3495/46/54/56。至於指標訂正、調校讀數至標準氣溫攝氏 0 度與標準重力 9.80665 米每平方秒、以及訂正至平均海平面高度等步驟，都是根據《世界氣象組織刊物第八號——氣象儀器及觀測實務指南》所述的方法進行。

在京士柏，每日四次探空時的地面氣壓測量用的是 F. Darton 公司製造的定槽式氣壓表，編號 S3478/46/70。此外，也使用 Setra System 公司製造的 370 型數字氣壓器，每小時觀測大氣壓力。

機場方面，則使用編號 S3509/46/63 定槽式氣壓表，每半小時測量大氣壓力一次。

氣溫、濕球溫度、露點、水汽壓及相對濕度

天文台和京士柏每小時均有進行地面氣溫(乾球溫度)、濕球溫度的觀測及露點、水汽壓及相對濕度的計算。

在天文台，乾球和濕球溫度是從連接白金絲電阻溫度計的微處理機系統數字顯示器讀取的。白金絲電阻溫度計是置於一個頂部由兩層分隔墊料搭成的開放棚架內，離地約 1.2 米。開放棚架比百葉箱較為理想，因為百葉箱在炎熱無風的天氣下，會出現過熱情況。天文台在一九七八年把棚架及百葉箱測得的溫度作比較，比較結果載於《天文台技術報告第四十九號》。

一九八八年，天文台編訂了一套電腦程式，引用英國氣象局 G. P. Sargent 在一九八〇年《氣象雜誌一〇九卷一二九七號》闡述的修訂賀柏氏(Hooper)法，從乾球和濕球溫度讀數計算出水汽壓、相對濕度及露點溫度。

天文台使用同一的白金絲電阻溫度計，作為最高及最低溫度的數字記錄系統，並且每日三次，即在 8 時、20 時及午夜記錄讀數，每次記錄後將讀數撥回原位。傳統的玻璃水銀溫度計亦放置在開放棚架內，作為後備設施。

棚架內亦放置了一部 Casella B. S. 3231 型 8652 號雙金屬溫度計。所得的乾球和濕球溫度的自記式記錄，用作核對微處理機系統的氣溫數據。

京士柏所使用的白金絲電阻溫度計，放在百葉箱內，離地約 1.2 米。每小時的讀數，是從連接白金絲電阻溫度計的微處理機系統計算出來的。

機場方面，從使用白金絲電阻溫度計的數字記錄系統中，每半小時讀取一次乾球和濕球溫度、露點及相對濕度。又從同一系統中，每日午夜讀取最高及最低溫度，然後將讀數撥回原位。

風

在天文台，風是由 R.W. Munro Mk4 型磁感風杯風速表來記錄的。每小時的盛行風向及平均風速，以每小時終結前 60 分鐘內的數值計算。至於每日或每月的盛行風向，則是應用二項式中五項加權因子(1-4-6-4-1)計算風向頻數分布。所得結果未必是模態風向。

在京士柏，風也是由 R.W. Munro Mk4 型磁感風杯風速表來記錄的。京士柏每小時進行的風觀測，指天氣報告所需的每小時終結前十分鐘內的風數值。一九九六年一月一日起，京士柏的風資料由海拔 90 米的風速表記錄，取代了海拔 78 米的舊風速表。

機場方面，風也是由 R.W. Munro Mk4 型磁感風杯風速表來記錄的。機場每小時的風觀測，指每小時終結前十分鐘內的風數值。

由於橫瀾島的地理位置較為空曠，而且不直接受都市化的影響，故此橫瀾島錄得的風資料，較能代表香港的氣流概況。由一九九三年四月起，橫瀾島氣象站使用設於海拔約 82 米的 Teledyne Geotech 風速表，並依照處理天文台數據所用的方式來處理所得風數據。

各自動氣象站使用 Teledyne Geotech WS-201 及 R.W. Munro Mk4 型磁感風杯風速表及風向標來記錄風資料，並依照處理天文台數據所用的方式來處理所得風數據。

京士柏的蒸發皿附近設有計數風杯風速表，風杯裝在蒸發皿框邊緣之上約 0.15 米。在每日 8 時從計數風杯風速表錄取風移動量。

雲量

目測雲層種類、雲量及估計雲底高度的工作，在天文台每小時進行一次，在機場則每半小時進行一次。

日照時間

京士柏的輻射實驗室屋頂裝有康培爾—斯托克日照計，用以記錄日照時間。該日照計離地 4.9 米，即海拔 69.7 米。每小時記錄的日照時間，指以視太陽時每小時開始為中心的 60 分鐘期間內錄得的日照時間。

太陽總輻射

天文台使用荷蘭 Kipp & Zonen 製造的熱電總日射表(密封熱電堆拱形日射表)連同累積計數器來記錄太陽總輻射。總日射表裝在京士柏的輻射實驗室屋頂，接近日照計。同一屋頂上，亦安裝一個英國氣象局製造的 Mk3 型雙金屬日射計，作為測量太陽總輻射的後備儀器。在未能從總日射表取得太陽總輻射數值時，可使用日射計估計太陽總輻射數值。

在一九九六年十二月十三日，用 Eppley Angstrom 編號 17864 直接日射強度計來校對總日射表，所得結果核實由一九八四年十一月一日沿用至今以 0.004696 作為把總日射表讀數由毫伏特換算為兆焦耳每平方米(太陽總輻射單位)的因數，仍然有效。在一九九六年十月及十一月，用日射計讀數與總日射表讀數作比較，結果核實由一九八四年十一月一日沿用至今以 0.738736 為因數把日射計讀數由每平方厘米的圖表面積單位換算為兆焦耳每平方米，亦仍然有效。

最低草溫和土壤溫度

天文台及京士柏均有進行最低草溫及土壤溫度觀測。最低草溫溫度表讀數在每日 8 時記錄，該讀數代表由前一日 19 時起計的晚間最低草溫。此外，每日兩次，即 7 時及 19 時，在地面下 0.05、0.1、0.2、0.5、1.0、1.5 及 3.0 米的深度記錄土壤溫度。天文台的最低草溫和土壤溫度由白金絲電阻溫度計自動錄得，讀數在電腦終端機顯示出來。原本的玻璃水銀溫度計則作後備之用。

蒸發量

蒸發量的測量工作，每日 8 時在京士柏進行，採用的器具是兩個美國氣象局“A”級蒸發皿，蒸發面離地 0.18 米。編製每月數值的讀數來自第 1 號蒸發皿。

可能蒸散量

可能蒸散量的測量工作，每日 8 時在京士柏三幅草地進行。有時，在錄得高數值的可能蒸散量後，接着的數日却錄得負數值。這些反常的數值，源於大雨後延遲了的徑流。因此，計算月值時，是把這些數值包括在內的。有關可能蒸散量的其他資料，載於《天文台技術報告第四十二號》。

海面溫度

消防處職員每日兩次，即 7 時及 14 時，在北角消防局消防船碼頭錄取海面溫度。該處平均水深約為 6.5 米。

天文台利用 Rosemont T-200 型白金絲溫度探測器在橫瀾島自動測量海面溫度。橫瀾島邊緣陡峭，四面的海床深於 18 米，所錄得的溫度，可代表毗鄰的水域溫度。

閃電及雷暴

受過訓練的觀測員，在天文台每小時一次的觀測中報告觀測到的閃電及雷暴，在機場則每半小時一次。

能見度

受過訓練的觀測員，在天文台每小時一次評估水平能見度，在機場則每半小時一次。

雨量

天文台每小時一次的雨量觀測，用的是一套 203 毫米普通雨量器。所得數據會與鄰近的 Dines 虹吸式雨量器的記錄互相核對。

京士柏每小時一次的雨量觀測，用的是一套 400 平方厘米自動翻斗式雨量器。編製雨量統計資料時，這些觀測資料會與鄰近的 203 毫米普通雨量器及虹吸式雨量器的讀數互相核對。

在機場每小時一次的雨量觀測，用的是一套翻斗式雨量接收器及記錄器。此外，亦利用鄰近的 127 毫米普通雨量器，在每日 8 時及 15 時量度雨量兩次。

由志願觀測員管理的雨量器，都是以人手量度的 203 毫米普通雨量器，或設有圖表記錄的虹吸型或翻斗型自記式雨量器。大部分普通雨量器的量度時間都是每日 15 時。

隨着微型電腦科技迅速發展，外設台站的翻斗式雨量器的電信號，可以較易遙測傳送到天文台總部，對發出暴雨及水浸警告的工作有極大幫助，亦大量增加了水文氣象分析的數據。除天文台自設的一個由翻斗式雨量器網絡組成的雨量數據收集系統外，土力工程處亦設有一個遙感雨量器網絡，所收集到的數據可供天文台取讀。現時，天文台每 5 分鐘可取得本港各區的雨量讀數。這些雨量器及自動氣象站的雨量器，以 0.5 毫米為單位記錄雨量，因此，不能探測到 0.5 毫米以下的雨量。

高空觀測

為探測高層大氣，天文台自一九九三年七月起採用 Vaisala 公司新的探測系統—數碼科拉 (DigiCORA)，取代微科拉 (MicroCORA) 系統。進行探測時，無線電探空儀從遍布全球的亞米茄導航網絡接收甚低頻信號，然後把這些信號傳送到京士柏的地面接收站，以確定無線電探空儀的位置。利用互相關算法，計算無線電探空儀的軌跡，便可得出高空風的資料。RS80-15N 型無線電探空儀的空盒氣壓表、電容珠及濕敏電容薄膜電容器則可探測出大氣的氣壓、溫度及濕度。

天文台每日進行四次高空探測。在協調世界時零時及 12 時，利用 Vaisala RS80-15N 型無線電探空儀進行探測，收集高空風、氣壓、溫度及濕度的數據，並於協調世界時 6 時及 18 時，利用 Vaisala WS80-15N 型測風儀測量高空風。

4. 數據表達方式

下文概述本刊物所載的氣象及氣候數據。在一些列表中，英文本的 HKO、KP 及 HKIA，分別是香港天文台 (Hong Kong Observatory)、京士柏 (King's Park) 及香港國際機場 (Hong Kong International Airport) 的縮寫。

一九九六年京士柏、機場、天文台及橫瀾島的年風玫瑰圖載於圖五。由於橫瀾島錄得的風資料較能代表香港的氣流概況，故橫瀾島的月風玫瑰圖亦載於圖六及圖七。

一九九六年香港各自動氣象站的年風玫瑰圖載於圖八至圖十一。須注意的是，由於外設自動氣象站會發生設備故障或傳送失誤，讀者可參考表二十，了解數據是否完整。

有志願觀測員的雨量站所錄得的月及年雨量，是從每日大約 15 時由人手量度的讀數計算出來。月總雨量是指由上月最後一日 15 時起，計算至所指月份最後一日 15 時止的雨量總和。圖十二至圖十五根據這些數據分析了一九九六年的月及年雨量，並以等雨量線來顯示香港各區的雨量分布。多年平均雨量 (一九六一年至一九九〇年) 則載於圖十六。

圖十七至圖二十二展示一九九六年協調世界時零時各高度的月平均高空風、溫度和相對濕度以及其正常月平均值(一九六一年至一九九〇年)。

一九九六年天文台錄得的每日氣溫、相對濕度及雨量數值，列於表一至表五。

一九九六年京士柏錄得的每日日照時間及太陽總輻射數值，列於表六及表七。

一九九六年香港各區的月及年氣象要素數值，列於表八至表二十。由於自動氣象站的數據會因設備故障或傳送失誤而流失，因此當可供計算用數據低於 99.5% 時，其百分率也顯示於括號內，以反映數據的完整程度。

表二十一流出一九九六年每月的蒸發量、可能蒸散量、最低草溫及土壤溫度。

表二十二列出一九九六年的每月海面溫度。橫瀾島的海面溫度是根據每小時錄取的讀數計算出來的，而北角的海面溫度則只根據在 7 時及 14 時錄取的讀數計算。

天文台對一九九六年氣候數據進行了一些分析。表二十三列出一九九六年天文台錄得指定雨量、閃電及雷的日數。表二十四列出一九九六年每月能見度低於指定數值的頻率百分比。

一九九六年各雨量站的月及年雨量載於表二十五及表二十六。由於雨量數據收集系統中各自動雨量器的數據會因設備故障或傳送失誤而流失，因此當可供計算用數據低於 99.5% 時，其百分率亦載於括號內。

香港氣象要素的正常月平均值(一九六一至一九九〇年)及極端值(一八八四至一九三九年及一九四七至一九九六年)載於表二十七，而香港部分氣象參數的月平均值則載於表二十八。

一九九六年各標準層錄得的高空風、氣溫、露點及位勢高度的月平均值載於表二十九。而根據一九九七年重新計算的正常月平均值(一九六一至一九九〇年)則載於表三十。這些數值，是根據每日協調世界時零時在京士柏進行高空探測所收集的數據計算的。

本刊物只刊載部分氣象要素的月值摘要及日數值。每小時地面氣象數據、協調世界時零時及 12 時的高空探測數據和協調世界時 6 時及 18 時的高空風數據，已採用美國信息交換用標準碼(ASCII)格式儲存於軟碟，可供市民購取。市民如需要這些數據及其他分析資料，可按下址致函香港天文台台長：

香港
九龍彌敦道 134A
(請交數據供應組辦理)

鳴謝

承蒙眾多志願雨量觀測員鼎力協助，貢獻良多，謹此鳴謝。我們尤其感激能夠在年內送交完整記錄的觀測員。

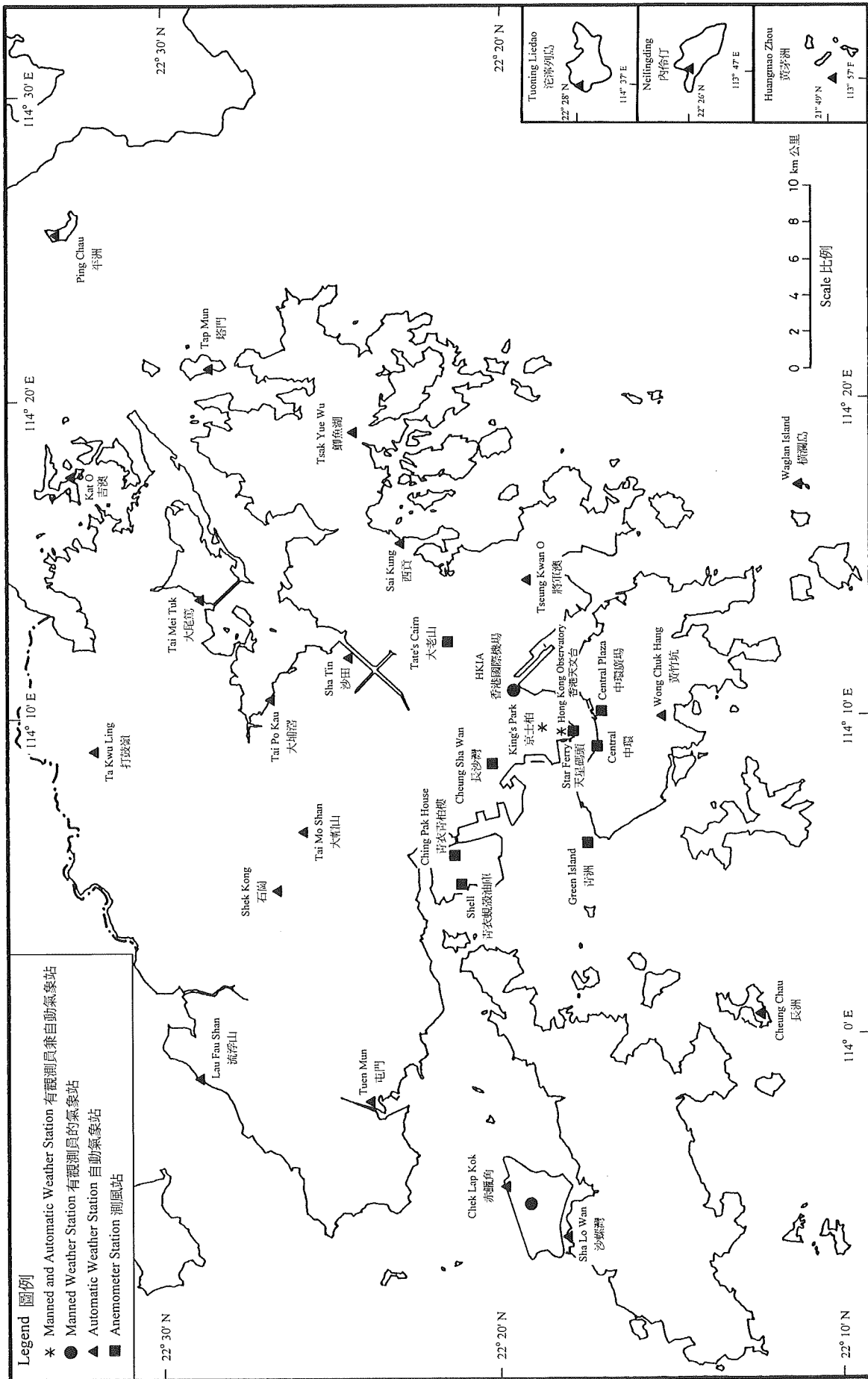


Figure 1. Locations of weather stations as at 31 December 1996
圖一. 氣象站的位置圖 (一九九六年十二月三十一日)

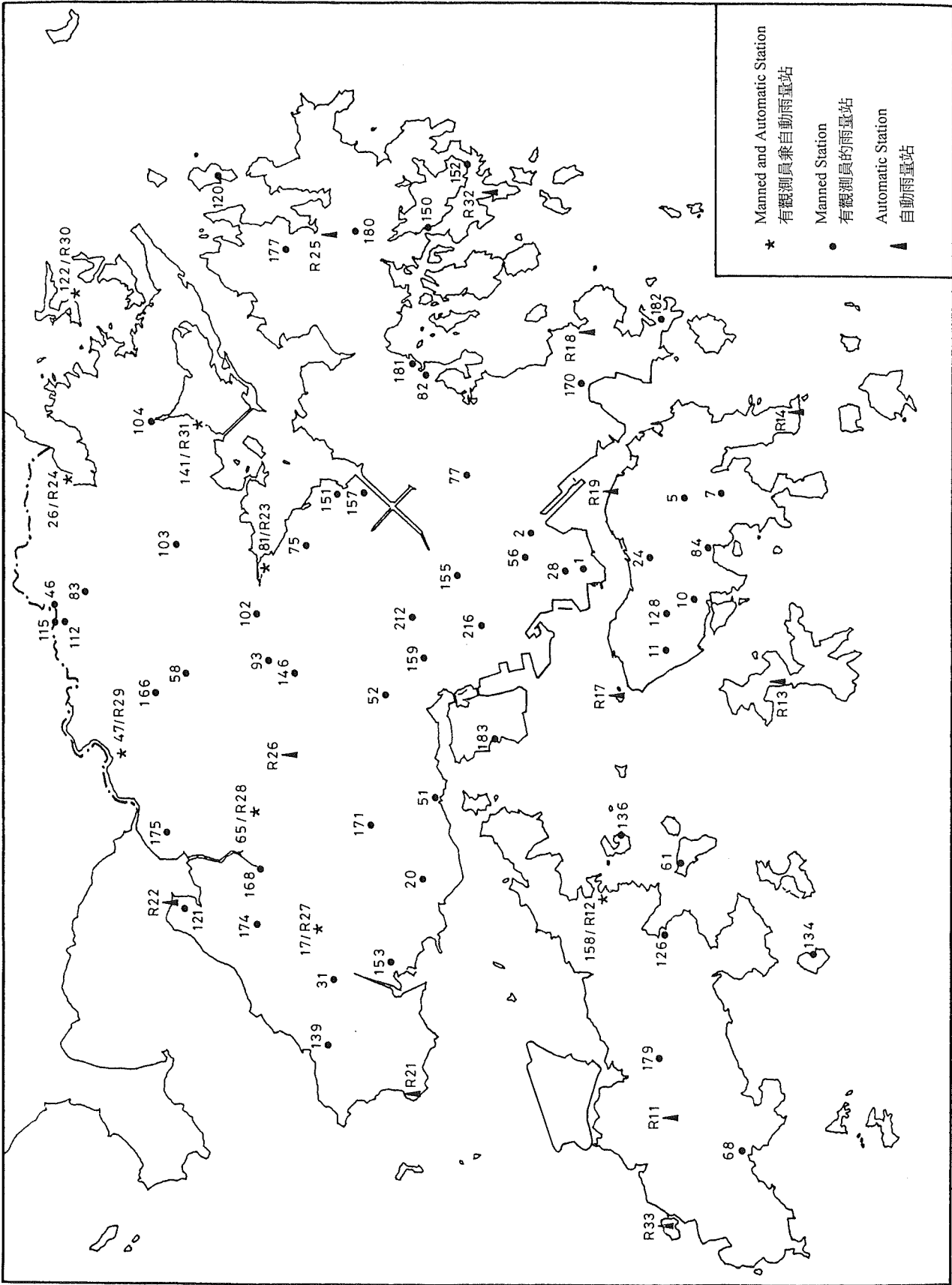


Figure 2. Locations of rainfall stations
圖二. 雨量站的位置圖

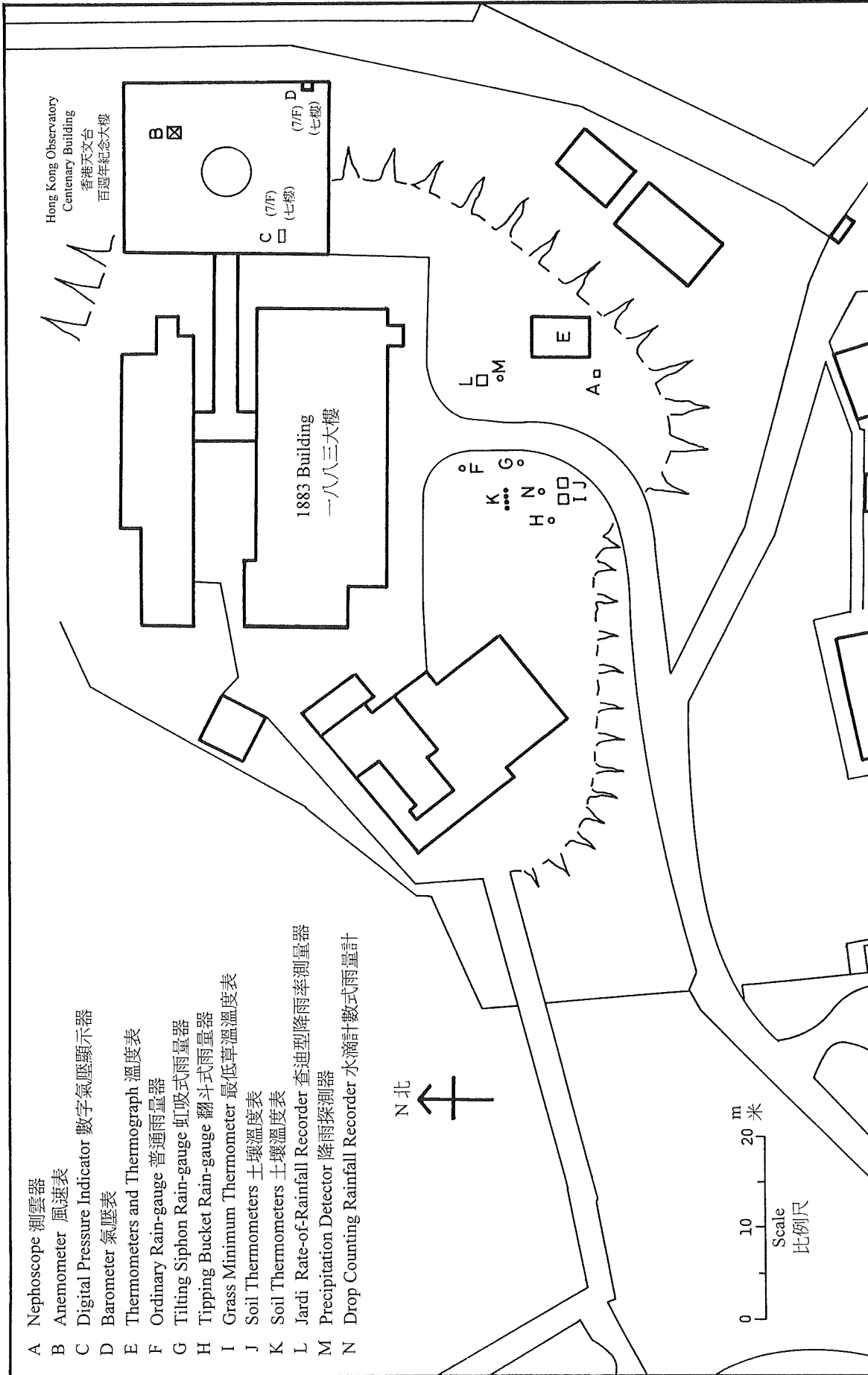


Figure 3. Locations of meteorological instruments at the Hong Kong Observatory Headquarters
 圖三. 天文台總部的氣象儀器分布圖

1. Anemometer
風速表
2. Lysimeters
蒸散量測定裝置
3. Tilting Siphon Rain-gauge
虹吸式雨量器
4. Jar'd Rate-of-rainfall Recorder
查迪型降雨率測器
5. Sunshine Recorder and Pyranometer
日照計及總日射表
6. Ordinary Rain-gauge
普通雨量器
7. Cup-counter Anemometer
計數風杯風速表
8. Evaporation Pans
蒸發皿
9. Precipitation Detector
降雨探測器
10. Tipping-bucket Rain-gauge
翻斗式雨量器
11. Thermometer Screen
百葉箱
12. Soil Thermometers
土壤溫度表

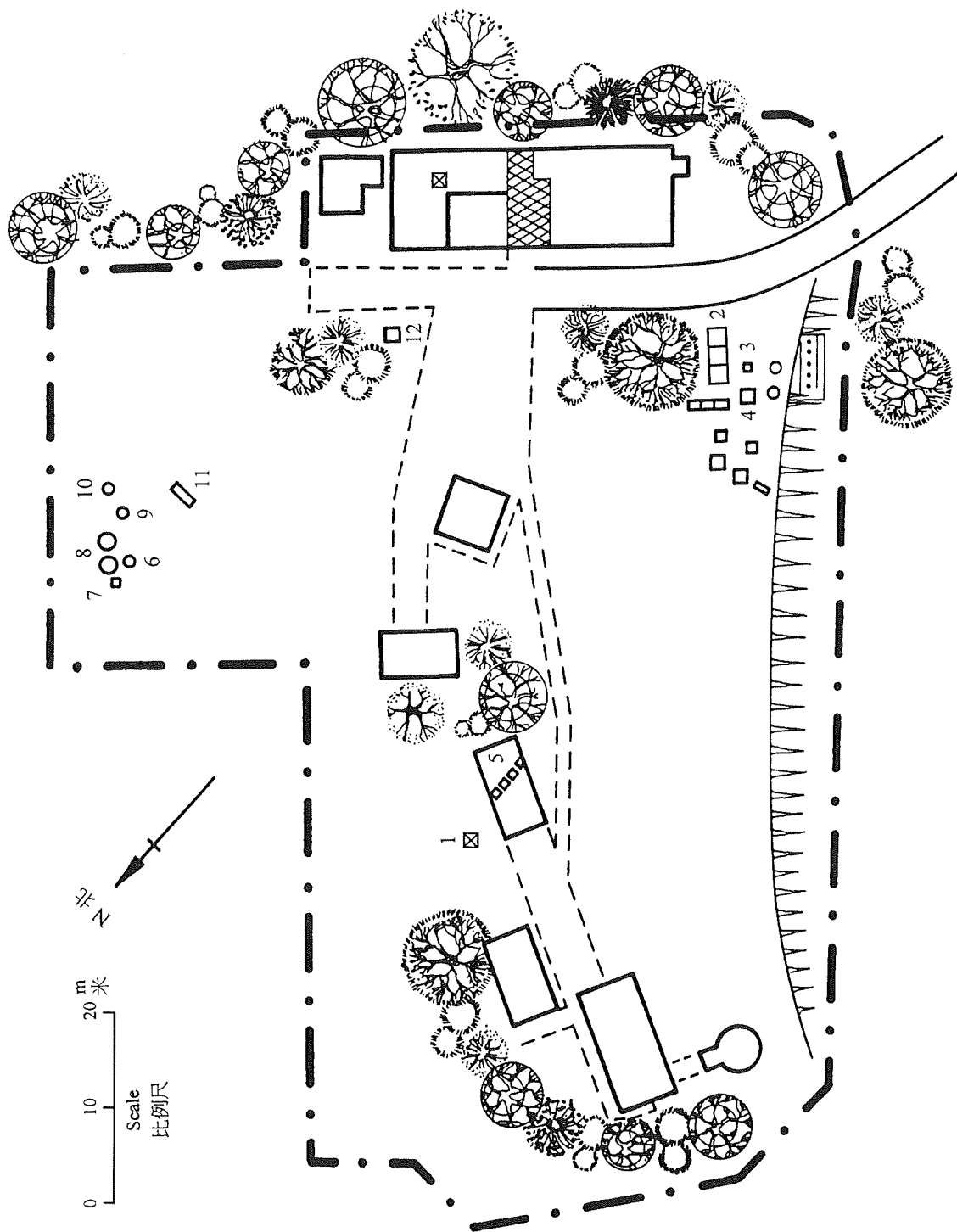
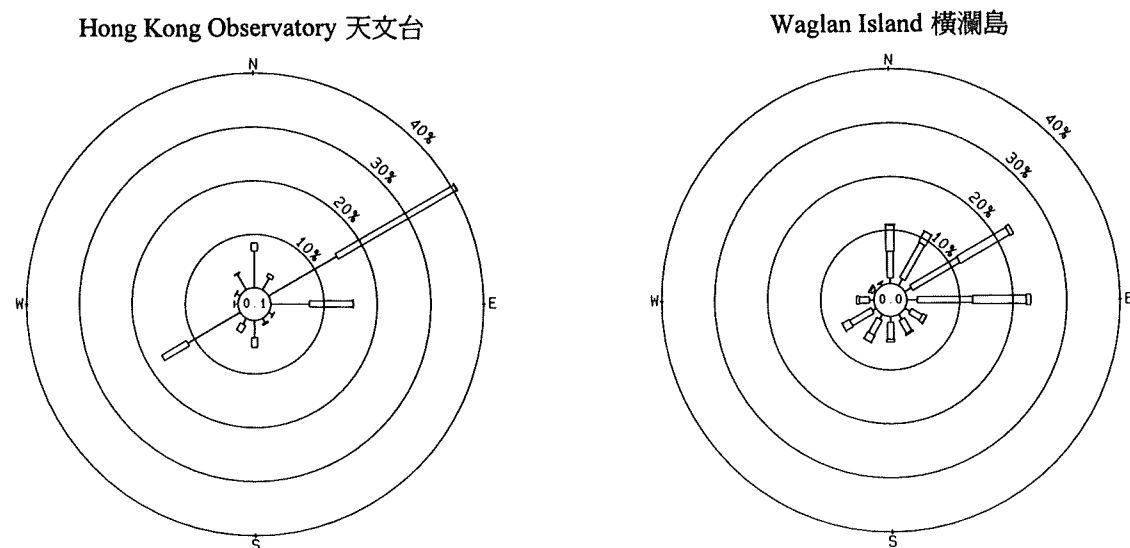
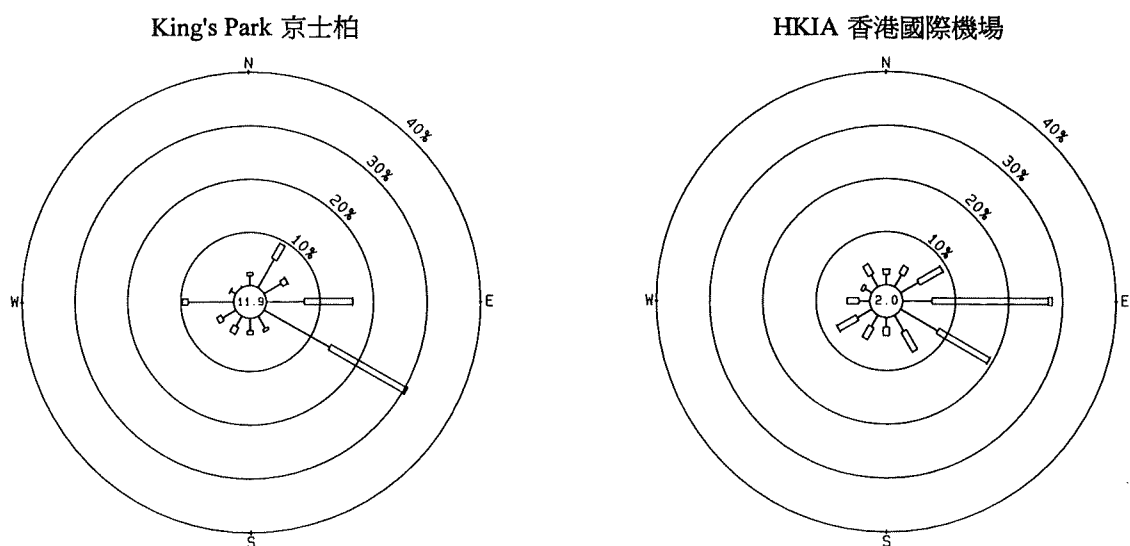


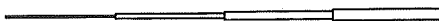
Figure 4. Locations of meteorological instruments at King's Park Meteorological Station

圖四. 京士柏氣象站的氣象儀器分布圖



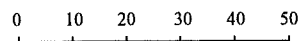
Legend :

圖例 :



2 - 12	13 - 30	31 - 51	> 51	km/h 公里/時
0.1 - 3.2	3.3 - 8.2	8.3 - 14.2	> 14.2	m/s 米/秒
1 - 2	3 - 4	5 - 6	> 6	Beaufort force 蒲福氏風級

Wind Speed 風速



The number in the inner circle is the percentage frequency of occurrence of calm and variable winds.
小圈內的數字表示出現無風及風向不定之情況的頻率百分比

Percentage Frequency 頻率百分比

Figure 5. Annual wind roses for King's Park, Hong Kong International Airport, the Hong Kong Observatory and Waglan Island 1996

圖五. 一九九六年京士柏、香港國際機場、天文台及橫瀾島的年風玫瑰圖

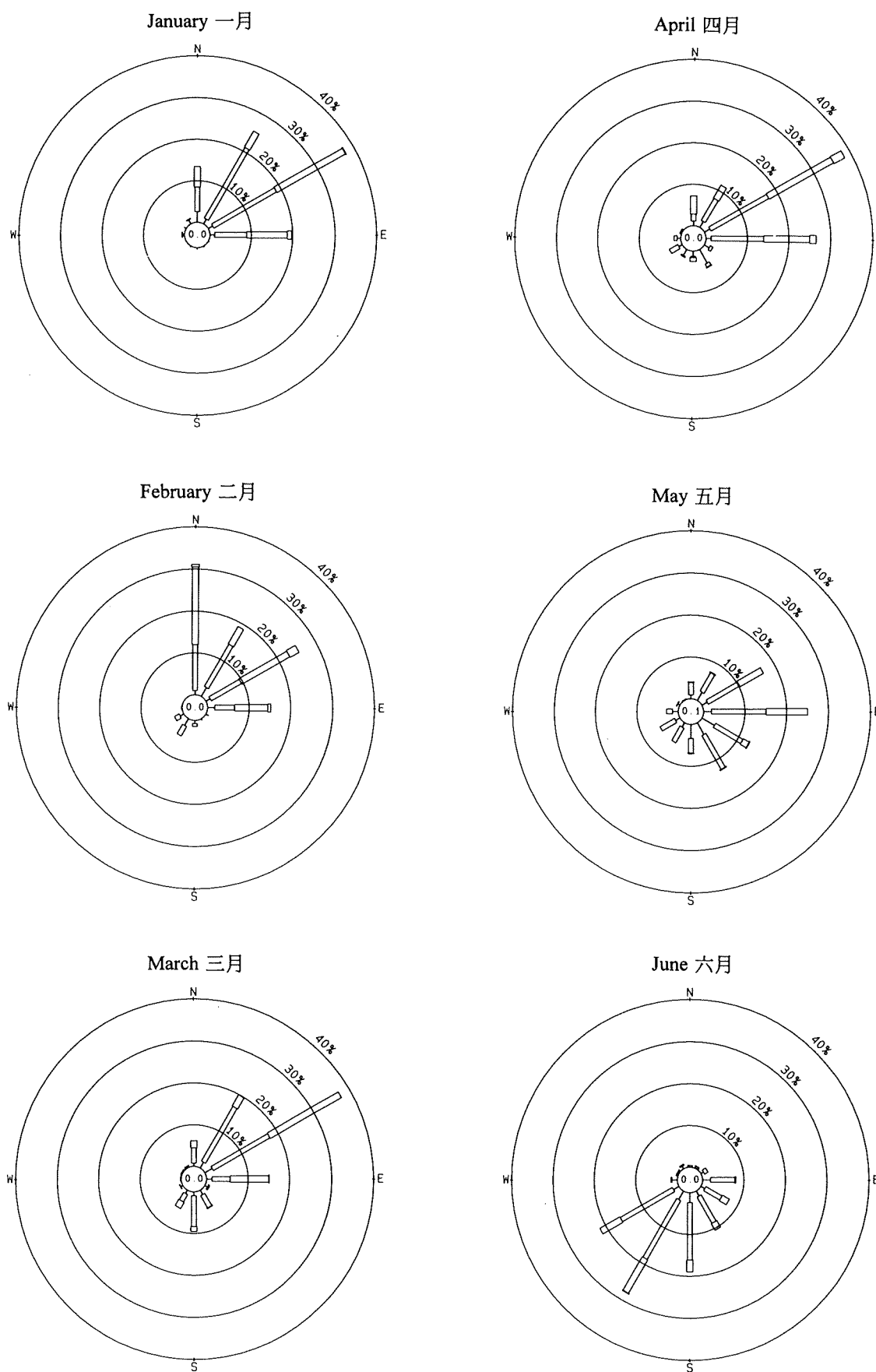


Figure 6. Monthly wind roses for Waglan Island from January to June in 1996
 圖六. 一九九六年一月至六月橫瀾島的風玫瑰圖

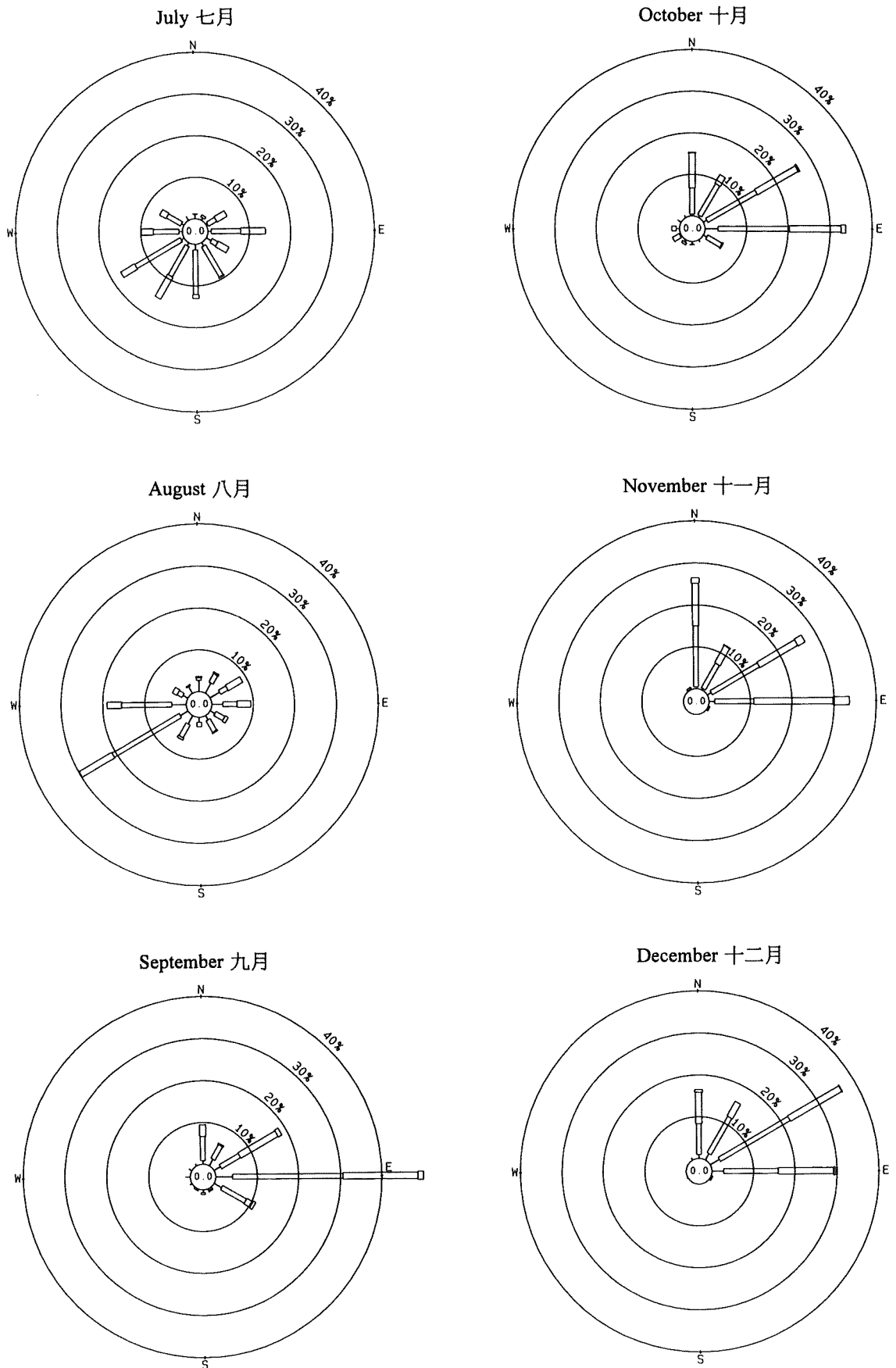


Figure 7. Monthly wind roses for Waglan Island from July to December in 1996
 圖七. 一九九六年七月至十二月橫瀾島的風玫瑰圖

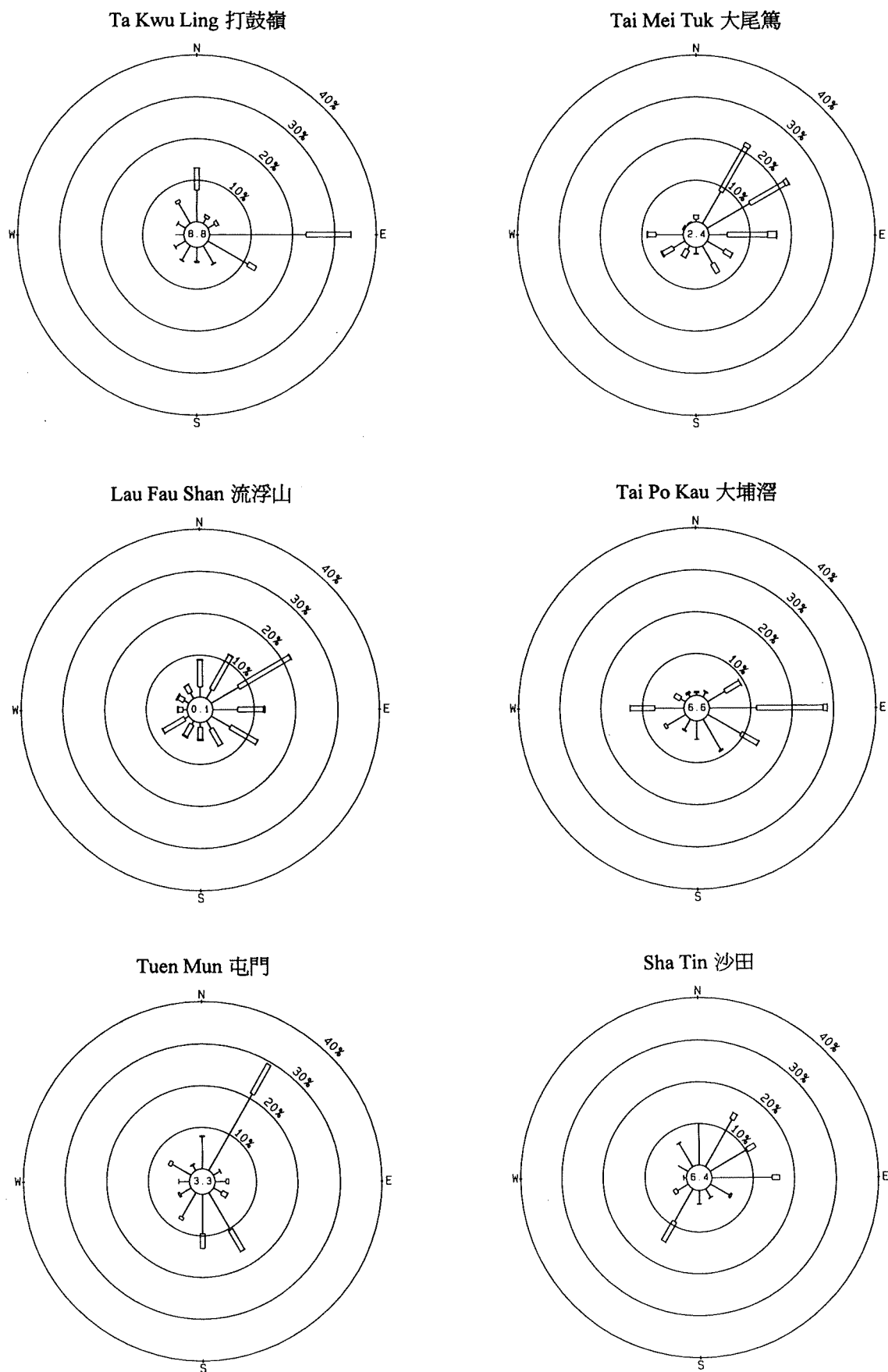


Figure 8. Annual wind roses for automatic weather stations in 1996
 圖八. 一九九六年自動氣象站的年風玫瑰圖

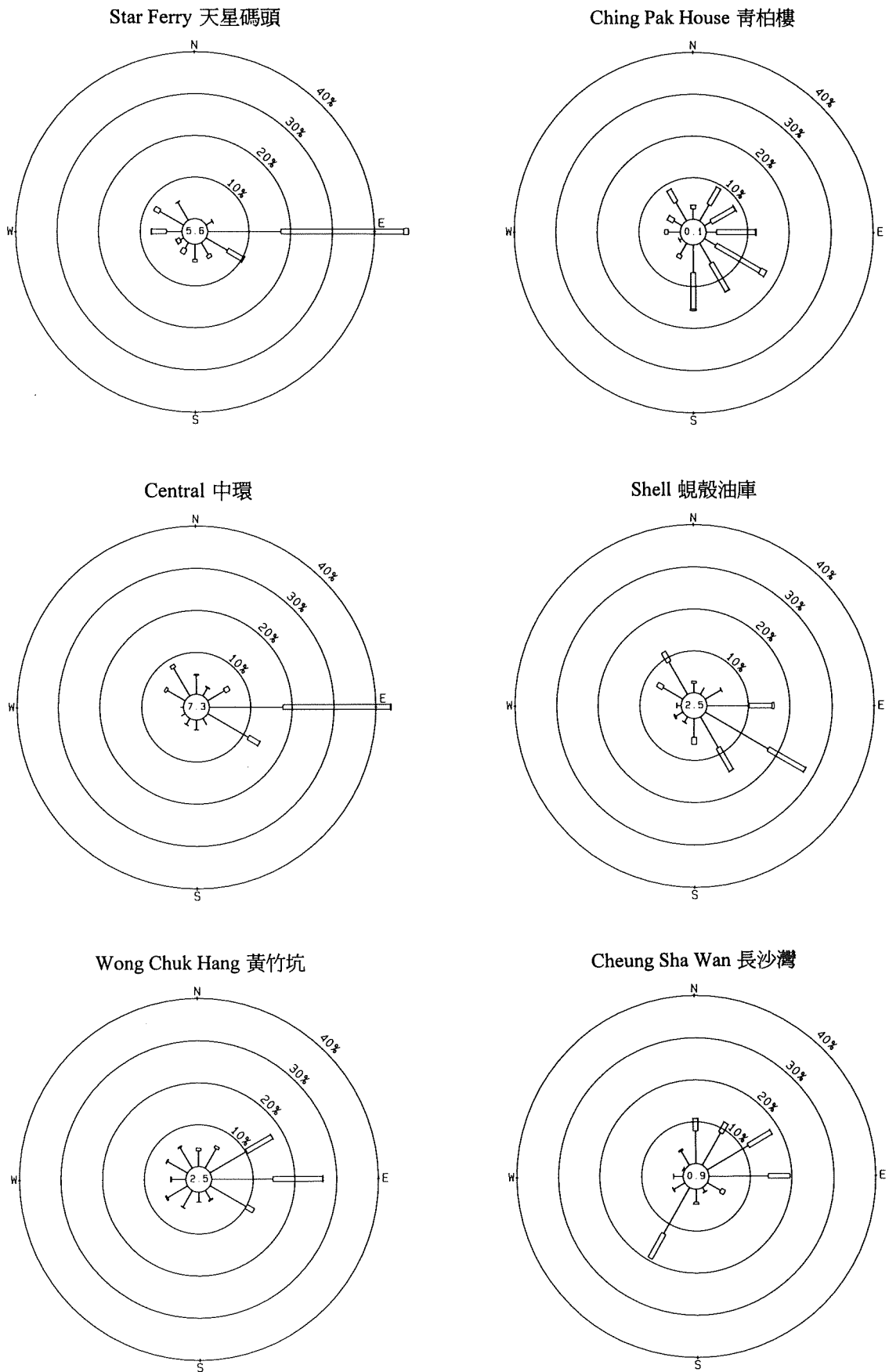


Figure 9. Annual wind roses for automatic weather stations in 1996
 圖九. 一九九六年自動氣象站的年風玫瑰圖

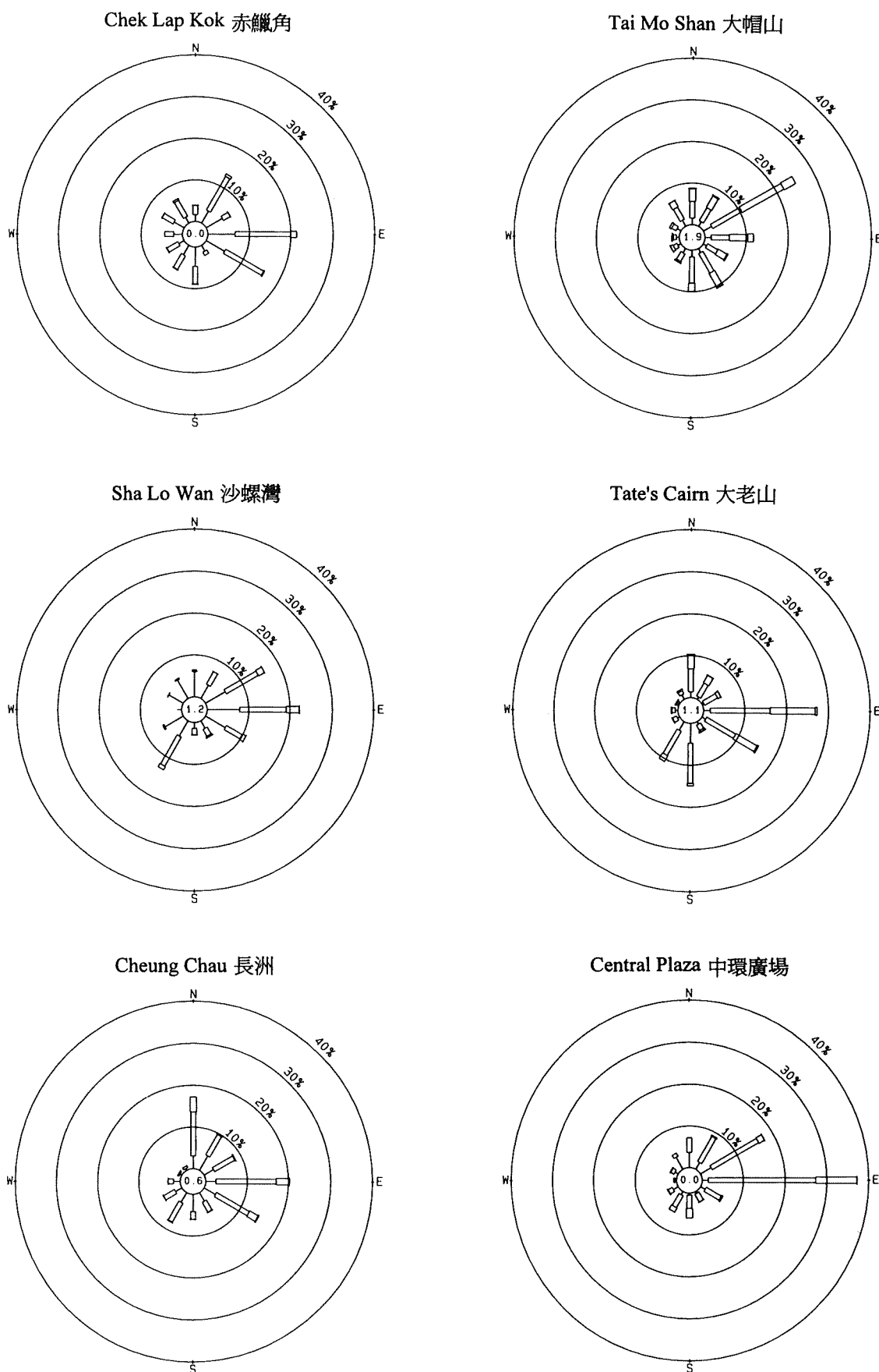


Figure 10. Annual wind roses for automatic weather stations in 1996
 圖十. 一九九六年自動氣象站的年風玫瑰圖

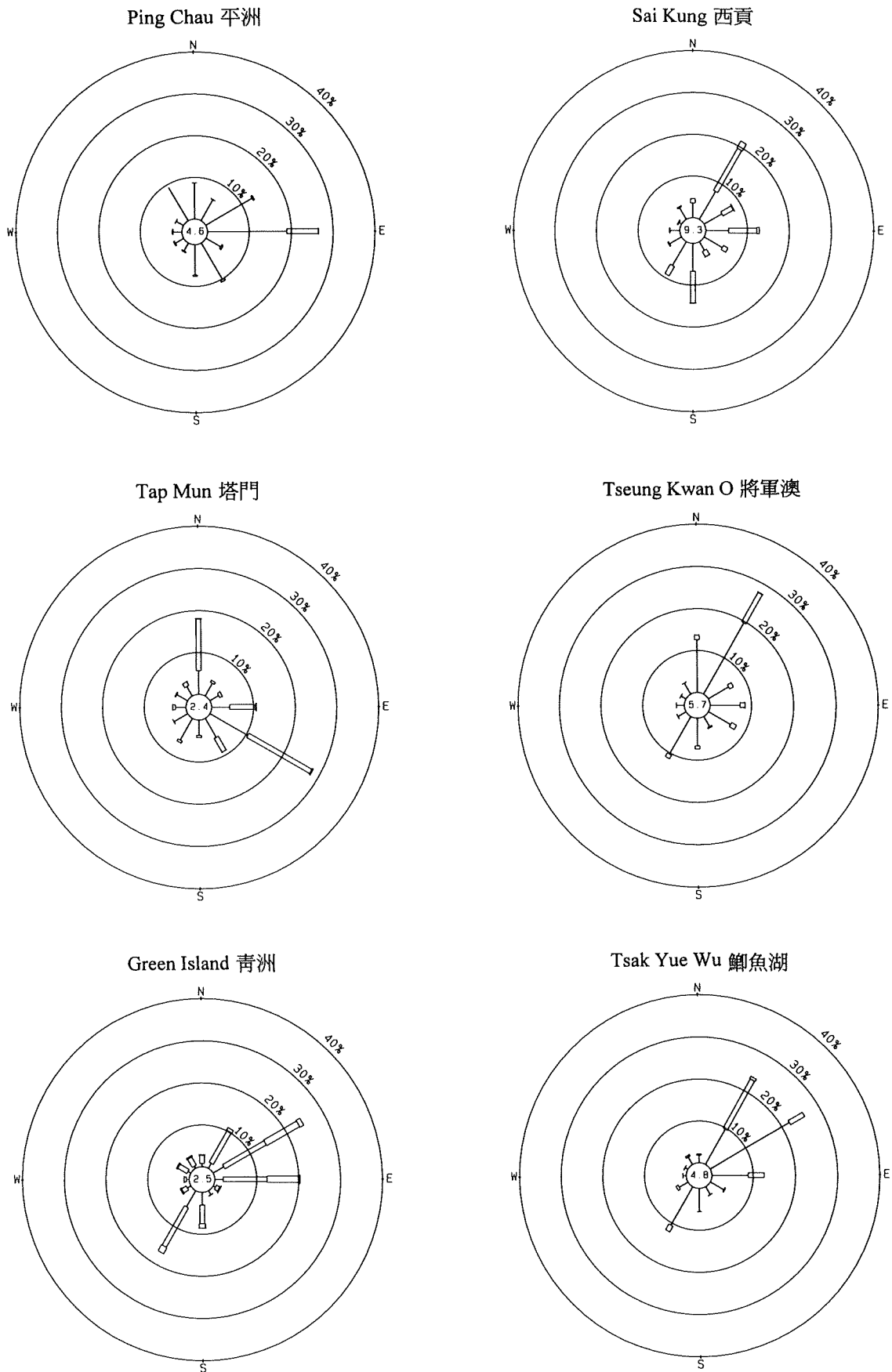


Figure 11. Annual wind roses for automatic weather stations in 1996
 圖十一. 一九九六年自動氣象站的年風玫瑰圖

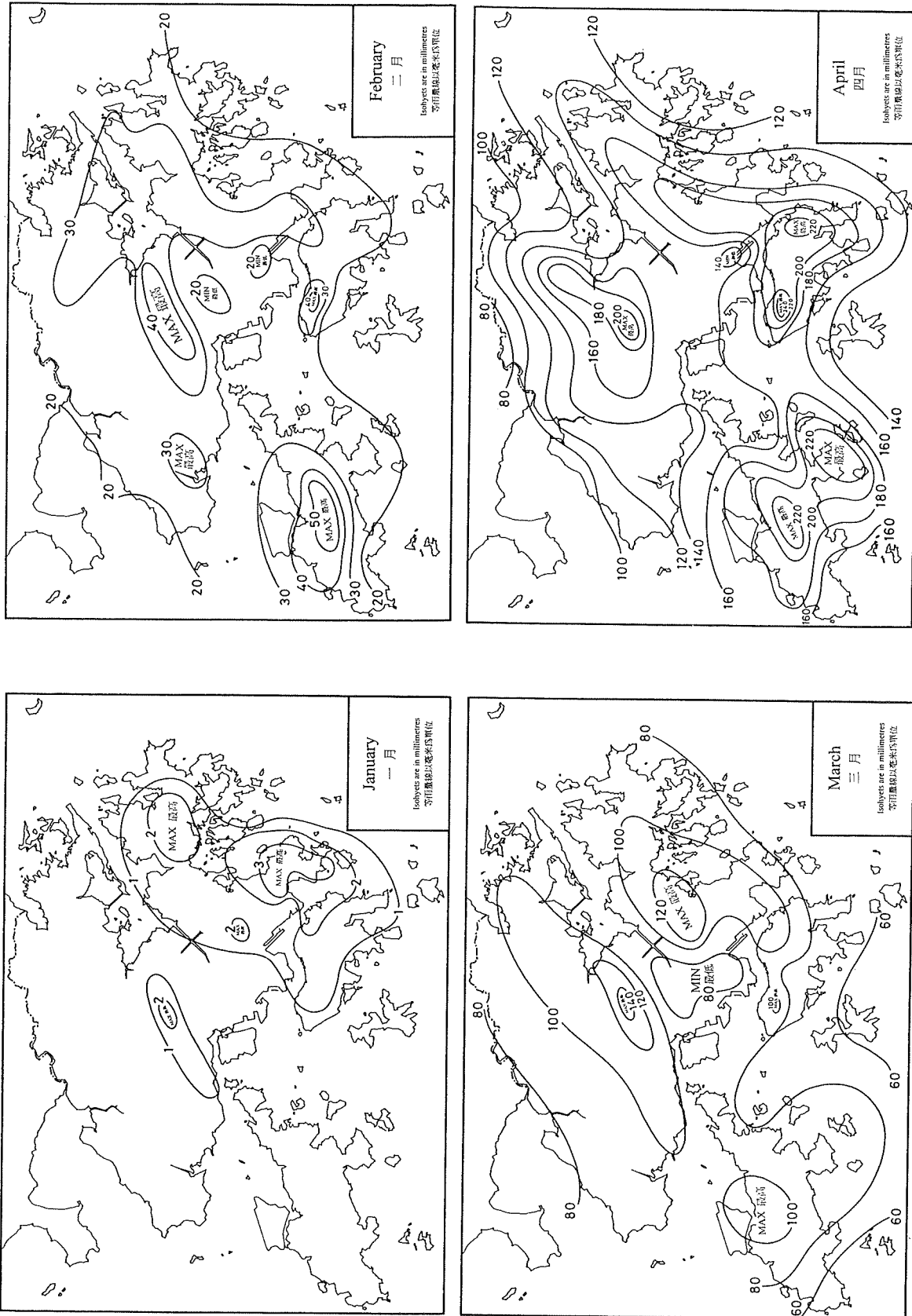


Figure 12. Monthly rainfall maps from January to April in 1996
 圖十二. 一九九六年一月至四月的雨量分布圖

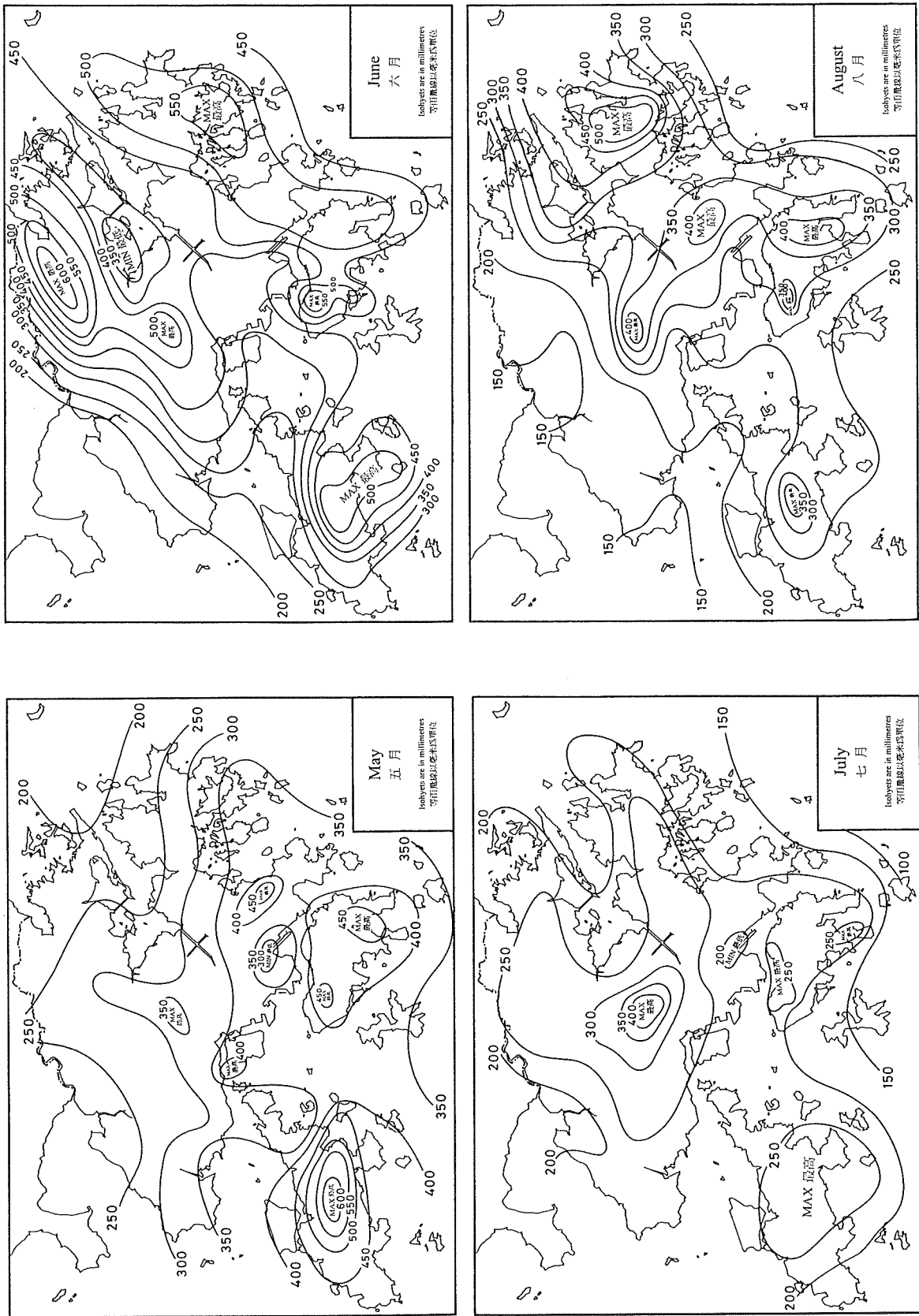


Figure 13. Monthly rainfall maps from May to August in 1996
圖十三. 一九九六年五月至八月的雨量分布圖

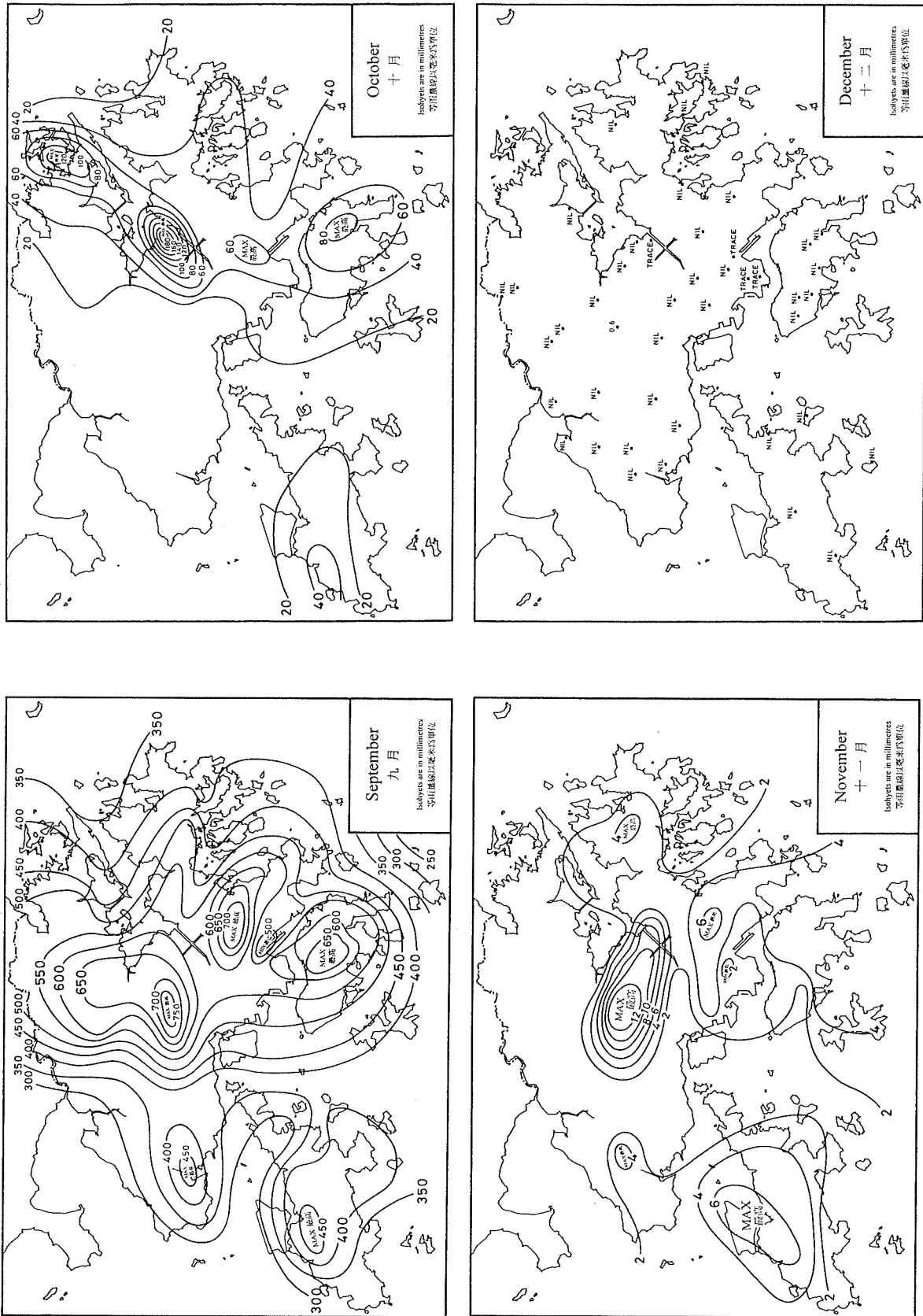


Figure 14. Monthly rainfall maps from September to December in 1996
圖十四. 一九九六年九月至十二月的雨量分布圖

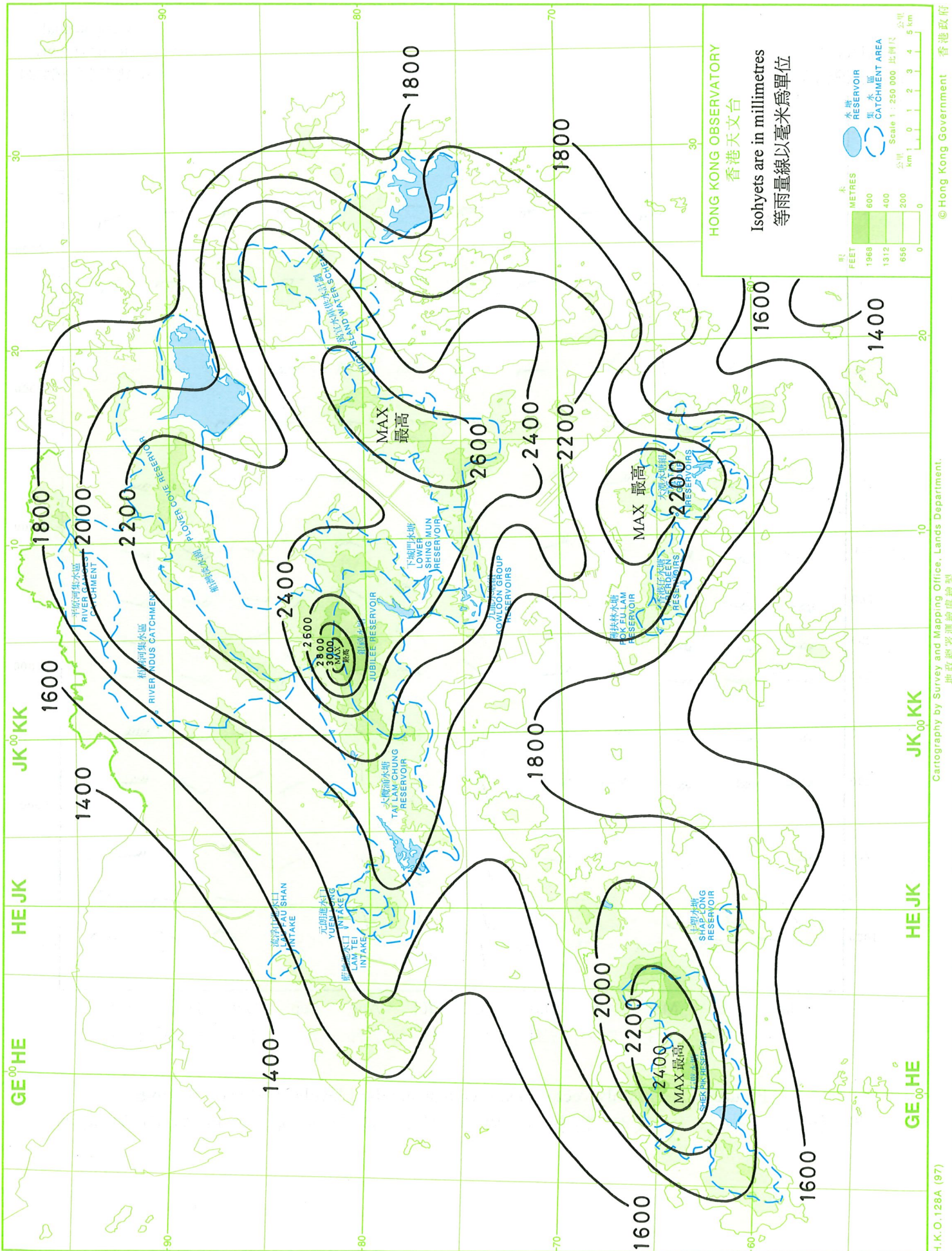


Figure 16. Mean annual rainfall map (1961-1990)
 圖十六. 平均年雨量分布圖 (1961-1990)

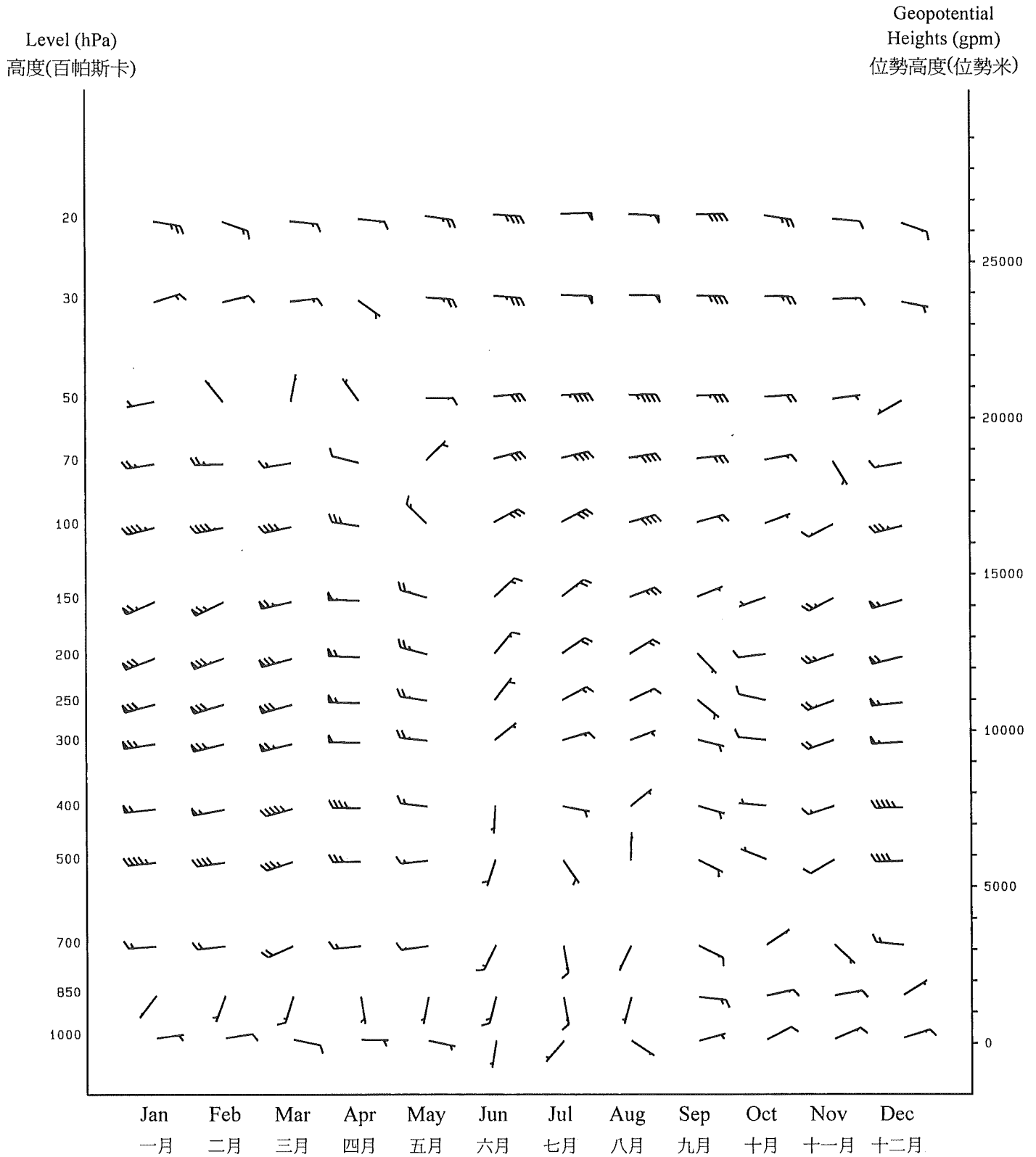


Figure 17. Monthly vector mean wind at standard levels at 00 UTC in 1996

圖十七. 一九九六年協調世界時零時各標準層的月平均矢量風

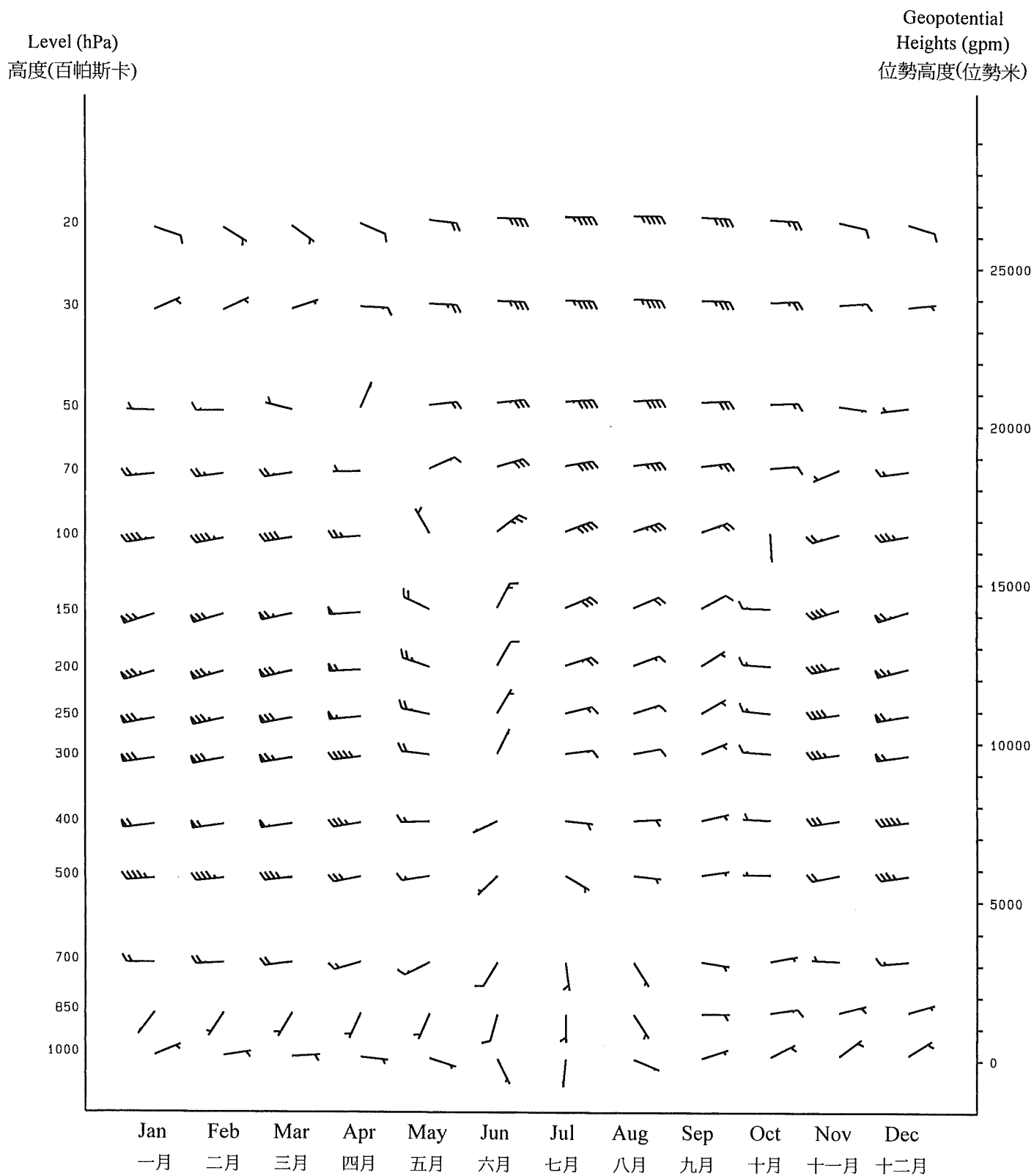


Figure 18. Monthly normals of vector mean wind at standard levels at 00 UTC (1961-1990)
圖十八. 協調世界時零時各標準層的正常月平均矢量風 (1961-1990)

Geopotential
Heights (gpm)
位勢高度(位勢米)

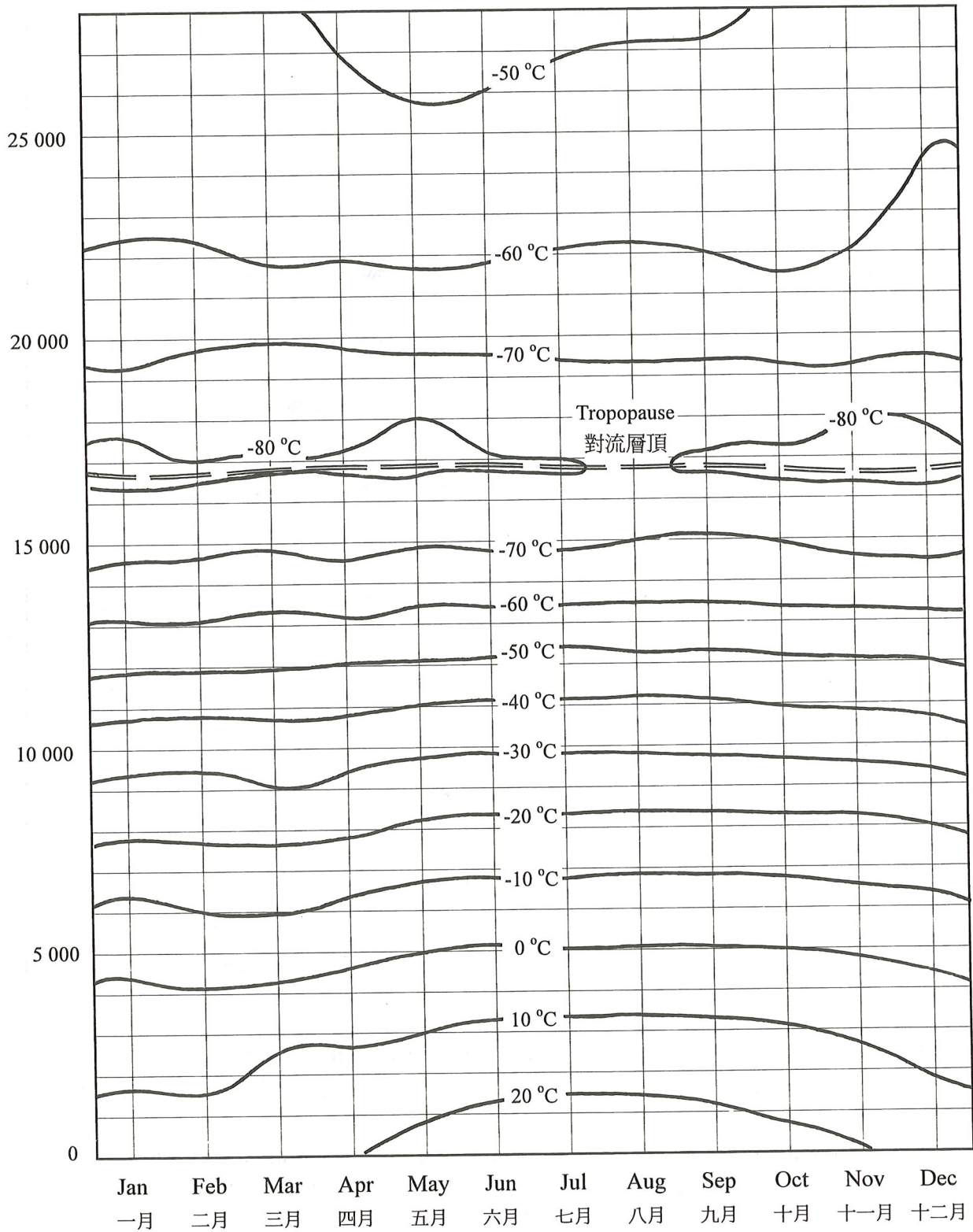


Figure 19. Monthly mean temperature ($^{\circ}\text{C}$) at different geopotential heights at 00 UTC in 1996
圖十九. 一九九六年協調世界時零時各位勢高度的月平均溫度($^{\circ}\text{C}$)

Geopotential
Heights (gpm)
位勢高度(位勢米)

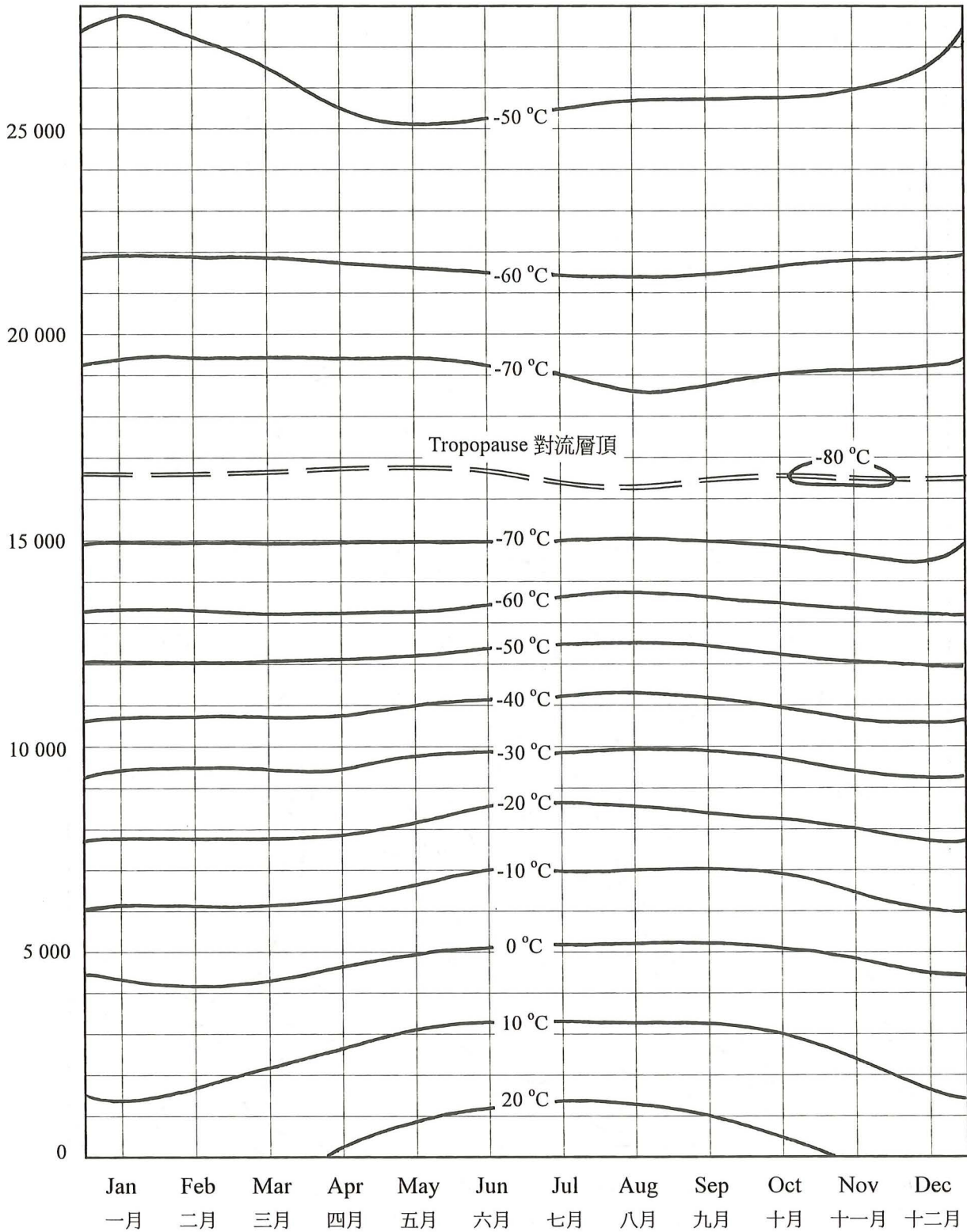


Figure 20. Monthly normals of temperature ($^{\circ}\text{C}$) at different geopotential heights at 00 UTC (1961-1990)
圖二十. 協調世界時零時各位勢高度的正常月平均溫度 ($^{\circ}\text{C}$) (1961-1990)

Geopotential
Heights (gpm)
位勢高度(位勢米)

25 000

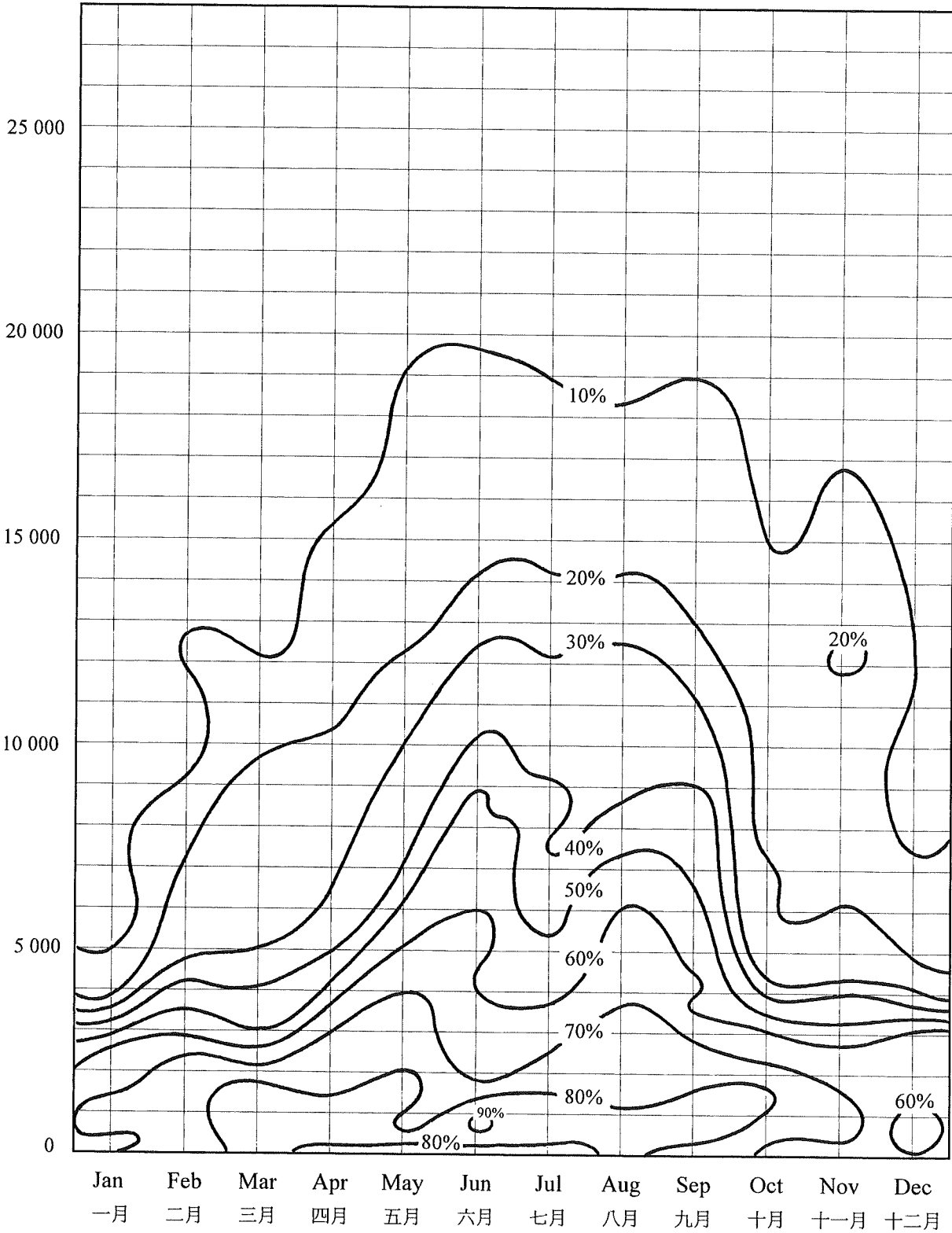


Figure 21. Monthly mean relative humidity (%) at different geopotential heights at 00 UTC in 1996

圖二十一. 一九九六年協調世界時零時各位勢高度的月平均相對濕度 (%)

Geopotential
Heights (gpm)
位勢高度(位勢米)

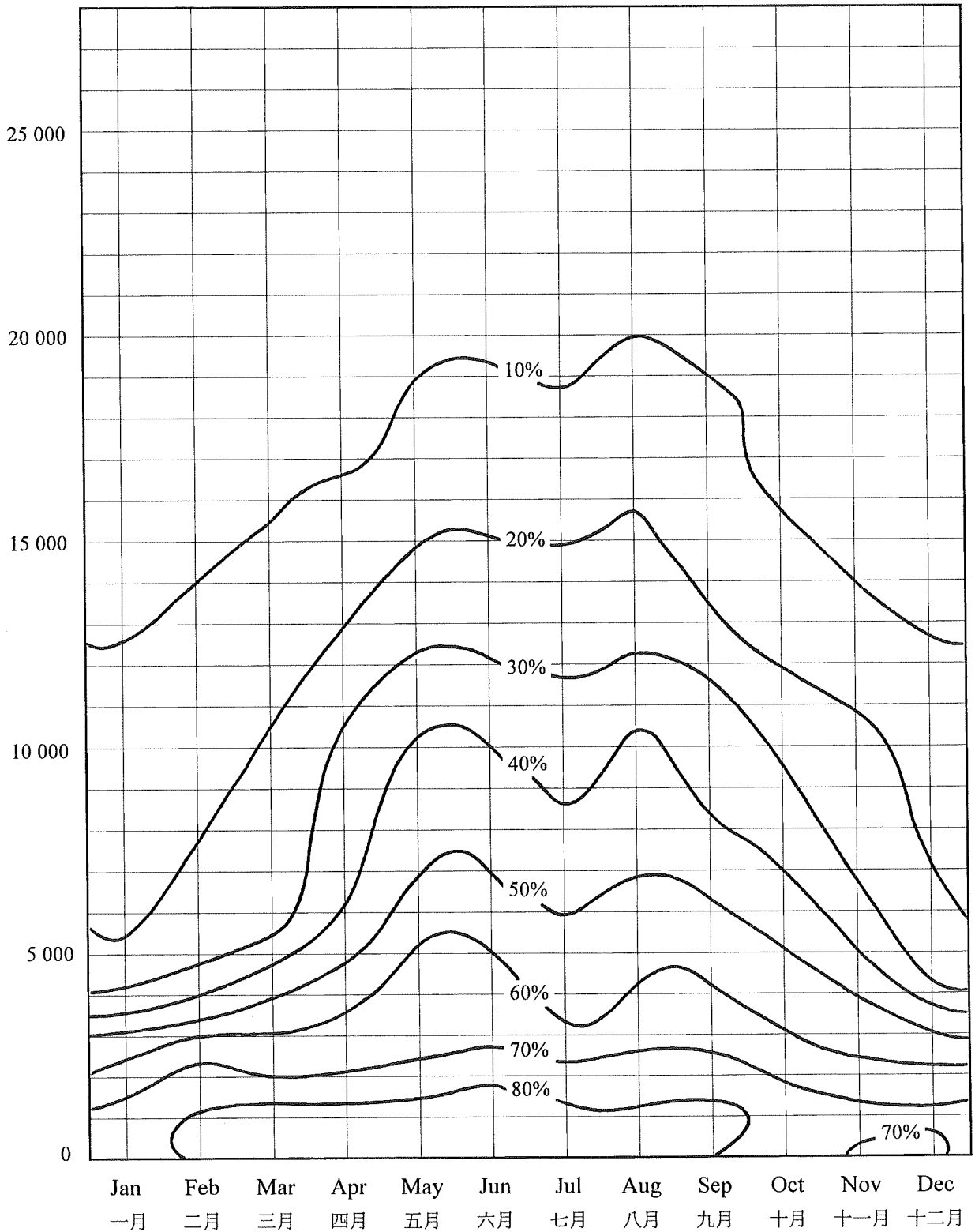


Figure 22. Monthly normals of relative humidity (%) at different geopotential heights at 00 UTC (1961-1990)
圖二十二. 協調世界時零時各位勢高度的正常月平均相對濕度 (%) (1961-1990)

Table 1. Daily Mean Temperature (°C) at the Hong Kong Observatory in 1996
表一 一九九六年天文台每日平均氣溫 (°C)

DAY 日	JAN 一月	FEB 二月	MAR 三月	APR 四月	MAY 五月	JUN 六月	JUL 七月	AUG 八月	SEP 九月	OCT 十月	NOV 十一月	DEC 十二月
01	16.5	16.5	17.9	21.1	23.9	28.4	29.3	30.9	29.1	26.6	27.4	18.2
02	17.5	15.6	16.9	14.5	26.3	28.7	29.8	29.7	28.4	26.5	26.5	17.3
03	18.2	14.9	17.4	11.8	24.3	29.1	29.6	28.9	28.4	27.6	25.0	19.1
04	17.4	16.6	18.3	13.3	25.8	29.1	30.1	27.8	28.3	27.2	25.4	21.1
05	19.3	17.8	18.9	16.9	23.6	29.2	29.6	28.8	28.3	27.0	25.6	19.4
06	20.8	15.8	20.5	19.9	22.0	29.6	29.6	29.6	28.7	27.3	25.8	15.4
07	20.9	16.6	21.9	21.8	25.8	29.8	29.9	29.7	29.0	28.0	26.1	16.1
08	19.3	19.1	21.1	20.8	23.8	29.6	29.5	29.7	29.5	27.0	25.8	17.3
09	15.4	18.5	17.6	18.9	22.8	29.6	29.7	29.7	28.0	25.2	25.0	16.6
10	16.7	15.2	12.5	19.3	22.6	29.6	29.9	29.1	29.1	25.9	24.0	16.8
11	17.6	15.8	13.7	17.7	22.8	29.7	29.6	28.7	29.5	26.4	23.8	17.9
12	17.8	18.5	14.5	17.7	23.4	29.6	27.9	29.2	29.3	26.6	22.8	18.9
13	18.2	20.3	16.1	18.6	24.4	29.5	29.1	29.5	27.1	26.3	22.1	18.5
14	18.8	21.7	19.4	20.0	24.3	29.0	29.6	27.0	25.6	26.6	22.0	18.6
15	20.1	22.9	24.1	21.1	24.5	27.3	30.0	26.6	26.6	26.0	22.2	18.8
16	18.3	19.6	24.9	22.7	24.7	26.5	29.5	26.2	28.5	25.5	20.9	20.4
17	18.1	17.9	25.5	23.7	24.4	28.3	30.3	25.2	28.2	25.9	21.5	21.4
18	20.0	11.1	22.9	25.3	24.9	28.5	29.1	25.4	27.9	26.1	17.6	18.5
19	16.0	8.2	17.3	23.6	25.0	28.9	28.3	27.7	27.5	25.9	19.2	17.5
20	16.9	7.2	17.8	19.4	26.6	29.1	29.7	29.1	27.3	23.1	20.6	17.0
21	18.4	6.9	18.9	19.3	26.7	28.9	29.0	29.3	25.8	23.5	21.9	17.3
22	19.3	8.9	20.6	19.3	26.5	26.1	28.1	29.1	26.7	25.4	22.1	18.1
23	17.8	9.8	18.7	20.0	26.3	25.3	28.0	28.7	26.8	25.9	22.4	17.9
24	18.0	9.9	20.4	21.4	26.9	28.3	29.3	28.9	26.1	25.8	22.0	17.7
25	18.1	12.2	21.7	22.9	26.5	29.2	29.8	27.1	25.6	26.1	22.0	18.2
26	15.1	12.6	19.3	23.8	25.0	29.4	30.6	27.7	27.2	24.3	23.2	19.1
27	14.3	11.9	21.1	24.1	25.7	29.5	27.7	28.6	27.0	23.5	23.7	19.0
28	15.4	13.7	20.1	24.4	26.5	28.9	28.8	29.1	26.7	25.0	21.6	19.0
29	16.5	16.3	21.2	25.3	25.6	29.2	28.4	29.2	26.9	25.7	22.9	19.0
30	16.4		24.1	24.1	26.9	29.1	27.8	28.8	27.1	26.3	19.0	19.2
31	17.7		25.9		27.7		29.2	28.6		26.7		19.3
Mean 平均	17.8	14.9	19.7	20.4	25.0	28.8	29.2	28.5	27.7	26.0	23.0	18.3

Table 2. Daily Maximum Temperature (°C) at the Hong Kong Observatory in 1996
 表二 一九九六年天文台每日最高氣溫 (°C)

DAY 日	JAN 一月	FEB 二月	MAR 三月	APR 四月	MAY 五月	JUN 六月	JUL 七月	AUG 八月	SEP 九月	OCT 十月	NOV 十一月	DEC 十二月
01	20.0	19.9	22.1	26.0	25.6	31.6	31.9	33.5	32.2	28.8	29.8	19.7
02	20.7	18.3	19.8	16.3	29.7	31.2	32.0	30.9	31.1	28.5	28.8	18.6
03	22.3	16.4	20.6	12.9	26.4	31.5	32.6	31.2	30.3	30.2	26.1	20.4
04	19.0	19.9	22.2	15.5	28.6	31.8	33.6	29.5	30.7	29.0	27.3	22.2
05	21.4	20.2	22.3	18.2	26.7	31.5	32.8	31.1	30.6	28.8	27.5	21.9
06	22.6	17.8	24.3	22.4	22.6	32.5	32.6	32.3	31.2	29.3	27.6	17.9
07	22.7	19.0	25.6	23.4	29.6	33.2	32.8	31.0	31.6	30.3	29.1	18.0
08	21.5	22.3	24.1	21.5	25.5	32.6	32.1	31.7	33.0	29.2	28.7	18.5
09	17.0	21.0	21.4	20.2	25.1	32.4	32.3	31.5	30.1	26.6	27.9	17.8
10	18.7	17.5	14.5	20.3	24.9	32.9	32.4	31.4	31.6	28.3	26.8	18.4
11	18.7	19.0	15.4	18.7	24.2	33.2	32.0	31.2	31.9	28.3	26.5	20.7
12	18.8	21.6	15.3	18.5	26.6	33.0	29.5	31.8	31.3	29.1	24.9	20.9
13	19.9	22.7	17.9	20.6	27.4	31.9	31.9	32.5	29.0	29.3	23.1	21.3
14	21.8	23.4	23.2	22.6	27.4	31.9	32.1	29.6	28.6	28.4	23.7	20.7
15	23.7	26.4	26.6	22.9	27.5	29.4	32.3	28.9	27.8	28.4	24.3	20.0
16	19.8	22.3	26.3	26.0	28.0	28.3	31.7	27.5	30.7	26.9	22.0	22.7
17	19.3	19.1	28.5	25.5	26.6	31.4	33.2	26.8	30.3	27.7	24.8	24.8
18	24.1	15.7	26.2	28.0	28.3	30.0	31.2	27.1	30.2	28.6	19.2	20.1
19	17.9	9.3	18.2	25.8	28.2	31.3	30.7	31.2	29.3	28.3	21.4	19.6
20	19.0	8.4	18.3	21.7	30.6	31.3	32.2	32.2	28.4	25.8	22.8	19.1
21	19.4	8.6	20.6	21.3	30.4	30.0	30.9	31.7	27.6	25.7	24.1	20.1
22	21.1	10.5	22.4	22.8	29.9	27.7	31.3	31.6	28.1	27.3	24.2	20.8
23	20.0	11.0	20.5	23.9	28.4	26.7	29.4	30.0	28.3	27.7	25.9	19.8
24	18.7	11.4	23.1	25.0	30.2	29.5	31.8	31.2	27.0	28.7	24.4	20.2
25	22.4	13.9	25.0	26.9	28.5	31.0	33.5	29.7	27.0	28.6	24.1	20.8
26	16.3	13.4	20.7	27.6	26.6	32.0	34.3	30.6	29.4	26.1	26.2	21.9
27	16.6	13.4	23.6	27.6	26.8	32.5	28.8	31.5	30.3	25.5	27.5	20.7
28	17.5	15.7	22.0	27.4	30.3	31.1	30.6	31.9	29.6	28.4	23.0	20.9
29	18.3	18.6	24.8	28.8	27.1	31.1	30.8	31.8	29.8	27.5	26.7	20.6
30	17.9		26.6	26.7	28.9	30.8	29.6	31.1	30.1	28.7	21.0	22.0
31	20.6		27.1		30.4	31.9	31.9	32.0		29.4		21.2
Mean 平均	19.9	17.1	22.2	22.8	27.6	31.2	31.8	30.8	29.9	28.2	25.3	20.4

Table 3. Daily Minimum Temperature (°C) at the Hong Kong Observatory in 1996

表三 一九九六年天文台每日最低氣溫 (°C)

DAY	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
日	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
01	14.0	13.5	15.3	15.8	22.2	26.8	28.4	28.9	26.9	25.0	25.3	16.3
02	14.8	12.8	14.6	12.3	24.4	26.8	28.3	28.2	25.6	25.4	25.0	16.7
03	15.0	13.4	14.8	10.9	23.2	27.8	26.6	27.3	25.0	25.6	23.7	17.4
04	15.4	13.5	15.7	11.1	24.3	27.8	28.0	26.2	25.5	25.1	24.1	19.7
05	17.1	16.3	16.4	15.4	20.9	27.5	27.5	27.4	25.9	25.2	24.4	14.8
06	19.6	13.4	17.9	18.1	20.9	27.7	27.4	27.4	27.1	25.1	24.5	13.5
07	19.6	13.9	19.6	20.7	22.1	27.5	27.8	28.7	27.6	26.4	24.5	13.7
08	15.3	16.6	19.3	20.2	22.9	28.0	27.6	28.2	27.2	25.2	23.9	16.1
09	13.5	16.0	14.3	18.1	21.4	27.9	28.1	28.1	24.8	23.9	22.5	15.9
10	14.5	12.8	10.8	17.6	20.5	26.4	27.1	27.5	27.1	23.7	21.4	15.1
11	16.0	13.1	11.7	16.5	21.8	27.8	27.9	27.2	27.9	24.1	21.9	15.7
12	16.5	15.8	13.4	16.4	21.2	28.0	24.4	27.1	27.1	24.1	20.2	17.4
13	17.1	18.2	14.4	17.3	22.4	28.0	26.9	27.8	24.9	23.8	21.3	15.6
14	16.2	19.6	16.9	17.9	22.3	26.2	27.3	25.0	23.6	25.3	19.8	16.9
15	18.5	21.1	22.0	19.8	22.7	24.9	28.6	25.0	24.1	23.9	19.9	17.4
16	17.2	17.4	23.8	19.7	22.9	25.2	26.8	25.1	27.1	24.2	18.7	18.7
17	16.6	15.7	24.2	22.1	23.4	26.2	28.7	23.9	26.8	24.6	18.4	18.8
18	17.4	8.5	17.2	23.7	22.8	27.6	28.1	22.6	26.5	24.2	16.3	16.5
19	14.8	6.9	16.4	20.5	22.5	26.5	26.2	25.4	26.0	24.2	16.9	15.8
20	14.6	5.9	17.5	17.9	23.4	26.5	28.1	26.1	26.0	20.5	18.7	14.1
21	17.0	5.8	17.8	17.9	24.8	25.0	26.7	27.8	24.7	20.8	19.4	14.6
22	17.9	7.1	17.8	17.3	24.4	24.9	25.8	26.7	25.0	23.0	20.7	15.6
23	16.0	8.5	17.2	16.9	25.3	24.7	25.8	27.2	25.8	24.7	20.0	15.4
24	17.2	8.1	18.2	18.3	25.3	25.1	27.5	27.4	25.0	23.6	20.8	15.5
25	15.3	10.7	19.9	20.5	24.2	28.3	27.0	24.4	24.2	23.5	20.7	15.8
26	13.2	11.8	16.8	21.4	24.0	27.7	27.8	26.0	25.5	22.7	21.5	16.9
27	12.1	10.4	19.0	21.8	24.6	27.7	26.1	26.5	24.8	21.2	21.6	17.6
28	13.5	11.2	19.0	23.2	24.5	26.5	26.4	27.1	24.1	22.6	20.6	17.5
29	15.0	14.9	19.3	23.3	24.0	27.7	25.6	27.8	24.1	24.0	20.3	18.0
30	15.1		21.1	22.2	24.3	27.5	26.1	26.8	24.9	25.0	16.6	17.2
31	14.9		24.5		25.8		26.6	25.7		24.3		17.9
Mean 平均	15.8	12.9	17.6	18.5	23.2	26.9	27.1	26.7	25.7	24.0	21.1	16.4

Table 4. Daily Mean Relative Humidity (%) at the Hong Kong Observatory in 1996
 表四 一九九六年天文台每日平均相對濕度 (%)

DAY 日	JAN 一月	FEB 二月	MAR 三月	APR 四月	MAY 五月	JUN 六月	JUL 七月	AUG 八月	SEP 九月	OCT 十月	NOV 十一月	DEC 十二月
01	54	58	69	87	94	79	79	73	77	74	74	44
02	63	58	67	81	86	77	75	83	82	78	69	60
03	56	64	67	91	90	76	76	86	85	77	76	75
04	59	64	66	91	88	73	74	91	78	81	76	82
05	62	63	65	79	93	74	74	79	77	78	77	66
06	73	61	76	84	96	73	75	72	77	84	74	42
07	74	68	81	86	89	76	75	80	75	82	71	37
08	65	65	85	91	78	79	76	77	73	80	74	52
09	66	55	86	94	67	77	74	77	84	75	64	68
10	72	48	85	87	72	76	74	80	79	71	66	53
11	73	70	80	80	85	75	76	80	75	72	66	54
12	80	82	83	73	81	74	83	76	72	67	79	71
13	78	80	91	82	66	74	79	75	88	66	75	49
14	78	81	91	82	74	79	77	87	94	74	70	63
15	82	84	86	84	73	87	74	92	90	73	69	68
16	76	90	83	77	70	88	77	91	78	65	78	71
17	79	86	83	88	76	81	74	92	78	69	60	64
18	76	76	90	88	62	79	81	92	84	77	54	65
19	70	82	93	90	70	77	88	81	89	73	53	65
20	73	81	93	80	70	78	81	76	92	79	57	66
21	84	86	95	67	73	81	85	76	96	81	61	67
22	82	81	95	66	75	92	86	82	88	75	70	64
23	73	83	89	64	78	95	86	78	83	74	66	61
24	79	86	80	71	78	85	82	79	83	69	71	70
25	73	79	81	75	81	80	75	81	89	64	75	67
26	68	85	86	76	91	80	73	77	78	60	73	75
27	67	83	82	76	90	77	84	76	80	69	70	75
28	68	79	86	85	87	79	80	76	64	75	75	68
29	69	83	85	82	93	78	86	79	62	75	71	71
30	71		85	92	89	77	86	74	62	72	57	77
31	66		85		84		76	81		75		79
Mean 平均	71	74	83	82	81	79	79	81	80	74	69	64

Table 5. Daily Total Rainfall (mm) at the Hong Kong Observatory in 1996
表五 一九九六年天文台每日降雨量(毫米)

DAY 日	JAN 一月	FEB 二月	MAR 三月	APR 四月	MAY 五月	JUN 六月	JUL 七月	AUG 八月	SEP 九月	OCT 十月	NOV 十一月	DEC 十二月
01	---	---	---	4.5	31.0	Trace	1.8	---	---	Trace	---	---
02	---	---	---	Trace	Trace	---	---	1.6	14.8	1.2	0.2	Trace
03	---	---	---	40.5	1.4	Trace	0.5	16.2	40.1	---	0.7	---
04	---	---	---	20.0	20.8	---	Trace	28.0	1.6	8.6	---	---
05	---	Trace	---	Trace	75.1	---	---	0.4	0.2	---	---	---
06	0.4	2.7	---	Trace	40.4	---	---	---	---	4.1	---	---
07	---	---	---	---	1.3	---	Trace	Trace	Trace	Trace	---	---
08	---	---	---	1.8	Trace	---	---	Trace	4.6	1.9	---	---
09	---	Trace	Trace	5.9	Trace	Trace	---	Trace	40.3	---	---	---
10	---	---	7.5	1.0	Trace	13.6	0.8	Trace	---	Trace	---	---
11	Trace	---	Trace	Trace	1.2	---	10.4	Trace	Trace	Trace	---	---
12	0.1	---	1.7	0.9	1.9	---	8.6	---	8.8	---	1.2	---
13	Trace	---	Trace	Trace	---	---	Trace	---	65.7	---	0.2	---
14	---	---	0.1	Trace	---	4.6	0.8	47.8	227.0	0.6	Trace	---
15	Trace	---	Trace	Trace	---	47.7	Trace	73.7	48.5	5.0	Trace	---
16	Trace	0.5	Trace	Trace	---	29.1	1.7	23.0	Trace	Trace	1.2	---
17	0.6	0.1	Trace	Trace	---	Trace	Trace	21.0	Trace	---	---	---
18	Trace	1.6	1.6	---	---	2.5	2.1	40.6	4.1	---	Trace	---
19	Trace	4.1	3.2	63.9	---	3.7	33.4	---	17.0	Trace	---	---
20	Trace	3.0	Trace	1.2	---	7.6	1.2	---	43.1	22.2	---	---
21	Trace	7.4	0.2	Trace	Trace	34.8	33.6	0.4	57.8	1.2	---	---
22	Trace	0.2	1.5	Trace	Trace	86.3	43.3	10.5	12.0	---	---	---
23	Trace	0.4	0.3	---	---	97.2	16.7	Trace	Trace	Trace	---	---
24	0.2	1.4	Trace	---	---	61.0	Trace	Trace	1.6	---	Trace	---
25	---	0.4	Trace	---	15.7	0.1	---	14.7	11.5	---	---	---
26	---	3.0	10.0	---	9.4	2.7	Trace	Trace	---	Trace	---	Trace
27	---	2.3	0.5	Trace	12.0	0.2	25.1	---	5.2	---	---	---
28	---	0.1	0.4	Trace	11.4	4.5	21.7	---	---	---	---	---
29	---	---	55.9	Trace	66.6	5.5	24.0	---	---	---	---	---
30	---	---	Trace	89.0	24.4	2.9	4.6	0.1	0.1	---	---	---
31	---	---	0.2	---	1.3	---	---	30.3	---	---	---	---
Total 月總雨量	1.3	27.2	83.1	228.7	313.9	404.0	230.3	308.3	604.0	44.8	3.5	Trace

--- means no rainfall
Trace means rainfall less than 0.05 mm

--- 表示無雨
Trace 表示少於 0.05 毫米的微量記錄

Table 6. Daily Total Bright Sunshine Duration (hours) at King's Park in 1996
表六 一九九六年京士柏每日日照時間(小時)

DAY 日	JAN 一月	FEB 二月	MAR 三月	APR 四月	MAY 五月	JUN 六月	JUL 七月	AUG 八月	SEP 九月	OCT 十月	NOV 十一月	DEC 十二月
01	9.6	9.4	9.9	0.1	0.4	8.1	5.4	4.7	9.2	4.6	8.3	6.4
02	9.3	9.1	9.4	-	6.9	12.0	8.7	-	5.2	3.0	6.9	-
03	9.2	6.9	9.9	-	2.8	10.6	9.8	2.3	4.8	8.1	1.6	0.1
04	7.2	8.8	10.3	-	0.5	12.2	11.3	3.9	5.0	2.9	9.1	0.5
05	3.7	3.1	8.5	-	-	11.5	11.9	8.6	9.8	9.1	9.7	7.6
06	2.2	0.2	8.6	3.1	-	11.9	11.8	6.5	6.7	7.4	5.4	6.7
07	6.4	-	9.3	-	1.6	12.1	11.8	0.7	9.7	10.1	9.7	7.6
08	7.0	2.1	9.8	-	-	4.2	8.8	6.9	6.3	5.0	8.7	0.1
09	2.1	7.4	-	-	0.2	11.5	11.0	4.5	7.8	0.3	9.3	-
10	8.1	10.1	-	-	1.4	10.5	11.3	4.0	8.1	8.3	5.4	4.5
11	4.0	9.6	0.1	-	-	10.9	6.2	7.9	8.1	6.4	3.7	7.1
12	0.2	4.3	-	-	0.1	7.8	0.0	11.2	5.7	9.4	0.9	5.1
13	7.7	0.3	-	-	11.2	8.8	6.5	9.9	1.4	3.4	-	8.7
14	9.3	-	2.0	-	10.0	5.4	9.1	1.9	0.3	0.6	9.1	8.9
15	2.2	7.5	0.4	2.0	8.7	0.1	10.8	-	0.1	6.3	1.4	6.6
16	1.5	-	4.5	8.0	4.8	0.2	5.1	-	6.9	8.0	0.1	4.0
17	0.5	-	4.0	-	3.1	8.1	10.7	-	5.0	8.0	5.5	8.4
18	6.7	0.6	-	0.3	10.6	2.3	3.5	-	5.2	9.3	0.6	6.2
19	0.2	-	-	-	11.6	7.5	1.4	11.1	2.7	6.6	0.4	2.9
20	8.3	-	-	0.5	11.6	5.8	8.4	10.2	0.5	-	0.6	8.5
21	0.4	-	-	0.9	10.7	0.4	5.5	10.4	-	2.8	8.8	8.7
22	2.4	-	-	7.0	5.7	-	5.4	10.7	5.4	10.1	6.3	8.7
23	6.0	-	-	10.8	2.3	-	-	2.5	0.2	10.2	8.6	9.1
24	2.2	-	2.2	11.5	3.6	-	7.5	2.1	-	10.0	8.0	8.5
25	4.9	0.2	4.5	8.1	0.4	3.3	10.0	5.3	0.4	9.9	8.3	4.1
26	2.9	-	0.1	10.9	-	6.7	5.4	5.6	6.8	6.9	7.2	4.9
27	-	-	5.4	10.2	-	8.7	-	11.5	6.0	8.8	8.6	8.6
28	-	0.4	-	5.3	3.6	1.9	3.5	11.4	10.7	9.5	5.0	9.1
29	1.4	-	3.8	2.6	-	3.1	2.0	8.4	10.4	1.2	6.9	0.2
30	-	-	1.3	-	0.4	6.5	2.5	8.7	6.4	5.2	7.2	7.9
31	8.8	-	0.9	-	7.5	-	11.1	6.6	-	9.7	-	7.6
Total 月總日照	134.4	80.0	104.9	82.2	119.7	192.1	216.4	177.5	154.8	201.1	171.3	177.3

- means no sunshine

- 表示無日照

Table 7. Daily Total Global Solar Radiation (MJ/m^2) at King's Park in 1996
 表七 一九九六年京士柏每日太陽總輻射量 (MJ/m^2)

DAY 日	JAN 一月	FEB 二月	MAR 三月	APR 四月	MAY 五月	JUN 六月	JUL 七月	AUG 八月	SEP 九月	OCT 十月	NOV 十一月	DEC 十二月
01	14.58	15.52	18.93	3.82	5.38	21.74	15.22	19.00	22.08	12.43	16.94	13.76
02	13.48	15.28	18.74	1.81	17.75	22.56	16.88	4.39	12.61	6.30	15.94	3.81
03	13.37	14.64	19.97	1.39	14.53	21.46	19.25	10.52	13.68	17.62	8.00	7.00
04	13.56	15.40	20.96	2.07	7.22	27.08	24.68	12.93	17.40	9.26	17.59	6.43
05	9.86	10.00	19.19	6.43	5.49	26.08	25.40	18.50	21.60	18.87	17.48	13.65
06	9.11	6.26	19.50	15.43	1.86	26.39	26.27	18.17	15.93	17.90	13.15	13.40
07	13.30	7.41	17.07	10.79	8.84	26.01	26.06	15.48	20.26	20.30	17.36	14.29
08	12.93	11.89	18.02	3.47	8.52	11.51	22.44	19.53	18.34	10.44	13.59	6.98
09	8.98	14.84	4.11	4.36	8.54	23.78	24.34	18.32	14.87	6.22	16.38	2.62
10	12.91	18.38	3.56	3.28	14.51	26.61	26.17	16.73	17.03	15.83	13.58	9.23
11	11.76	18.45	5.05	3.61	4.35	24.33	18.21	20.26	20.01	13.14	12.43	11.84
12	5.66	13.18	1.63	4.48	13.38	18.04	6.35	24.26	15.02	18.49	8.15	9.72
13	14.87	8.86	3.46	8.90	24.43	18.15	16.07	24.06	8.68	12.65	2.04	12.62
14	14.61	5.73	10.87	8.39	23.20	15.25	19.52	8.32	4.28	8.63	15.55	14.11
15	9.03	15.39	6.05	12.13	23.75	4.95	21.74	1.64	5.51	15.85	10.65	12.45
16	4.61	1.75	9.23	18.66	17.77	8.00	13.88	4.59	19.10	17.00	6.77	11.24
17	8.12	4.45	10.30	5.76	13.36	20.84	24.54	3.40	15.11	18.11	13.23	12.51
18	14.44	4.17	3.56	8.20	25.72	10.13	13.29	6.84	14.92	16.71	9.17	11.37
19	7.32	3.49	3.34	1.00	26.59	19.67	8.04	24.25	7.42	14.40	8.87	9.16
20	15.36	2.76	7.55	5.57	26.96	17.48	18.89	17.79	7.33	5.91	9.25	13.55
21	4.43	2.54	4.80	12.37	22.71	10.11	12.08	23.46	2.50	10.42	15.61	13.23
22	8.75	3.74	3.18	19.48	18.12	3.29	13.22	23.15	16.75	18.94	13.27	13.39
23	12.32	3.57	6.91	24.84	14.30	2.25	8.65	13.75	8.66	19.56	14.05	14.52
24	9.29	4.59	13.88	24.77	10.92	3.30	20.60	13.82	4.81	17.74	13.41	12.25
25	12.01	5.34	17.87	22.26	9.08	11.45	22.21	14.61	6.10	17.43	15.40	11.06
26	6.25	4.07	4.89	24.13	4.72	15.74	16.14	15.84	17.58	15.01	13.96	10.40
27	6.08	2.12	15.86	23.41	3.76	21.00	6.92	24.09	16.69	17.61	14.56	14.56
28	6.90	6.73	8.13	16.97	14.41	9.74	13.01	23.90	21.52	15.89	11.12	15.16
29	8.50	8.84	10.78	12.78	5.51	9.59	13.40	21.40	21.22	11.54	11.23	8.56
30	7.23		8.86	3.19	9.35	18.52	10.26	21.77	14.28	14.03	13.59	11.28
31	14.95		6.41		16.69		22.80	20.21		18.33		12.67
Mean 平均	10.47	8.60	10.41	10.46	13.60	16.50	17.63	16.29	14.04	14.60	12.74	11.19

Table 8. Monthly Values of Meteorological Elements in January 1996

表八 一九九六年一月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風		Air Temperature 氣溫		Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud Amount 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevailing 盛行風向	Mean Speed 平均風速	Mean Maximum 平均最高	Mean Minimum 平均最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	
	degrees 度	m/s 米每秒	°C 度	°C 度	°C 度	°C 度	°C 度	°C 度	% 百分比	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	mm 毫米	% 百分比	hours 小時	MJ/m ² 兆焦耳每平方米					
King's Park 京士柏	110	2.8	20.9	17.4	15.0	14.2	11.4	69	1019.2	Tr	134.4	10.47								
Observatory 天文台	060	3.2	19.9	17.8	15.8	14.8	12.3	71	1019.0	1.3	63									
HKIA 香港國際機場	090	3.7	21.7	18.1	15.2	14.7	11.8	67	1019.1	Tr	60									
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	100 (94)	2.1 (94)	21.2 (99)	16.3	12.4 (99)				-	0.0 (99)										
Lau Fau Shan 流浮山	070 (95)	4.2 (95)	19.9 (99)	16.0 (99)	13.1 (99)				-	0.0 (99)										
Sha Tin 沙田	080 (94)	1.8 (94)	20.2 (99)	16.7 (99)	13.6 (99)	13.8 (99)	11.3 (99)	72 (99)	1019.4 (99)	0.0 (99)										
Chek Lap Kok 赤鱸角	100 (79)	4.5 (79)	19.0 (79)	17.2 (80)	14.9 (79)	13.8 (80)	11.3 (80)	69 (80)	1018.9 (80)	0.0 (79)										
Cheung Chau 長洲	360 (94)	4.9 (94)	21.8 (99)	17.3 (99)	14.5 (99)	14.4 (99)	12.0 (99)	72 (99)	1019.5 (95)	0.0 (99)										
Waglan Island 橫欄島	070 (80)	7.5 (80)	19.6 (80)	16.7 (92)	14.7 (90)	14.2 (92)	12.1 (92)	75 (92)	1019.1 (90)	0.0 (90)										
Ping Chau 平洲	080 (93)	2.2 (93)	21.4 (93)	16.6 (98)	13.5 (93)				0.0 (91)											
Tai Mei Tuk 大尾篤	050 (92)	3.3 (92)	21.8 (92)	16.7 (97)	13.6 (92)				0.5 (97)											
Tap Mun 塔門	350 (94)	3.2 (94)	20.2 (94)	16.1	12.9 (94)				0.0 (98)											
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	050 (60)	2.8 (60)	20.0 (66)	15.3 (67)	11.8 (66)			79 (67)		0.5 (66)										
Tseung Kwan O 將軍澳	030 (81)	2.6 (81)	19.3 (86)	17.2 (86)	15.0 (86)				3.0 (66)											
Sha Lo Wan 沙螺灣	080 (86)	3.4 (86)	19.9 (92)	16.8 (92)	14.5 (92)	13.7 (92)	11.0 (92)	70 (92)		0.0 (92)										
Kat O 吉澳			19.4 (80)	16.3 (99)	13.7 (80)				0.0 (94)											
Tai Po Kau 大埔滘	090 (94)	2.8 (94)	19.8 (98)	16.7 (99)	14.0 (98)															
Tuen Mun 屯門	020 (1)	2.3 (93)	20.3 (97)	17.0 (98)	14.1 (97)															
Sai Kung 西貢	030 (95)	3.0 (95)	18.8 (99)	16.5	14.1 (99)	14.0	11.9	75												
Wong Chuk Hang 黃竹坑	070 (94)	2.5 (94)	20.3 (99)	17.4 (99)	14.9 (99)	14.7 (99)	12.4 (99)	73 (99)												
Tai Mo Shan 大帽山	070 (93)	5.4 (93)																		
Tate's Cairn 大老山	100 (93)	5.8 (93)																		
Ching Pak House 青衣青柏樓	040 (90)	3.7 (90)																		
Shell 青衣蜆殼油庫	110 (95)	2.7 (99)																		
Cheung Sha Wan 長沙灣	070 (95)	2.6 (99)																		
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	100 (93)	3.4 (93)																		
Green Island 青洲	070 (93)	6.4 (93)																		
Central 中環天星碼頭	090 (93)	2.8 (93)																		
Central Plaza 中環廣場	080 (95)	4.9 (93)																		

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available

Tr means rainfall less than 0.05 mm

- 表示沒有數據

Tr 表示雨量少於0.05毫米

Table 9. Monthly Values of Meteorological Elements in February 1996
表九 一九九六年二月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風		Air Temperature 氣溫			Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud Amount 雲量		Sunshine 日照 Total 時間		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevaling 盛行風向	Mean 平均風速	Mean 平均	Maximum 最高	Minimum 最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Mean 平均	hours 小時	Mean 平均	Mean 平均
	degrees 度	m/s 米每秒	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	% %	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	% %	hours 小時	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	hours 小時	MJ/m ² 兆焦耳每平方米	MJ/m ² 兆焦耳每平方米
King's Park 京士柏	110	2.7	17.3	14.4	12.0	11.8	9.2	73	1020.8	26.5	80.0	8.60									
Observatory 天文台	060	2.7	17.1	14.9	12.9	12.4	10.1	74	1020.7	27.2	73										
HKIA 香港國際機場	100	3.4	18.5	15.2	12.4	12.3	9.5	71	1020.7	14.5	72										
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	350 (97)	2.3 (97)	17.5 (99)	13.5	10.0 (99)					21.0 (99)											
Lau Fau Shan 流浮山	040 (93)	4.3 (93)	16.6 (96)	13.2 (96)	10.6 (96)				1019.3 (90)	23.0 (96)											
Sha Tin 沙田	050 (97)	2.2 (97)	16.9 (99)	13.8 (99)	11.2 (99)	11.6 (99)	9.5 (99)	77 (99)	1021.1 (99)	0.0 (95)											
Chek Lap Kok 赤鱸角	030 (88)	4.4 (80)	16.6 (80)	14.1 (90)	12.2 (90)	11.6 (79)	9.6 (79)	78 (79)	1020.5 (90)	31.6 (90)											
Cheung Chau 長洲	360 (97)	5.4 (97)	17.8 (99)	14.1	11.6 (99)	11.9	9.7	77	1020.8 (92)	15.5 (99)											
Waglan Island 橫瀾島	070 (48)	7.8 (48)	18.9 (52)	15.7 (52)	13.3 (52)	12.7 (52)	9.7 (52)	69 (52)	1020.9 (52)	1.5 (45)											
Ping Chau 平洲	340 (53)	2.1 (53)	17.5 (53)	13.3 (56)	10.5 (53)					17.5 (60)											
Tai Mei Tuk 大尾篤	040 (95)	3.4 (95)	17.4 (95)	13.7	10.9 (95)					32.0 (98)											
Tap Mun 塔門	350 (91)	4.0 (91)	16.0 (90)	12.9 (97)	10.1 (90)					29.0 (95)											
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	040 (94)	3.3 (94)	16.7 (96)	12.6 (96)	9.0 (96)			82 (96)		25.0 (96)											
Tseung Kwan O 將軍澳	030 (53)	2.8 (53)	14.4 (54)	12.4 (54)	11.3 (54)					21.5 (54)											
Sha Lo Wan 沙螺灣	080 (98)	3.7 (98)	16.7 (99)	14.0	11.6 (99)	11.6 (99)	9.3 (99)	76 (99)		43.0 (99)											
Kat O 吉澳			16.1 (99)	13.6	11.1 (99)					18.5 (95)											
Tai Po Kau 大埔滘	270 (95)	3.0 (95)	16.5 (97)	13.6 (97)	11.1 (97)																
Tuen Mun 屯門	030 (98)	2.9 (98)	16.4 (99)	13.6	11.1 (99)																
Sai Kung 西貢	030 (96)	3.6 (96)	15.8 (99)	13.7	11.4 (99)	11.7	9.6	78													
Wong Chuk Hang 黃竹坑	150 (13)	2.4 (20)	17.7 (33)	15.3 (34)	12.9 (33)	12.3 (34)	9.4 (34)	69 (34)													
Tai Mo Shan 大帽山	060 (97)	7.0 (97)																			
Tate's Cairn 大老山	100 (97)	7.0 (97)																			
Ching Pak House 青衣青柏樓	330 (81)	3.4 (81)																			
Shell 青衣蜆殼油庫	320 (81)	2.6 (81)																			
Cheung Sha Wan 長沙灣	010 (87)	2.5 (87)																			
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	100 (97)	2.8 (97)																			
Green Island 青洲	070 (96)	6.3 (97)																			
Central 中環天星碼頭	090 (97)	2.7 (97)																			
Central Plaza 中環廣場	080 (90)	4.7 (98)																			

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available

Table 10. Monthly Values of Meteorological Elements in March 1996

表十 一九九六年三月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風			Air Temperature 氣溫			Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud Amount 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevaling Direction 盛行風向	Mean Speed 平均風速	Maximum Speed 最高風速	Mean 平均	Minimum 最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Mean 平均			
	degrees 度	m/s 米每秒	°C 度	°C 度	°C 度	°C 度	°C 度	°C 度	°C 度	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	mm 毫米	hours 小時	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	hours 小時	MJ/m ² 兆焦耳每平方米					
King's Park 京士柏	110	3.7	22.3	19.3	17.0	17.4	16.1	82	1014.6	78.5	104.9	10.41										
Observatory 天文台	070	3.6	22.2	19.7	17.6	17.9	16.6	83	1014.5	83.1	75											
HKIA 香港國際機場	110	4.2	23.8	20.2	17.4	17.9	16.3	80	1014.6	64.0	74											
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	100 (94)	2.7 (94)	23.1 (99)	19.3	16.0 (99)	-	81.5 (99)	-	-	81.5 (99)	-	-										
Lau Fau Shan 流浮山	060 (98)	4.3 (98)	22.7	19.2	16.3	1013.5	13.0 (93)	1013.5	13.0 (93)													
Sha Tin 沙田	080 (91)	2.3 (91)	22.6 (93)	19.3 (93)	16.5 (93)	17.5 (93)	16.2 (93)	83 (93)	1014.8 (93)	81.0 (91)	83											
Chek Lap Kok 赤鱸角	100 (95)	5.5 (91)	22.2	19.6	17.2	17.5	16.3	82	1014.0	96.4	82											
Cheung Chau 長洲	090 (98)	4.7 (98)	22.8	19.1	16.6	17.6	16.5	86	1014.5 (92)	59.5	86											
Waglan Island 橫瀾島	070 (94)	7.1 (94)	21.3	18.2	16.2	16.8	15.8	87	1014.9	25.0 (93)	87											
Ping Chau 平洲	080 (97)	2.2 (97)	22.0 (96)	18.3 (99)	15.8 (96)	66.0 (94)	75.5 (97)	94.5	75.5 (98)													
Tai Mei Tuk 大尾篤	050 (95)	3.2 (95)	22.2 (95)	18.6	16.1 (95)	75.5 (97)	94.5	94.5	75.5 (98)													
Tap Mun 塔門	130 (97)	3.2 (97)	20.7 (97)	17.5	14.8 (97)	108.0 (99)	83.0	94.5	75.5 (98)													
Tsak Yue Wu 鰲魚湖	050 (93)	2.2 (93)	21.8 (98)	17.7 (91)	14.6 (99)	108.0 (99)	83.0	94.5	75.5 (98)													
Tseung Kwan O 將軍澳	020 (97)	1.9 (97)	20.4 (99)	18.5 (99)	16.7 (99)	108.0 (99)	83.0	94.5	75.5 (98)													
Sha Lo Wan 沙螺灣	070 (98)	4.6 (98)	23.2	20.1	17.2	18.0	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Kat O 吉澳	090 (92)	2.5 (92)	22.1 (93)	18.4	16.0 (93)	66.0 (94)	75.5 (97)	94.5	75.5 (98)													
Tai Po Kau 大埔滘	160 (97)	2.6 (97)	22.1 (93)	18.3 (93)	15.7 (93)	108.0 (99)	83.0	94.5	75.5 (98)													
Tuen Mun 屯門	190 (98)	2.3 (98)	22.1	19.5	16.9	108.0 (99)	83.0	94.5	75.5 (98)													
Sai Kung 西貢	080 (96)	2.6 (97)	20.6 (99)	18.3	16.2 (99)	17.2	16.4	89	1014.9	25.0 (93)	89											
Wong Chuk Hang 黃竹坑	070 (96)	2.6 (97)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Tai Mo Shan 大帽山	110 (96)	7.3 (96)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Tate's Cairn 大老山	130 (99)	4.3 (99)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Ching Pak House 青衣青柏樓	100 (99)	3.4 (99)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Sheil 青衣蜆殼油庫	080 (96)	2.6 (99)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Cheung Sha Wan 長沙灣	100 (96)	4.0 (96)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	070 (93)	7.4 (95)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Green Island 青洲	090 (96)	3.1 (97)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Central 中環天星碼頭	080 (92)	5.8 (98)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											
Central Plaza 中環廣場	080 (92)	5.8 (98)	22.3	19.9	17.4	17.9	16.6	82	1014.9	25.0 (93)	82											

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
 當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
 - 表示沒有數據

Table 11. Monthly Values of Meteorological Elements in April 1996
表十一 一九九六年四月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風		Air 氣溫			Wet 濕球溫度		Dew 露點		Relative 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevaling 盛行風向	Mean 平均風速	Maximum 平均最高	Mean 平均	Minimum 平均最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	
	degrees 度	m/s 米每秒	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	% %	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	% %	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時
King's Park 京士柏	110	3.2	22.5	19.9	17.8	17.8	17.8	16.4	81	1014.1	208.5	81	82.2	10.46							
Observatory 天文台	070	3.3	22.8	20.4	18.5	18.4	17.1	82	1014.0	228.7	81										
HKIA 香港國際機場	090	3.9	24.0	20.8	18.4	18.3	16.6	78	1014.0	172.0	81										
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (94)	2.6 (94)	23.3 (99)	19.9	17.2 (99)	17.2 (99)	16.4	-		123.0 (99)											
Lau Fau Shan 流浮山	060 (97)	4.3 (97)	23.2 (99)	19.8	17.1 (99)	17.1 (99)	16.7	1013.3													
Sha Tin 沙田	080 (97)	2.1 (97)	22.9 (99)	20.1	17.6 (99)	18.0	16.7	82	1014.2	160.5 (99)											
Chek Lap Kok 赤鱸角	090 (96)	4.4 (96)	23.1 (96)	20.4 (97)	18.5 (96)	17.9 (97)	16.5 (97)	79 (97)	1013.7 (97)	210.2 (96)											
Cheung Chau 長洲	090 (96)	4.5 (96)	23.1 (96)	19.8 (99)	17.5 (99)	17.2 (78)	17.1 (99)	85 (99)	1014.1 (99)	194.0 (99)											
Waglan Island 橫欄島	070 (55)	8.5 (55)	21.8 (95)	19.1 (97)	17.2 (95)	17.5 (97)	16.4 (97)	85 (97)	1013.8 (97)	151.5 (95)											
Ping Chau 平洲	080 (39)	1.9 (39)	22.9 (39)	19.5 (93)	17.2 (39)	17.2 (39)	16.4			86.0 (44)											
Tai Mei Tuk 大尾篤	050 (98)	3.8 (98)	22.8 (98)	19.5	17.0 (98)	17.0 (98)	16.6			138.0											
Tap Mun 塔門	130 (97)	3.3 (97)	21.6 (97)	18.9	16.6 (97)	16.6 (97)	16.6	86 (98)		172.0											
Tsak Yue Wu 鰲魚湖	060 (82)	2.4 (82)	22.6 (86)	19.2 (87)	16.6 (86)	16.6 (86)	16.6			146.5 (86)											
Tseung Kwan O 將軍澳	030 (97)	2.1 (97)	21.4 (99)	19.4	17.6 (99)	17.6 (99)	17.6			188.0 (99)											
Sha Lo Wan 沙螺灣	070 (93)	4.5 (93)	23.6 (96)	20.6 (96)	18.1 (96)	18.3 (96)	16.8 (96)	80 (96)		200.5 (96)											
Kat O 吉澳			21.9 (96)	19.6 (80)	17.8 (96)	17.8 (96)	17.8			107.5 (80)											
Tai Po Kau 大埔滘	090 (96)	3.2 (96)	22.7 (99)	20.0 (99)	17.8 (99)	17.8 (99)	17.8														
Tuen Mun 屯門	160 (97)	2.4 (97)	22.6 (99)	20.1	17.6 (99)	17.6 (99)	17.6														
Sai Kung 西貢	030 (97)	2.9 (97)	21.8 (99)	19.6	17.7 (99)	18.0	17.0	85													
Wong Chuk Hang 黃竹坑	070 (96)	2.6 (96)	22.6 (99)	20.3	18.2 (99)	18.3	17.0	82													
Tai Mo Shan 大帽山	070 (95)	7.1 (95)																			
Tate's Cairn 大老山	110 (95)	6.9 (95)																			
Ching Pak House 青衣青柏樓	120 (96)	4.0 (96)																			
Shell 青衣蜆殼油庫	110 (96)	2.8 (96)																			
Cheung Sha Wan 長沙灣	080 (96)	2.7 (96)																			
Siar Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	100 (95)	3.5 (95)																			
Green Island 青洲	070 (91)	6.4 (95)																			
Central 中環天星碼頭	090 (92)	3.3 (95)																			
Central Plaza 中環廣場	080 (41)	6.1 (41)																			

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 12. Monthly Values of Meteorological Elements in May 1996

表十二 一九九六年五月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風			Air 氣溫			Wet 濕球溫度			Relative 相對濕度			Pressure 氣壓			Rainfall 雨量			Cloud 雲量			Sunshine 日照			Solar Radiation 太陽總輻射		
	Prevailing 盛行風向	Mean 平均風速	Speed m/s 米每秒	Mean 平均	Maximum 平均最高	Minimum 平均最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均		
	degrees 度	m/s 米每秒	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	hPa 百帕斯卡	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	mm 毫米	% %	% %	hours 小時	hours 小時	% %	% %	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	hours 小時	
King's Park 京士柏	110	2.8	27.2	24.5	28.5 (98)	22.2 (98)	22.4	22.1	20.8	81	1010.1	293.0	229.0 (99)	-	75	119.7	13.60										
Observatory 天文台	070	3.1	27.6	25.0	28.0 (98)	22.2 (98)	22.4	22.1	20.8	81	1010.1	293.0	229.0 (99)	-	75	119.7	13.60										
HKIA 香港國際機場	100	3.5	28.8	25.4	28.8 (98)	22.2 (98)	22.4	22.1	20.8	81	1010.1	293.0	229.0 (99)	-	75	119.7	13.60										
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	100 (98)	2.6 (98)	27.2	24.5	28.5 (98)	22.2 (98)	22.4	22.1	20.8	81	1010.1	293.0	229.0 (99)	-	75	119.7	13.60										
Lau Fau Shan 流浮山	120 (97)	4.2 (97)	28.0	24.6 (98)	28.0 (98)	22.2 (98)	22.4	22.1	20.8	81	1010.1	293.0	229.0 (99)	-	75	119.7	13.60										
Sha Tin 沙田	090 (94)	1.9 (94)	27.9 (98)	24.8 (98)	27.9 (98)	22.6 (98)	22.4 (98)	22.4 (98)	21.1 (98)	81 (98)	1009.2 (98)	89.0 (98)	89.0 (98)	1009.2 (98)	75	119.7	13.60										
Chek Lap Kok 赤鱘角	110 (74)	3.7 (74)	28.2 (75)	25.7 (76)	28.2 (75)	23.7 (75)	23.7 (75)	23.0 (76)	21.8 (76)	80 (76)	1009.0 (75)	354.4 (75)	354.4 (75)	1009.0 (75)	75	119.7	13.60										
Cheung Chau 長洲	100 (95)	4.5 (95)	28.1 (99)	24.4	28.1 (99)	22.3 (99)	22.3 (99)	22.1	22.1	88	1009.9	309.0 (99)	309.0 (99)	1009.9	75	119.7	13.60										
Waglan Island 橫瀾島	070 (83)	5.8 (83)	26.5 (96)	23.4 (97)	26.5 (96)	21.5 (96)	21.5 (96)	20.9 (97)	20.9 (97)	87 (97)	1010.2 (95)	123.5 (76)	123.5 (76)	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Ping Chau 平洲	080 (80)	1.9 (80)	27.9 (98)	24.3 (96)	27.9 (98)	22.0 (80)	22.0 (80)	21.9 (98)	21.9 (98)	87 (97)	1010.2 (95)	88.0 (98)	88.0 (98)	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Tai Mei Tuk 大尾篤	070 (88)	3.5 (88)	27.9 (98)	24.2	27.9 (98)	21.9 (98)	21.9 (98)	21.9 (98)	21.9 (98)	87 (97)	1010.2 (95)	88.0 (98)	88.0 (98)	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Tap Mun 塔門	120 (83)	3.4 (83)	26.7 (83)	23.7	26.7 (83)	21.6 (83)	21.6 (83)	21.6 (83)	21.6 (83)	87 (97)	1010.2 (95)	88.0 (98)	88.0 (98)	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Tsak Yue Wu 鯪魚湖	070 (96)	2.0 (96)	27.4 (98)	23.9	27.4 (98)	21.1 (98)	21.1 (98)	21.1 (98)	21.1 (98)	87	1009.9	243.5 (98)	243.5 (98)	1009.9	75	119.7	13.60										
Tseung Kwan O 將軍澳	030 (86)	1.6 (86)	25.5 (98)	23.5 (99)	25.5 (98)	22.0 (99)	22.0 (99)	22.0 (99)	22.0 (99)	87	1009.9	243.5 (98)	243.5 (98)	1009.9	75	119.7	13.60										
Sha Lo Wan 沙螺灣	080 (90)	4.0 (90)	28.5 (94)	25.3 (94)	28.5 (94)	22.9 (94)	22.9 (94)	22.5 (94)	21.0 (94)	78 (94)	1010.2 (95)	242.5 (94)	242.5 (94)	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Kat O 吉澳	090 (97)	3.2 (97)	27.6 (98)	24.9	27.6 (98)	22.3 (99)	22.3 (99)	22.3 (99)	22.3 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Tai Po Kau 大埔滘	210 (96)	2.6 (96)	27.6 (98)	24.9	27.6 (98)	22.7 (99)	22.7 (99)	22.7 (99)	22.7 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Tuen Mun 屯門	180 (97)	2.6 (97)	26.3 (98)	24.2	26.3 (98)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Sai Kung 西貢	100 (95)	2.3 (95)	26.9 (99)	24.7 (99)	26.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Wong Chuk Hang 黃竹坑	060 (91)	6.8 (91)	27.6 (98)	24.9	27.6 (98)	22.3 (99)	22.3 (99)	22.3 (99)	22.3 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Tai Mo Shan 大帽山	100 (91)	6.3 (91)	27.6 (98)	24.9	27.6 (98)	22.3 (99)	22.3 (99)	22.3 (99)	22.3 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Tate's Cairn 大老山	130 (99)	4.0 (99)	26.3 (98)	24.2	26.3 (98)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Ching Pak House 青衣柏樓	110 (98)	2.9 (98)	26.9 (99)	24.7 (99)	26.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Shell 青衣蜆殼油庫	090 (96)	2.6 (96)	26.9 (99)	24.7 (99)	26.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Cheung Sha Wan 長沙灣	100 (91)	3.4 (91)	26.9 (99)	24.7 (99)	26.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	070 (74)	5.8 (75)	26.9 (99)	24.7 (99)	26.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Green Island 青洲	090 (92)	2.8 (92)	26.9 (99)	24.7 (99)	26.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	22.9 (99)	82 (98)	1010.2 (95)	209.0	209.0	1010.2 (95)	75	119.7	13.60										
Central 中環天星碼頭	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Central Plaza 中環廣場	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 13. Monthly Values of Meteorological Elements in June 1996
表十三 一九九六年六月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風		Air Temperature 氣溫			Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud Amount 雲量		Sunshine 日照 Total 時間		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevalling 盛行風向	Mean 平均風速	Mean 平均	Maximum 平均最高	Minimum 平均最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	
	degrees 度	m/s 米每秒	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	% %	mm 毫米	% %	hours 小時	MI/m ² 兆焦耳每平方米					
King's Park 京士柏	210	2.6	30.6	28.2	26.2	25.6	24.5	81	1009.0	411.5	70	192.1	16.50								
Observatory 天文台	190	2.9	31.2	28.8	26.9	25.9	24.7	79	1008.8	404.0	69										
HKIA 香港國際機場	200	3.5	32.4	29.1	26.6	26.0	24.7	78	1008.9	458.0											
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (86)	1.7 (83)	31.8 (83)	27.8	24.6 (86)					566.5 (85)											
Lau Fau Shan 流浮山	130 (87)	4.4 (87)	30.8 (89)	27.8	25.3 (89)	1008.4				172.5 (89)											
Sha Tin 沙田	220 (92)	2.4 (82)	31.3 (86)	28.4 (86)	25.9 (86)	25.8 (88)	24.7 (88)	81 (88)	1008.9 (88)	282.5 (78)											
Chek Lap Kok 赤鱸角	190 (89)	3.8 (89)	31.8	29.0	26.7	25.5	24.3	76	1008.6	250.2											
Cheung Chau 長洲	200 (85)	4.4 (85)	31.1 (89)	27.7 (89)	25.5 (89)	26.1 (89)	26.1 (89)	91 (89)	1008.9 (89)	165.5 (89)											
Waglan Island 橫瀾島	220 (78)	5.8 (78)	30.8 (82)	27.4 (82)	25.1 (82)	25.3 (82)	24.4 (82)	84 (82)	1009.4 (82)	401.0 (81)											
Ping Chau 平洲	160 (45)	2.0 (45)	31.1 (48)	27.4 (84)	25.2 (48)					239.5 (85)											
Tai Mei Tuk 大尾篤	250 (77)	3.2 (77)	32.1 (78)	28.0 (78)	25.5 (78)					221.5 (78)											
Tap Mun 塔門	190 (53)	2.7 (53)	31.0 (53)	27.5	24.5 (53)					287.0 (83)											
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	210 (92)	1.7 (82)	31.2 (89)	27.1	24.0 (89)	90				518.5 (89)											
Tseung Kwan O 將軍澳	210 (70)	2.2 (70)	30.8 (74)	28.3 (74)	26.3 (74)					247.5 (43)											
Sha Lo Wan 沙螺灣	210 (87)	3.9 (87)	31.3 (82)	28.8 (84)	26.3 (82)	25.6 (84)	24.3 (84)	77 (84)		163.5 (82)											
Kat O 吉澳			30.7 (89)	27.6	25.4 (89)					438.0											
Tai Po Kau 大埔滘	140 (87)	2.2 (87)	31.8 (89)	28.4	25.8 (89)																
Tuen Mun 屯門	-	2.9 (87)	30.8 (89)	28.4	26.2 (89)																
Sai Kung 西貢	200 (81)	3.1 (81)	30.9 (87)	28.3	26.2 (87)	26.2	25.4	85													
Wong Chuk Hang 黃竹坑	110 (82)	2.0 (82)	30.0 (87)	27.9 (88)	26.1 (87)	25.8 (88)	25.0 (88)	85 (88)													
Tai Mo Shan 大帽山	170 (82)	6.8 (82)																			
Tate's Cairn 大老山	180 (85)	4.7 (85)																			
Ching Pak House 青衣青柏樓	170 (80)	4.3 (80)																			
Shell 青衣靚殼油庫	150 (88)	3.1 (88)																			
Cheung Sha Wan 長沙灣	210 (88)	2.9 (88)																			
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	170 (84)	2.9 (84)																			
Green Island 青洲	210 (86)	5.3 (86)																			
Central 中環天星碼頭	110 (86)	2.0 (86)																			
Central Plaza 中環廣場	-																				

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 14. Monthly Values of Meteorological Elements in July 1996
表十四 一九九六年七月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風		Air 氣溫			Wet 濕球溫度		Dew 露點		Relative 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevalling 盛行風向	Mean 平均	Maximum 平均最高	Mean 平均	Minimum 平均最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均		
	degrees 度	m/s 米每秒	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	% %	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	hours 小時	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	hours 小時	hours 小時	hPa 百帕斯卡	hPa 百帕斯卡
King's Park 京士柏	270	3.0	31.3	28.7	26.5	26.0	24.9	80	1005.5	215.5	17.63										
Observatory 天文台	240	3.5	31.8	29.2	27.1	26.3	25.1	79	1005.3	230.3	71										
HKIA 香港國際機場	090	4.1	33.0	29.7	26.9	26.3	24.9	76	1005.3	176.5	71										
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (93)	2.1 (95)	32.5 (97)	28.5 (98)	25.4 (97)	-	-	-	-	237.0 (97)	-										
Lau Fau Shan 流浮山	140 (98)	4.8 (96)	31.4	28.2	25.7	1004.9	215.0	-	-	215.0	-										
Sha Tin 沙田	220 (94)	2.4 (94)	32.1 (99)	29.1	26.4 (99)	26.2	25.0	79	1005.4	9.0 (32)	-										
Chek Lap Kok 赤鱘角	180 (99)	4.1 (99)	32.2 (99)	29.4 (99)	26.9 (99)	25.9 (99)	24.7 (99)	77 (99)	1005.2 (99)	235.6 (99)	-										
Cheung Chau 長洲	200 (92)	4.7 (92)	31.3 (99)	27.9 (99)	25.6 (99)	26.3 (99)	26.3 (99)	91 (99)	1005.3 (99)	236.0 (97)	-										
Waglan Island 橫瀾島	230 (76)	6.8 (75)	31.3 (97)	27.7 (99)	25.2 (97)	25.7 (99)	24.9 (99)	85 (99)	1005.7 (97)	69.0 (97)	-										
Ping Chau 平洲	090 (23)	2.5 (23)	31.8 (24)	27.9 (78)	25.9 (24)	25.7 (93)	25.2 (85)	88	194.5 (89)	244.0 (99)	-										
Tai Mei Tuk 大尾篤	260 (93)	4.4 (93)	32.3 (93)	28.2 (95)	25.7 (93)	28.1 (95)	24.9 (99)	-	-	151.5 (96)	-										
Tap Mun 塔門	110 (85)	3.3 (85)	31.8 (85)	28.1 (95)	25.2 (85)	26.2 (85)	27.1 (98)	77 (27)	63.0 (98)	218.0 (94)	-										
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	070 (95)	2.1 (95)	32.0 (99)	28.1	24.9 (99)	26.0 (27)	24.6 (27)	-	-	-	-										
Tseung Kwan O 將軍澳	210 (85)	2.3 (83)	30.8 (85)	28.3 (86)	26.2 (85)	26.5	25.5	82	244.0 (99)	-	-										
Sha Lo Wan 沙螺灣	210 (55)	3.8 (55)	31.9 (58)	29.3 (59)	27.1 (58)	26.0 (27)	24.6 (27)	-	-	-	-										
Kat O 吉澳	080 (97)	3.1 (97)	31.6 (90)	28.5 (94)	26.1 (90)	26.1	25.1	-	-	-	-										
Tai Po Kau 大埔滘	310 (24)	2.8 (98)	32.2	29.0	26.4	26.4	25.5	-	-	-	-										
Tuen Mun 屯門	200 (88)	3.3 (88)	31.5	29.0	26.4	26.8 (98)	26.5	82	244.0 (99)	-	-										
Sai Kung 西貢	090 (93)	2.5 (93)	31.5 (98)	29.0	26.8 (98)	26.5 (99)	26.1	-	-	-	-										
Wong Chuk Hang 黃竹坑	150 (96)	8.4 (96)	30.8 (99)	28.6	26.5 (99)	-	-	-	-	-	-										
Tai Mo Shan 大帽山	180 (97)	5.8 (97)	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Tate's Cairn 大老山	170 (95)	4.5 (95)	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Ching Pak House 青衣青柏樓	140	3.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Shell 青衣蜆殼油庫	210 (99)	3.1 (99)	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Cheung Sha Wan 長沙灣	100 (95)	3.6 (95)	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	210 (96)	5.4 (96)	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Green Island 青洲	110 (96)	2.4 (96)	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Central 中環天星碼頭	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
Central Plaza 中環廣場	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-										

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 15. Monthly Values of Meteorological Elements in August 1996
表十五 一九九六年八月氣象要素的數值

	Wind 風			Air 氣溫			Wet 濕球溫度		Dew 露點		Relative 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevalling Direction 盛行風向	Mean 平均風速		Mean 平均	Minimum 平均最低	Maximum 平均最高	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Total 總量	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均
		degrees 度	m/s 米每秒																			
King's Park 京士柏	270	2.4	30.7	28.0	26.2	32.4 (88)	28.2 (88)	25.6	24.5	82	1006.6	317.5	72	1009.5 (84)	120.5 (88)	177.5	16.29					
Observatory 天文台	240	2.9	30.8	28.5	26.7	30.6 (88)	27.6	25.8	24.7	81	1006.3	308.3	70	1006.1	131.5 (88)							
HKIA 香港國際機場	240	3.5	32.1	29.0	26.8	31.4 (88)	28.3	25.9	24.6	78	1006.3	293.5		1006.5	-							
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (86)	1.8 (86)	32.4 (88)	28.2 (88)	25.4 (88)	31.7 (88)	28.8	25.6 (88)	24.4 (88)	78 (88)	1006.3	221.8		1006.3	246.0 (88)							
Lau Fau Shan 流浮山	120 (86)	4.3 (86)	30.6 (88)	27.6	25.3 (88)	30.3 (88)	27.3 (88)	25.3 (88)	26.3 (46)	92 (46)	1006.5 (88)	246.0 (88)		1006.5 (88)	117.0 (88)							
Sha Tin 沙田	220 (83)	2.1 (83)	31.4 (88)	28.3	25.8 (88)	29.8 (88)	26.9 (88)	25.7 (43)	25.1 (43)	90 (43)	1005.7 (88)	117.0 (88)		1005.7 (88)								
Chek Lap Kok 赤鱸角	230 (88)	3.6 (88)	31.7 (88)	28.8	26.6 (88)	31.0 (23)	27.4 (74)	25.3 (23)														
Cheung Chau 長洲	250 (82)	4.3 (82)	30.3 (88)	27.3 (88)	25.3 (88)	31.7 (88)	27.5 (88)	25.2 (88)														
Waglan Island 橫瀾島	240 (84)	6.6 (84)	29.8 (88)	26.9 (88)	25.0 (88)	31.2 (84)	27.5 (88)	25.0 (84)														
Ping Chau 平洲	080 (22)	1.3 (22)	31.0 (23)	27.4 (74)	25.3 (23)	31.1 (80)	27.1 (80)	24.1 (80)														
Tai Mei Tuk 大尾篤	260 (86)	3.3 (86)	31.7 (88)	27.5 (88)	25.2 (88)	30.5 (88)	28.1 (88)	26.4 (88)														
Tap Mun 塔門	220 (84)	2.3 (84)	31.2 (84)	27.5 (88)	25.0 (84)	31.0 (19)	28.0 (24)	25.6 (19)														
Tsak Yue Wu 鯉魚湖	060 (77)	1.7 (83)	31.1 (80)	27.1 (80)	24.1 (80)	30.6 (78)	27.5 (93)	25.5 (78)														
Tseung Kwan O 將軍澳	210 (86)	1.9 (86)	30.5 (88)	28.1 (88)	26.4 (88)	31.5 (88)	28.3	25.8 (88)														
Sha Lo Wan 沙螺灣	-	-	31.0 (19)	28.0 (24)	25.6 (19)	31.3 (88)	28.6	26.4 (88)														
Kat O 吉澳	-	-	30.6 (78)	27.5 (93)	25.5 (78)	30.8 (88)	28.2	26.1 (88)														
Tai Po Kau 大埔滘	080 (87)	2.6 (87)	31.5 (88)	28.3	25.8 (88)	29.9 (86)	27.7 (88)	25.9 (88)														
Tuen Mun 屯門	160 (85)	2.2 (85)	31.3 (88)	28.6	26.4 (88)	190 (86)	6.6 (86)															
Sai Kung 西貢	220 (86)	2.3 (86)	30.8 (88)	28.2	26.1 (88)	210 (86)	4.4 (86)															
Wong Chuk Hang 黃竹坑	230 (88)	2.0 (88)	29.9 (86)	27.7 (88)	25.9 (86)	210 (86)	4.4 (86)															
Tai Mo Shan 大帽山	190 (86)	6.6 (86)				210 (86)	5.5 (86)															
Tate's Cairn 大老山	210 (86)	5.5 (86)				170 (89)	3.4 (89)															
Ching Pak House 青衣青柏樓	170 (89)	3.4 (89)				110 (89)	2.3 (89)															
Shell 青衣蠟殼油庫	110 (89)	2.3 (89)				210 (88)	2.6 (88)															
Cheung Sha Wan 長沙灣	210 (88)	2.6 (88)				290 (84)	2.8 (84)															
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	290 (84)	2.8 (84)				210 (86)	4.4 (86)															
Green Island 青洲	210 (86)	4.4 (86)				090 (86)	2.1 (86)															
Central 中環天星碼頭	090 (86)	2.1 (86)				-	-															
Central Plaza 中環廣場	-	-																				

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 16. Monthly Values of Meteorological Elements in September 1996
表十六 一九九六年九月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風			Air 氣溫			Wet 濕球溫度			Relative Humidity 相對濕度			Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevailing Direction 盛行風向	Mean 平均		Maximum 最高	Minimum 最低	Mean 平均	Bulb 濕球	Mean 平均	Point 露點	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Amount 雲量	Duration 時間	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均		
		degrees 度	Speed 平均風速																		Speed 最高	Speed 最低
King's Park 京士柏	110	3.2	29.9	27.2	25.1	24.6	23.4	81	1008.0	597.0	68	154.8	14.04									
Observatory 天文台	070	3.6	29.9	27.7	25.7	25.0	23.8	80	1007.7	604.0	68											
HKIA 香港國際機場	090	4.0	31.6	28.6	25.8	25.1	23.4	75	1007.7	513.5	68											
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (83)	2.3 (83)	30.5 (89)	26.6	23.7 (89)	23.3 (70)	85 (70)	1008.2	527.0 (89)													
Lau Fau Shan 流浮山	060 (83)	4.1 (83)	30.3 (89)	26.6	24.1 (89)	24.9 (84)	81 (84)	1007.6	317.5 (89)													
Sha Tin 沙田	080 (85)	1.8 (88)	30.4 (85)	27.4 (86)	25.1 (85)	24.6 (81)	77 (81)	1008.0 (86)	-													
Chek Lap Kok 赤鱸角	110 (80)	3.8 (80)	30.6 (80)	28.0 (81)	25.9 (80)	24.6 (81)	89 (88)	1007.8	266.5 (89)													
Cheung Chau 長洲	100 (81)	5.6 (81)	30.4 (89)	26.8	24.7 (89)	23.2 (84)	86 (84)	1008.0 (75)	130.0 (73)													
Waglan Island 橫瀾島	090 (86)	7.5 (86)	29.6 (73)	26.2 (75)	23.9 (73)	24.0 (84)	86 (84)	1008.0 (75)	130.0 (73)													
Ping Chau 坪洲	090 (26)	2.1 (26)	31.1 (26)	27.0 (82)	24.6 (26)	23.9 (73)	86 (84)	1008.0 (75)	130.0 (73)													
Tai Mei Tuk 大尾篤	040 (86)	4.5 (86)	31.4 (86)	27.0 (89)	24.4 (86)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	96.0 (26)													
Tap Mun 塔門	110 (88)	3.7 (88)	30.6 (88)	27.5 (89)	24.9 (88)	24.4 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	421.5 (89)													
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	040 (78)	2.7 (78)	30.0 (85)	26.7 (86)	23.9 (85)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	303.0 (89)													
Tseung Kwan O 將軍澳	110 (83)	2.4 (83)	28.6 (89)	26.6	25.0 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	489.5 (86)													
Sha Lo Wan 沙螺灣	090 (38)	3.4 (38)	30.6 (38)	27.6 (38)	25.6 (38)	23.9 (38)	81 (38)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Kat O 吉澳	080 (83)	3.5 (83)	29.9 (89)	27.2	24.9 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Tai Po Kau 大埔滘	030 (83)	2.2 (83)	30.5 (89)	27.6	25.1 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Tuen Mun 屯門	030 (83)	3.3 (83)	29.5 (89)	27.4	25.4 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Sai Kung 西貢	080 (88)	3.1 (88)	30.0 (89)	27.2	25.0 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Wong Chuk Hang 黃竹坑	060 (82)	8.6 (82)	30.1 (86)	27.4 (89)	25.3 (86)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Tai Mo Shan 大帽山	100 (81)	6.8 (81)	29.9 (89)	27.2	24.9 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Tate's Cairn 大老山	120 (89)	4.5 (89)	30.5 (89)	27.6	25.1 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Ching Pak House 青衣青柏樓	110 (89)	2.6 (89)	29.5 (89)	27.4	25.4 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Shell 青衣蜆殼油庫	070 (89)	2.9 (89)	29.5 (89)	27.4	25.4 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Cheung Sha Wan 長沙灣	100 (81)	3.6 (81)	30.0 (89)	27.2	25.0 (89)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	080 (81)	5.7 (81)	30.1 (86)	27.4 (89)	25.3 (86)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Green Island 青洲	090 (80)	3.1 (81)	30.1 (86)	27.4 (89)	25.3 (86)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Central 中環天星碼頭	090 (80)	3.1 (81)	30.1 (86)	27.4 (89)	25.3 (86)	24.0 (86)	87 (86)	1008.0 (75)	445.5 (89)													
Central Plaza 中環廣場	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-									

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 17. Monthly Values of Meteorological Elements in October 1996
表十七 一九九六年十月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風			Air Temperature 氣溫			Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud Amount 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevaling Direction 盛行風向	Mean 平均		Minimum 平均最低	Mean 平均	Maximum 平均最高	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Total 總時間	Mean 平均	Mean 平均	Total 總量	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均
		degrees 度	Speed 平均風速																			
King's Park 京士柏	110	2.9	28.6	25.5	23.2	22.0	20.1	73	1013.9	54.5	58	201.1	14.60									
Observatory 天文台	070	3.2	28.2	26.0	24.0	22.5	20.8	74	1013.6	44.8	57											
HKIA 香港國際機場	090	3.6	30.4	26.8	24.1	22.5	20.2	68	1013.7	59.0												
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (98)	2.4 (98)	29.3 (98)	24.8 (98)	21.2 (98)	19.9 (98)	76 (98)	1014.1 (94)	10.0 (98)													
Lau Fau Shan 流浮山	050 (97)	4.1 (97)	29.1 (98)	25.2 (98)	22.2 (98)	20.5 (98)	74 (98)	1013.6 (98)	0.5 (98)													
Sha Tin 沙田	030 (94)	2.0 (94)	29.1 (98)	25.6 (98)	22.8 (98)	21.9 (98)	69 (98)	1013.9 (98)	16.8 (98)													
Chek Lap Kok 赤鱸角	110 (98)	4.1 (98)	29.0 (98)	26.3 (98)	24.2 (98)	21.9 (98)	78 (98)	1013.7 (98)	7.0 (98)													
Cheung Chau 長洲	100 (95)	5.3 (95)	30.0 (95)	25.5 (95)	22.9 (95)	22.1 (95)	80 (96)	1014.0 (96)	48.0 (93)													
Waglan Island 橫瀾島	080 (82)	6.9 (82)	28.3 (93)	24.6 (96)	22.6 (93)	22.2 (98)			4.0 (29)													
Ping Chau 平洲	090 (28)	1.6 (28)	30.9 (28)	25.5 (98)	22.2 (28)	22.3 (99)			51.5 (99)													
Tai Mei Tuk 大尾篤	040 (98)	3.8 (98)	31.0 (99)	25.5	22.3 (99)	22.4 (95)			19.5													
Tap Mun 塔門	120 (95)	3.6 (95)	29.6 (95)	25.5	22.4 (95)	20.8 (96)	78 (98)		26.5 (96)													
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	040 (92)	2.7 (92)	29.3 (96)	24.6 (98)	20.8 (96)	23.1 (99)			35.5 (98)													
Tseung Kwan O 將軍澳	030 (97)	2.5 (97)	26.8 (99)	24.9 (99)	23.1 (99)	20.5 (99)	71 (99)		2.5 (80)													
Sha Lo Wan 沙螺灣	100 (95)	3.5 (95)	29.6 (99)	26.2 (99)	23.5 (99)	23.1 (97)			99.0 (99)													
Kat O 吉澳			28.1 (97)	25.4	23.1 (97)																	
Tai Po Kau 大埔滘	090 (98)	3.0 (98)	28.8 (99)	25.7 (99)	23.0 (99)	23.0 (99)																
Tuen Mun 屯門	030 (96)	2.5 (96)	29.2 (99)	25.9 (99)	23.2 (99)	22.3 (99)	76 (98)															
Sai Kung 西貢	030 (94)	3.4 (94)	27.7 (98)	25.3 (99)	23.1 (98)	22.4 (98)	75 (98)															
Wong Chuk Hang 黃竹坑	080 (90)	2.6 (90)	28.6 (96)	25.7 (98)	23.0 (96)	20.7 (98)																
Tai Mo Shan 大帽山	070 (93)	7.1 (93)																				
Tate's Cairn 大老山	100 (97)	6.3 (97)																				
Ching Pak House 青衣青柏樓	040 (99)	3.9 (99)																				
Shell 青衣蠔殼油庫	110 (99)	2.4 (99)																				
Cheung Sha Wan 長沙灣	010 (98)	2.9 (98)																				
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	100 (98)	3.2 (98)																				
Green Island 青洲	080 (98)	5.5 (98)																				
Central 中環天星碼頭	090 (98)	2.8 (98)																				
Central Plaza 中環廣場	-	-																				

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 18. Monthly Values of Meteorological Elements in November 1996

表十八 一九九六年十一月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風			Air Temperature 氣溫			Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud Amount 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Direction 盛行風向	Mean 平均		Maximum 平均最高	Minimum 平均最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均
		degrees 度	Speed 平均風速																			
King's Park 京士柏	110	3.1	26.0	22.5	20.3	18.6	15.9	1016.1	3.0	67	1016.1	0.0	63	171.3	12.74							
Observatory 天文台	060	3.3	25.3	23.0	21.1	19.3	16.8	1015.8	3.5	69	1015.8	1.5	61									
HKIA 香港國際機場	090	3.9	27.5	23.6	21.0	19.0	16.0	1015.9	3.0	63	1015.9	0.0										
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (93)	2.5 (93)	26.3 (98)	21.7 (98)	18.3 (98)	15.4 (98)	1017.1 (91)	0.0 (98)	69 (98)	1017.1 (91)	0.0 (98)											
Lau Fau Shan 流浮山	040 (93)	4.3 (93)	25.7 (98)	21.9 (98)	19.1 (98)	15.9 (98)	1015.9 (98)	1.5 (98)	66 (97)	1015.9 (98)	0.5 (97)											
Shek Kong 石崗	040 (92)	1.7 (92)	25.5 (98)	21.1 (98)	18.5 (98)	13.0 (98)	1016.1 (98)	6.2 (98)	66 (97)	1016.1 (98)	0.5 (97)											
Sha Tin 沙田	040 (98)	2.3 (98)	25.9 (98)	22.5 (98)	19.9 (98)	16.3 (98)	1016.1 (98)	6.2 (98)	69 (98)	1016.1 (98)	0.5 (97)											
Chek Lap Kok 赤鱸角	030 (98)	4.5 (98)	25.3 (98)	22.8 (98)	20.8 (98)	18.4 (98)	1015.9 (98)	2.0 (98)	66 (98)	1015.9 (98)	6.2 (98)											
Cheung Chau 長洲	090 (92)	5.9 (92)	27.2 (98)	22.5 (98)	20.1 (98)	16.9 (98)	1015.9 (98)	2.0 (98)	72 (98)	1015.9 (98)	2.0 (98)											
Waglan Island 橫欄島	080 (28)	8.7 (28)	24.2 (93)	20.9 (98)	19.4 (93)	17.7 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Ping Chau 平洲	090 (96)	1.8 (96)	28.2 (97)	22.3 (96)	19.1 (97)	19.0 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tai Mei Tuk 大尾篤	040 (96)	4.3 (96)	27.9 (96)	22.5	19.4 (96)	19.4 (96)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tap Mun 塔門	110 (23)	4.2 (23)	28.6 (23)	25.4 (23)	23.2 (23)	23.2 (23)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	030 (94)	3.4 (94)	26.2 (94)	21.6 (96)	18.0 (94)	18.0 (94)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tseung Kwan O 將軍澳	040 (93)	2.7 (93)	24.0 (98)	22.0 (98)	20.2 (98)	20.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Sha Lo Wan 沙螺灣	090 (92)	3.9 (92)	25.9 (98)	22.5 (98)	20.0 (98)	15.9 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Kat O 荃灣	090 (93)	3.6 (93)	25.6 (98)	22.7 (98)	20.2 (98)	20.1 (97)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tai Po Kau 大埔滘	030 (94)	2.5 (94)	26.1 (98)	22.5 (98)	19.8 (98)	19.8 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tuen Mun 屯門	030 (97)	4.1 (97)	24.4 (95)	22.1 (98)	20.2 (95)	18.9 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Sai Kung 西貢	080 (97)	3.1 (97)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Wong Chuk Hang 黃竹坑	050 (98)	7.9 (98)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tai Mo Shan 大帽山	100 (91)	7.3 (91)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Tate's Cairn 大老山	090 (97)	4.1 (97)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Ching Pak House 青衣青柏樓	110 (97)	2.6 (97)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Shell 青衣靚殼油庫	010 (97)	3.0 (97)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Cheung Sha Wan 長沙灣	100 (96)	3.4 (96)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	080 (91)	6.6 (91)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Green Island 青洲	090 (91)	3.3 (91)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Central 中環天星碼頭	090 (91)	3.3 (91)	25.8 (96)	22.8 (98)	20.5 (96)	19.2 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)	82 (98)	1016.4 (98)	5.0 (93)											
Central Plaza 中環廣場	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value. 當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available - 表示沒有數據

Table 19. Monthly Values of Meteorological Elements in December 1996
表十九 一九九六年十二月氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風			Air Temperature 氣溫			Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud 雲量		Sunshine 日照		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevailing 盛行風向	Mean 平均風速	Speed 米每秒	Maximum 平均最高	Mean 平均	Minimum 平均最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Amount 雲量	Duration 時間	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Mean 平均	
																						degrees 度
King's Park 京士柏	110	2.7	21.7	21.8 (99)	17.9	15.4	13.8	9.9	62	1020.2	Tr	177.3	11.19									
Observatory 天文台	060	2.8	20.4	20.5 (99)	18.3	16.4	14.5	11.1	64	1019.9	Tr	49										
HKIA 香港國際機場	100	3.5	22.6	22.2 (99)	18.8	15.9	14.1	9.6	57	1020.0	Tr	46										
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	100 (94)	2.1 (94)	21.8 (99)	21.8 (99)	16.3	11.7 (99)	8.4	64	1020.2	0.0 (99)												
Lau Fau Shan 流浮山	060 (94)	3.9 (94)	20.5 (99)	20.5 (99)	16.8	13.7 (99)	1019.9			0.0 (99)												
Shek Kong 石崗	040 (93)	1.4 (93)	22.2 (99)	22.2 (99)	16.8 (99)	12.6 (99)	8.8 (99)	62 (99)	-	0.0 (99)												
Sha Tin 沙田	030 (95)	1.9 (95)	21.1 (98)	21.1 (98)	17.1 (99)	13.8 (98)	9.3 (99)	63 (99)	1020.3 (99)	-												
Chek Lap Kok 赤鱗角	030 (96)	3.7 (96)	20.3 (96)	20.3 (96)	18.0 (96)	15.6 (96)	13.4 (96)	60 (96)	1020.2 (96)	0.0 (96)												
Cheung Chau 長洲	010 (94)	4.7 (94)	22.8 (99)	22.8 (99)	17.9	15.2 (99)	11.0	66	1020.0	0.0 (99)												
Waglan Island 橫瀾島	070 (97)	6.9 (99)	20.1 (99)	20.1 (99)	16.9 (99)	15.2 (99)	14.2 (99)	73 (99)	1020.2 (97)	0.0 (99)												
Ping Chau 平洲	070 (97)	1.6 (97)	22.6 (97)	22.6 (97)	17.5 (95)	14.2 (97)				0.0 (41)												
Tai Mei Tuk 大尾篤	040 (95)	3.4 (95)	23.4 (95)	23.4 (95)	17.6	14.3 (95)				0.0 (99)												
Tap Mun 塔門	360 (94)	3.1 (94)	21.0 (94)	21.0 (94)	16.4 (99)	12.8 (94)				0.0 (99)												
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	050 (91)	2.4 (91)	21.7 (95)	21.7 (95)	15.7 (97)	10.7 (96)		73 (97)		0.0 (96)												
Tseung Kwan O 將軍澳	030 (94)	2.3 (94)	19.4 (99)	19.4 (99)	17.2	15.3 (99)				0.0 (99)												
Sha Lo Wan 沙螺灣	090 (93)	2.8 (93)	21.1 (99)	21.1 (99)	17.7	15.0 (99)	9.2	60		0.0 (99)												
Kat O 吉澳			20.5 (79)	20.5 (79)	17.4	15.0 (79)				0.0 (99)												
Tai Po Kau 大埔滘	080 (94)	2.7 (94)	20.9 (99)	20.9 (99)	17.5	14.8 (99)				0.0 (99)												
Tuen Mun 屯門	030 (94)	2.1 (94)	21.1 (99)	21.1 (99)	17.7	14.8 (99)				0.0 (99)												
Sai Kung 西貢	030 (93)	3.0 (93)	19.5 (99)	19.5 (99)	17.0	14.7 (99)	13.7	67		0.0 (99)												
Wong Chuk Hang 黃竹坑	070 (90)	2.2 (90)	21.4 (99)	21.4 (99)	17.9	15.0 (99)	14.5	68		0.0 (99)												
Tai Mo Shan 大帽山	010 (43)	5.4 (43)																				
Tate's Cairn 大老山	100 (99)	6.2 (99)																				
Ching Pak House 青衣香柏樓	050 (99)	3.4 (99)																				
Shell 青衣蠟殼油庫	110 (95)	2.1 (99)																				
Cheung Sha Wan 長沙灣	020 (99)	2.6 (99)																				
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	100 (99)	3.0 (99)																				
Green Island 青洲	080 (99)	5.7 (99)																				
Central 中環天星碼頭	090 (99)	2.8 (99)																				
Central Plaza 中環廣場	-	-																				

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available

Tr means rainfall less than 0.05 mm

- 表示沒有數據

Tr 表示雨量少於0.05毫米

Table 20. Annual Values of Meteorological Elements in 1996
表二十 一九九六年全年氣象要素的數值

Station 觀測站	Wind 風		Air Temperature 氣溫			Wet Bulb 濕球溫度		Dew Point 露點		Relative Humidity 相對濕度		Pressure 氣壓		Rainfall 雨量		Cloud Amount 雲量		Sunshine 日照 Total 時間		Solar Radiation 太陽總輻射	
	Prevaling 盛行風向	Mean 平均風速	Mean 平均	Maximum 最高	Minimum 最低	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Total 總雨量	Mean 平均	Mean 平均	Duration 時間	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	
	degrees 度	m/s 米每秒	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	°C °C	hPa 百帕斯卡	mm 毫米	% %	% %	mm 毫米	% %	hours 小時	MM/m ² 兆焦耳每平方米	hours 小時	MM/m ² 兆焦耳每平方米			
King's Park 京士柏	110	2.9	25.8	22.8	20.6	20.0	18.1	76	1013.2	2205.5	1811.7	13.06									
Observatory 天文台	070	3.2	25.6	23.3	21.4	20.5	18.7	76	1012.9	2249.1	68										
HKIA 香港國際機場	090	3.7	27.2	23.8	21.2	20.4	18.2	72	1013.0	2018.0	67										
Ta Kwu Ling 打鼓嶺	090 (81)	2.3 (81)	26.5 (96)	22.3 (86)	19.0 (86)	16.7 (80)	73 (80)	1013.8 (28)	1915.5 (95)												
Lau Fau Shan 流浮山	060 (85)	4.3 (85)	25.7 (88)	22.2 (88)	19.5 (88)	1011.9 (88)	963.5 (87)														
Sha Tin 沙田	080 (82)	2.1 (82)	25.9 (87)	22.7 (88)	20.1 (87)	20.6 (88)	18.2 (88)	77 (88)	1013.2 (88)	-											
Chek Lap Kok 赤鱸角	100 (90)	4.2 (83)	25.8 (80)	23.2 (90)	21.1 (90)	19.9 (88)	18.1 (88)	74 (88)	1012.9 (80)	1544.6 (80)											
Cheung Chau 長洲	090 (90)	4.9 (90)	26.3 (88)	22.5 (88)	20.1 (88)	15.2 (81)	19.1 (82)	82 (82)	1013.0 (85)	1501.0 (87)											
Waglan Island 橫瀾島	070 (83)	7.2 (83)	25.1 (85)	21.9 (87)	19.9 (85)	19.9 (84)	18.5 (84)	81 (84)	1013.1 (85)	1071.5 (82)											
Ping Chau 平洲	080 (89)	1.9 (89)	26.5 (89)	22.2 (91)	19.6 (89)	639.5 (41)															
Tai Mei Tuk 大尾篤	040 (84)	3.7 (84)	26.8 (84)	22.4 (97)	19.6 (84)	1676.5 (96)															
Tap Mun 塔門	120 (82)	3.3 (82)	25.7 (81)	22.2 (90)	19.5 (81)	1663.0 (85)															
Tsak Yue Wu 鯽魚湖	050 (84)	2.4 (85)	25.8 (88)	21.6 (80)	18.2 (88)	2269.5 (80)															
Tseung Kwan O 將軍澳	030 (87)	2.3 (87)	24.3 (87)	22.2 (87)	20.4 (87)	1917.5 (85)															
Sha Lo Wan 沙螺灣	080 (77)	3.8 (77)	26.1 (82)	23.0 (82)	20.6 (82)	19.3 (80)	17.5 (78)	74 (78)	1013.1 (85)	1071.5 (82)	826.5 (77)										
Kat O 荳澳			25.1 (86)	22.3 (87)	20.1 (86)	1857.5 (84)															
Tai Po Kau 大埔滘	090 (92)	2.9 (92)	25.7 (85)	22.6 (96)	20.1 (95)																
Tuen Mun 屯門	030 (73)	2.5 (85)	25.7 (89)	22.9 (95)	20.3 (98)																
Sai Kung 西貢	030 (93)	3.1 (93)	24.8 (88)	22.4 (89)	20.3 (88)	20.1 (89)	18.6 (89)	80 (89)													
Wong Chuk Hang 黃竹坑	080 (84)	2.5 (86)	25.5 (82)	22.9 (83)	20.6 (82)	20.3 (83)	18.6 (83)	77 (83)													
Tai Mo Shan 大帽山	070 (88)	7.1 (88)																			
Tate's Cairn 大老山	100 (84)	6.3 (84)																			
Ching Pak House 青衣青柏樓	130 (85)	4.0 (85)																			
Shell 青衣蠟殼油庫	110 (86)	2.7 (86)																			
Cheung Sha Wan 長沙灣	080 (87)	2.7 (87)																			
Star Ferry, Kowloon 九龍天星碼頭	100 (83)	3.3 (83)																			
Green Island 青洲	070 (81)	5.9 (82)																			
Central 中環天星碼頭	090 (83)	2.8 (84)																			
Central Plaza 中環廣場	080 (21)	5.4 (23)																			

For automatic weather stations, the percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the annual value.
當計算自動氣象站數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

- means data not available
- 表示沒有數據

Table 21. Monthly Values of Evaporation, Potential Evapotranspiration, Grass Minimum Temperature and Soil Temperature in 1996
表二十一 一九九六年每月的蒸發量、可能蒸散量、最低草溫及土壤溫度

Month	Station	Pan-water Temperature 蒸發皿水溫				Total Potential Evapotranspiration 總可能蒸散量	Total Evaporation 總蒸發量	Mean Grass Minimum Temperature 平均最低草溫	Mean Grass Minimum Temperature 平均最低草溫	Mean Soil Temperature 平均土壤溫度														
		Mean	Maximum	Mean	Minimum					At depth of 0.05 m 0.05 米深	At depth of 0.1 m 0.1 米深	At depth of 0.2 m 0.2 米深	At depth of 0.5 m 0.5 米深	At depth of 1.0 m 1 米深	At depth of 1.5 m 1.5 米深	At depth of 3.0 m 3 米深								
月份	台站	平均最高	平均最低	平均	平均	mm	mm	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	
Jan	KP	22.8	(17.5)	12.3	12.6	1.4	2.5	18.2	21.0	18.9	20.9	19.7	20.4	20.6	20.5	21.8	21.8	23.2	23.2	23.2	25.7	25.7	25.7	25.7
一月	HKO	18.9	14.4	9.9	14.5	1.2	1.8	15.5	16.8	15.9	17.2	16.7	17.3	18.6	18.6	19.9	19.9	21.3	21.3	21.3	24.1	24.1	24.1	24.1
Feb	KP	24.9	20.6	16.3	(10.8)	1.5	2.3	15.8	18.0	16.7	18.2	17.6	18.0	18.9	18.8	20.8	20.7	(22.3)	(22.4)	(22.4)	24.8	24.8	24.8	24.8
二月	HKO	18.9	14.4	9.9	12.1	1.2	1.8	13.7	15.2	14.2	15.6	15.3	16.0	18.2	18.1	19.6	19.6	20.9	20.8	20.9	23.2	23.2	23.2	23.2
Mar	KP	25.5	21.0	16.5	17.1	1.9	2.4	19.2	21.7	19.6	21.3	20.0	20.7	20.1	20.1	20.5	20.6	(21.5)	(21.6)	(21.6)	24.1	24.1	24.1	24.1
三月	HKO	18.9	14.4	9.9	17.3	1.5	2.3	18.0	19.6	18.2	19.7	18.7	19.6	20.5	20.5	20.3	20.4	20.7	20.7	20.7	22.5	22.5	22.5	22.5
Apr	KP	30.9	26.0	21.1	18.4	2.4	3.2	20.4	23.0	20.7	22.7	21.2	22.0	21.4	21.4	21.6	21.6	22.1	22.1	22.1	23.6	23.6	23.6	23.6
四月	HKO	18.9	14.4	9.9	22.0	2.4	3.2	19.9	21.8	20.1	22.0	21.0	22.1	22.1	22.1	21.8	21.9	21.8	21.8	21.8	22.5	22.5	22.5	22.5
May	KP	34.8	29.6	24.4	22.7	5.5	4.4	24.6	28.0	24.9	27.4	25.3	26.5	25.6	25.5	24.6	24.6	23.9	24.0	24.0	23.6	23.7	23.7	23.7
五月	HKO	18.9	14.4	9.9	22.7	2.4	3.2	24.5	27.2	24.8	27.5	25.8	27.4	26.0	26.0	25.0	25.0	24.1	24.1	24.1	23.0	23.0	23.0	23.0
Jun	KP	35.4	30.0	24.5	25.5	4.8	4.8	28.2	31.7	28.3	31.0	28.7	29.8	29.0	28.9	27.5	27.6	26.4	26.5	26.5	24.5	24.5	24.5	24.5
六月	HKO	18.9	14.4	9.9	26.0	2.4	3.2	27.7	30.2	27.9	30.4	29.0	30.5	28.7	28.7	27.6	27.6	26.4	26.5	26.5	24.3	24.3	24.3	24.3
Jul	KP	34.6	29.2	23.8	(25.9)	(4.2)	4.2	28.8	31.9	29.0	31.4	29.5	30.5	30.2	30.0	(29.0)	(29.0)	28.0	28.0	28.0	25.8	25.8	25.8	25.8
七月	HKO	18.9	14.4	9.9	(26.3)	(4.2)	4.2	28.5	(31.3)	28.7	(31.7)	30.1	(31.8)	30.2	30.1	29.2	29.2	28.0	28.1	28.1	25.7	25.7	25.7	25.7
Aug	KP	33.5	28.2	(23.0)	25.5	3.2	3.9	28.2	31.2	28.5	30.8	29.1	30.1	29.4	29.3	28.9	28.9	28.4	28.4	28.4	26.6	26.6	26.6	26.6
八月	HKO	18.9	14.4	9.9	(26.0)	3.2	3.9	27.6	29.6	27.8	29.9	29.1	30.3	29.9	29.8	29.3	29.3	28.6	28.6	28.6	26.7	26.7	26.7	26.7
Sep	KP	31.9	26.2	20.6	(24.4)	2.7	3.9	27.4	29.3	27.7	29.2	28.3	28.9	28.7	28.6	28.7	28.7	28.7	(28.6)	(28.6)	27.4	27.4	27.4	27.4
九月	HKO	18.9	14.4	9.9	24.8	2.7	3.9	26.6	28.1	26.9	28.3	28.1	28.9	29.6	29.5	29.4	29.4	28.9	28.9	28.9	27.3	27.3	27.3	27.3
Oct	KP	28.0	22.3	16.6	21.8	2.1	2.8	25.4	27.1	25.9	27.1	26.5	26.9	27.2	27.0	27.6	27.5	27.9	27.9	27.9	27.6	27.6	27.6	27.6
十月	HKO	18.9	14.4	9.9	22.7	2.1	2.8	23.7	24.9	24.0	25.1	25.2	25.7	28.1	28.0	28.3	28.3	28.2	28.2	28.2	27.5	27.5	27.5	27.5
Nov	KP	22.6	16.9	11.3	18.6	1.7	2.8	23.3	24.8	23.8	24.8	24.3	24.8	25.4	25.2	26.3	26.2	27.0	26.9	26.9	27.3	27.3	27.3	27.3
十一月	HKO	18.9	14.4	9.9	20.0	1.7	2.8	20.7	21.7	21.1	21.9	22.3	22.7	24.8	24.7	25.9	25.9	26.5	26.5	26.5	27.0	27.0	27.0	27.0
Dec	KP	18.9	14.4	9.9	13.1	1.7	2.8	18.9	20.7	19.6	20.8	20.3	20.8	21.7	21.6	23.5	23.5	25.0	25.0	25.0	26.7	26.7	26.7	26.7
十二月	HKO	18.9	14.4	9.9	15.3	1.7	2.8	16.0	17.1	16.4	17.4	17.7	18.1	20.0	19.9	22.1	22.0	23.6	23.5	23.5	25.9	25.9	25.9	25.9
Year	KP	(28.6)	(23.5)	(18.4)	(19.5)	(2.5)	(3.4)	23.2	25.7	23.6	25.5	24.2	25.0	24.9	24.7	(25.1)	(25.1)	(25.4)	(25.4)	(25.4)	25.6	25.6	25.6	25.6
全年	HKO	(28.6)	(23.5)	(18.4)	(20.5)	(2.5)	(3.4)	21.9	(23.6)	22.2	(23.9)	23.3	(24.2)	24.7	24.7	24.9	24.9	24.9	24.9	24.9	25.0	25.0	25.0	25.0

Note: () = Incomplete data
 註: () 表示數據不完整

Table 22. Monthly Sea Surface Temperature at North Point Fire Station
and at Waglan Island in 1996
表二十二 一九九六年北角消防局及橫瀾島的海面溫度

Month	月份	North Point Fire Station 北角消防局				Waglan Island 橫瀾島			
		Mean at 07 hr 7 時平均	Mean at 14 hr 14 時平均	Maximum 最高	Minimum 最低	Maximum 最高	Mean 平均	Minimum 最低	Minimum 最低
		°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C
January	一月	18.4	18.9	21.0	16.0	(21.0)	(19.8)	(18.1)	
February	二月	17.7	18.0	19.5	15.5	(20.5)	(19.0)	(16.1)	
March	三月	18.1	18.8	22.0	16.5	(22.3)	(19.4)	(16.4)	
April	四月	20.3	20.6	22.5	18.0	(23.7)	(21.3)	(19.6)	
May	五月	23.0	23.6	26.0	21.0	(26.6)	(24.1)	(22.2)	
June	六月	26.4	26.8	28.0	25.0	(29.9)	(26.6)	(24.4)	
July	七月	26.4	27.0	28.0	25.0	(29.8)	(26.6)	(24.4)	
August	八月	26.1	26.8	28.5	25.0	(29.4)	(26.8)	(24.2)	
September	九月	26.7	27.2	28.0	25.0	(28.0)	(25.9)	(24.0)	
October	十月	27.0	27.4	28.0	26.0	-	-	-	
November	十一月	24.2	24.6	27.0	21.0	-	-	-	
December	十二月	19.5	19.9	22.0	18.0	(20.3)	(19.7)	(19.2)	

() 表示數據不完整
- 表示沒有數據

() means incomplete data
- means data not available

Table 23. Number of Days with Specified Rainfall Amounts, Number of Days with Lightning and Number of Days with Thunder Observed at the Hong Kong Observatory in 1996
表二十三 一九九六年香港天文台錄得指定雨量、閃電及雷的日數

Month 月份	Number of days with rainfall greater than or equal to 日雨量超過或等於下列數值的日數										Number of Days with Lightning 閃電日數	Number of Days with Thunder 雷日數
	Trace 微量	0.1 mm	1.0 mm	2.5 mm	5.0 mm	10.0 mm	25.0 mm	50.0 mm	100.0 mm			
January 一月	14	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
February 二月	16	14	8	5	1	-	-	-	-	-	-	-
March 三月	23	13	7	4	3	2	1	1	-	1	1	1
April 四月	24	10	9	6	5	4	3	2	-	2	2	2
May 五月	21	15	15	10	10	9	4	2	-	7	6	6
June 六月	21	17	15	15	9	7	6	3	-	11	8	8
July 七月	24	17	14	10	9	8	4	-	-	9	5	5
August 八月	22	14	11	10	10	10	5	1	-	13	9	9
September 九月	24	19	17	15	13	11	7	3	1	12	10	10
October 十月	16	8	7	4	3	1	-	-	-	1	-	-
November 十一月	9	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
December 十二月	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year 全年	216	136	105	79	63	52	30	12	1	56	41	41

- 表示沒有這種情況

微量表示雨量少於0.05毫米

- means no such occurrence

Trace means rainfall less than 0.05 mm

**Table 24. Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values
Observed at the Hong Kong Observatory in 1996**

表二十四 一九九六年香港天文台每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比

Month 月份	Percentage Frequency of Visibility below Specified Values 能見度低於下列數值的頻率百分比											
	0.1 km 公里	0.2 km 公里	0.5 km 公里	1.0 km 公里	1.5 km 公里	3.0 km 公里	5.0 km 公里	8.0 km 公里	10.0 km 公里	15.0 km 公里	20.0 km 公里	25.0 km 公里
January 一月	-	-	-	-	-	1.3	3.5	16.4	34.9	86.3	98.7	99.7
February 二月	-	-	-	-	-	0.4	5.9	14.5	31.8	73.7	90.2	95.1
March 三月	-	-	-	-	1.2	6.5	18.8	32.5	41.8	79.4	97.2	98.5
April 四月	-	-	-	0.1	0.3	1.5	6.8	18.6	26.1	66.2	87.4	94.0
May 五月	-	-	-	-	0.1	0.7	5.1	16.7	29.8	62.0	83.9	90.6
June 六月	-	-	-	-	-	0.4	1.9	5.0	5.7	11.0	22.1	33.5
July 七月	-	-	-	-	0.1	0.1	0.9	5.4	7.4	14.4	25.8	35.5
August 八月	-	-	-	-	-	0.1	1.1	3.6	5.6	16.9	30.2	50.9
September 九月	-	-	-	-	-	0.4	2.4	8.8	12.9	35.6	68.3	86.7
October 十月	-	-	-	-	-	0.1	0.4	15.2	27.7	63.4	84.5	95.0
November 十一月	-	-	-	-	-	-	-	5.6	19.7	65.1	88.2	96.5
December 十二月	-	-	-	-	-	-	1.1	15.4	37.4	83.1	93.6	98.1
Year 全年	-	-	-	*	0.1	1.0	4.0	13.2	23.4	54.7	72.4	81.1

- 表示沒有這種情況

* 表示少於 0.1

- means no such occurrence.

* means less than 0.1

Table 25. Monthly and Annual Rainfall (mm) Recorded at Manned Stations in 1996

表二十五 一九九六年有觀測員的雨量站的月及年雨量(毫米)

Location 位置	Station No. 台站編號	Height above Mean Sea Level (m) 海拔高度(米)	January 一月	February 二月	March 三月	April 四月	May 五月	June 六月	July 七月	August 八月	September 九月	October 十月	November 十一月	December 十二月	Year 年值
ABERDEEN LOWER RESERVOIR 香港仔下水塘	10	85	NIL	17.1	69.8	(69.4)	(187.7)	(327.4)	188.0	277.0	541.3	38.5	.8	NIL	(1717.0)
AIRPORT METEOROLOGICAL OFFICE 機場氣象所	2	5	TRACE	13.3	73.9	134.6	286.5	394.1	183.9	275.3	456.6	69.7	3.1	TRACE	1891.0
AU TAU POND FISH FARM 凹頭魚場	65	5	NIL	23.8	87.8	149.8	255.7	265.5	212.8	156.3	342.0	TRACE	TRACE	NIL	1493.7
CASTLE PEAK FARM 青山農場	31	10	NIL	29.1	91.8	133.1	306.1	229.7	231.0	145.6	389.1	11.3	2.5	NIL	1569.3
CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG 香港中文大學	151	25	.5	30.2	88.7	136.0	268.7	396.5	213.2	278.8	608.2	181.7	1.6	NIL	2195.3
CHUEN LUNG COUNTRY PARK MANAGEMENT CENTRE 川龍郊野公園管理站	52	330	.5	41.5	124.0	158.0	341.5	457.0	326.5	308.5	600.6	3.0	2.9	NIL	2364.0
* CHUNG MEI 浦尾	104	20	NIL	29.8	107.7	127.7	236.2	474.0	273.4	351.4	531.4	41.0	NIL	NIL	2172.6
CLEARWATER BAY GOLF AND COUNTRY CLUB 清水灣鄉村俱樂部	182	75	(3.1)	21.0	(52.9)	151.2	(333.4)	434.1	175.8	(297.6)	485.3	53.8	2.7	NIL	(2010.9)
DEEP WATER BAY GOLF COURSE 深水灣哥爾夫球場	84	5	1.4	16.0	79.7	173.2	408.0	469.8	218.9	330.5	631.3	60.0	4.9	NIL	2393.7
DISCOVERY BAY WATER TREATMENT WORKS 偷樂灣濾水廠	158	75	2	23.6	82.0	153.6	318.6	295.9	185.9	213.6	283.6	9.9	3.0	NIL	1569.9
FANLING GOLF COURSE 粉嶺哥爾夫球場	166	10	NIL	23.2	93.1	104.4	267.0	504.9	263.8	162.6	563.2	12.3	.5	NIL	1995.0
# HAPPY VALLEY RACE COURSE 跑馬地馬場	24	35	1.0	27.5	80.0	148.2	438.3	420.4	240.5	328.3	678.9	46.5	3.5	NIL	2413.1
HELLING CHAU ADDICTION TREATMENT CENTRE 慈靈洲戒煙所	61	10	NIL	26.2	89.4	210.0	452.0+	418.0	233.0	249.0	416.0	6.5	3.0	NIL	2103.1+
# HIGH ISLAND EAST 萬宜水庫東站	152	125	NIL	16.2	85.5	109.9	360.7	501.0	193.6	275.2	433.8	40.7	1.0	NIL	2017.6
# HIGH ISLAND WEST 萬宜水庫西站	150	85	NIL	12.1	85.1	104.2	341.0	555.5	171.2	377.1	405.7	54.6	.9	NIL	2107.4
HOI HA COUNTRY PARK MANAGEMENT CENTRE 海下郊野公園管理站	177	120	1.1	22.5	92.3+	153.8	222.2+	542.0	175.8	559.5	382.7+	23.2+	TRACE	NIL	2155.1+
* HOK TAU 砵磑	103	115	NIL	33.3	32.0	194.6	294.7	424.0	280.4	238.8	664.7	36.5	.4	NIL	2199.4

Monthly rainfall totals are reckoned from 15 hours on the last day of the previous month except those marked with # which are reckoned from 09 hours on the last day of the previous month.

() indicates that the figure is obtained from an incomplete series of records.

+ means that part of the data has been excluded through quality control procedures.

* Monthly gauge

TRACE means rainfall less than 0.05 mm

N/A Record not available

月總雨量計算期由上月最後一日下午三時至本月最後一日下午三時。

有#符號則以上月最後一日上午九時至本月最後一日上午九時。

括號內數字表示記錄不完整。

+表示有數據在檢查時被刪除。

* 月雨量器

TRACE 表示雨量少於0.05毫米

N/A 沒有記錄

Table 25.(cont'd) Monthly and Annual Rainfall (mm) Recorded at Manned Stations in 1996

表二十五 (續) 一九九六年有觀測員的雨量站的月及年雨量(毫米)

Location 位號	Station No. 台站編號	Height above Mean Sea Level (m) 海拔高度(米)	January 一月	February 二月	March 三月	April 四月	May 五月	June 六月	July 七月	August 八月	September 九月	October 十月	November 十一月	December 十二月	Year 年值
HONG KONG OBSERVATORY 天文台	1	30	1.3	27.2	83.1	194.9	347.7	402.6	231.7	308.1	604.1	44.9	3.5	TRACE	2249.1
JUBILEE RESERVOIR 城門水塘	212	200	NIL	14.1	75.0	(59.8)	(80.9)	(123.3)	(190.5)	(134.7)	593.7	18.5	.1	NIL	(1290.6)
JUNK BAY DEVELOPMENT OFFICE 將軍澳市中心道路及橋樑工程處	170	10	NIL	24.2	114.0	171.6	457.6	520.3	203.4	399.4	577.3	36.8	4.4	NIL	2509.0
KADOORIE EXPERIMENTAL & EXTENSION FARM 荔道農場	146	305	3	35.4	107.2	180.9	293.3	461.5	330.7	213.9	597.5	2.7	13.5	.6	2237.5
KAT O FISHERIES RESEARCH SUB-STATION 吉澳漁業研究分站	122	10	NIL	20.6	88.2	106.3	223.0	433.5	217.5	230.4+	430.9+	96.0	NIL	NIL	1846.4+
KING LAM SCHOOL 瓊林學校	120	10	N/A	N/A	N/A	93.3+	198.5	508.7	(47.0)	N/A	(276.8)	19.5	.5	NIL	(1144.3)
KING'S PARK METEOROLOGICAL STATION 京士柏氣象站	28	65	3	23.5	79.2	177.1	334.4	424.7	217.8	325.6	613.2	52.5	2.5	TRACE	2250.8
# LIONS NATURE EDUCATION CENTRE 獅子會自然教育中心	82	45	NIL	26.5	123.9	182.0+	331.0	448.0	261.5+	346.6	469.7	49.0	1.5	NIL	2239.7+
* LO SHUE LING 老鳳嶺	115	5	NIL	24.6	81.2	76.7	280.2	(92.8)	(252.0)	(166.6)	(548.7)	(15.2)	NIL	NIL	(1538.0)
MAI PO 水埔	175	0	NIL	22.0	79.4	123.0	216.8	182.5	192.5	110.3+	247.5+	NIL	.5	NIL	1174.5+
MARYKNOLL CONVENT SCHOOL 瑪利諾修院學校	56	45	NIL	17.9	77.9+	160.8	311.1	386.6+	191.7+	316.3	513.7+	45.8	1.8	NIL	2023.6+
* NIM WAN 稔灣	139	15	NIL	13.5	89.4	108.5	333.2	188.3	219.8	165.6	339.8	6.0	2.0	NIL	1466.1
PEAK POLICE STATION 山頂警署	128	400	NIL	18.0+	60.0+	232.0	458.0+	585.9+	288.1	405.0	594.0	40.0	TRACE	NIL	2681.0+
PENG CHAU PUMPING STATION 坪洲抽水站	136	5	NIL	15.2+	51.3+	142.4	324.5	326.5	215.7	232.5	316.1	5.4	TRACE	NIL	1629.6+
POKFULAM RESERVOIR 海扶林水塘	11	175	NIL	17.9	60.4+	176.3	400.5	416.2	130.9+	257.2	500.4	35.1	NIL	NIL	1994.9+
# SHA TIN RACE COURSE 沙田馬場	157	10	1.4	25.5	84.8	116.4	317.2	410.6	259.1	316.8	578.4	142.9	8.7	TRACE	2261.8
SHA TIN TREATMENT WORKS 沙田總水廠	155	30	NIL	20.9	67.3	143.1	309.4	319.9+	250.3	310.2	579.2	26.8	1.2	NIL	2028.3+

Monthly rainfall totals are reckoned from 15 hours on the last day of the previous month except those marked with # which are reckoned from 09 hours on the last day of the previous month.

() indicates that the figure is obtained from an incomplete series of records.

+ means that part of the data has been excluded through quality control procedures.

* Monthly gauge

TRACE means rainfall less than 0.05 mm

N/A Record not available

月總雨量計算期由上月最後一日下午三時至本月最後一日下午三時，有#符號則以上月最後一日上午九時至本月最後一日上午九時。

括號內數字表示記錄不完整。

+表示有數據在核對時被刪除。

* 月雨量器

TRACE 表示雨量少於0.05毫米

N/A 沒有記錄

Table 25.(cont'd) Monthly and Annual Rainfall (mm) Recorded at Manned Stations in 1996

表二十五 (續) 一九九六年有觀測員的雨量站的月及年雨量(毫米)

Location 位置	Station No. 台站編號	Height above Mean Sea Level (m) 海拔高度(米)	January 一月	February 二月	March 三月	April 四月	May 五月	June 六月	July 七月	August 八月	September 九月	October 十月	November 十一月	December 十二月	Year 年值
SHEK KWU CHAU REHABILITATION CENTRE 石鼓洲康復中心	134	75	TRACE	24.5	93.1	228.5	419.5	506.3	258.8	287.3	426.5	8.0	1.1	NIL	2253.6
SHEK LEI PUI SERVICE RESERVOIR 石鼓貝配水庫	216	125	TRACE	20.4	84.1	142.1	358.0	388.5	250.7	307.8+	530.5+	17.4	5.5	NIL	2105.0+
SHEK PIK RESERVOIR 石壁水塘	68	5	NIL	15.5	64.4	153.9	436.5	305.4	229.1	218.5	332.1	16.8	NIL	NIL	1772.2
# SHUNG YEE PUBLIC PRIMARY SCHOOL 崇義公立小學	121	15	TRACE	16.9	71.0	94.1	234.6	192.3	169.2	191.1	267.1+	.6	3	NIL	1237.2+
SILVER MINE BAY TREATMENT WORKS 銀礦灣濾水廠	126	60	NIL	22.2	71.7+	168.0	355.5+	483.4	253.7+	244.0	316.2+	21.0	4.1	NIL	1939.8+
TA KWU LING PIG BREEDING CENTRE 打鼓嶺豬種繁殖場	83	15	NIL	25.7	92.0	120.0	260.6	592.9	261.9	187.2	586.8	11.7	NIL	NIL	2138.8
TA KWU LING POLICE STATION 打鼓嶺警署	46	5	NIL	4.5+	7.7+	36.8+	226.4	783.0	245.7+	172.9+	502.8	7.8	TRACE	NIL	1987.6+
TAILAM CHUNG RESERVOIR 大欄涌水塘	20	45	NIL	28.0	108.0	138.0	321.0	356.5	211.5	222.0	364.0+	11.0	1.0	NIL	1761.0+
TAILAM COUNTRY PARK MANAGEMENT CENTRE 大欄郊野公園管理站	171	95	NIL	27.9	100.1	157.6	297.0+	410.1	254.4	194.5	378.1	18.0	TRACE	NIL	1837.7+
TAILUNG FARM 大龍農場	58	35	NIL	27.5	99.1+	124.5	273.0	415.5	243.6+	131.5	620.9+	NIL+	NIL	NIL	1935.6+
# TAI MEI TUK PUMPING STATION 大尾篤抽水站	141	10	NIL	31.6	93.1	94.1+	276.9	353.7	163.5+	365.3	454.7	43.4	2.0	NIL	1878.3+
TAI PO KAU COUNTRY PARK MANAGEMENT CENTRE 大埔郊野公園管理站	75	130	.5	46.6	129.5	163.6	278.4	365.1	111.6+	259.6	686.4	45.9	7.3	NIL	2094.5+
TAI PO TAU TREATMENT WORKS 大埔頭濾水廠	102	105	NIL	29.3	37.1+	113.2	321.4	368.4+	274.4	219.4	678.6	10.5	1.5	NIL	2053.8+
TAI TAM TUK RESERVOIR 大潭篤水塘	7	55	NIL	N/A	74.3	168.0+	336.2+	353.2+	114.9+	198.0	567.0+	64.1	.4	NIL	1876.1+
TATE'S CAIRN WEATHER RADAR STATION 大老山氣象雷達站	77	575	1.7	36.8	133.2	162.5	388.7	472.8	251.6	423.3	707.6	51.8	4.8	NIL	2634.8
TIN SHUI WAI 天水圍	174	10	.4	25.6	(59.5)	118.5	209.1	(169.2)	187.0	(177.7)	N/A	NIL	NIL	NIL	(947.0)
* TSAK YUE WU UPPER 鯉魚湖上站	180	80	.2	27.4	(19.4)	(9.8)	(32.8)	(352.2)	(269.7)	(540.4)	(309.4)	(23.6)	2.6	NIL	(1587.5)

Monthly rainfall totals are reckoned from 15 hours on the last day of the previous month except those marked with # which are reckoned from 09 hours on the last day of the previous month.

() indicates that the figure is obtained from an incomplete series of records.
+ means that part of the data has been excluded through quality control procedures.

* Monthly gauge

TRACE means rainfall less than 0.05 mm

N/A Record not available

月總雨量計算期由上月最後一日下午三時至本月最後一日下午三時，
有#符號則以上月最後一日上午九時至本月最後一日上午九時。

括號內數字表示記錄不完整。

+表示有數據在核實時被刪除。

*月雨量器

TRACE 表示雨量少於0.05毫米

N/A 沒有記錄

Table 25.(cont'd) Monthly and Annual Rainfall (mm) Recorded at Manned Stations in 1996

表二十五 (續) 一九九六年有觀測員的雨量站的月及年雨量(毫米)

Location 位置	Station No. 台站編號	Height above Mean Sea Level (m) 海拔高度(米)	January 一月	February 二月	March 三月	April 四月	May 五月	June 六月	July 七月	August 八月	September 九月	October 十月	November 十一月	December 十二月	Year 年值
TSUEN WAN R.G. FILTERS 荃灣濾水廠	159	120	NIL+	(20.6)	85.3	(134.2)	323.4	391.1	279.2	(265.8)	(462.5)	(8.2)	NIL	NIL	(1970.3)
TSUEN WAN REGIONAL LABORATORY 荃灣區域試驗所	183	10	NIL	25.5	94.3	155.8	360.5	324.1	243.1	260.7	468.6	11.1+	8	NIL	1944.5+
TUEN MUN NEW TOWN C.R.E. OFFICE 屯門新市鎮駐外站辦事處	153	5	NIL	30.6	92.4	126.1	350.6	250.6	187.3+	179.5	498.0	7.8	.7	NIL	1723.6+
TUNG CHUNG AU COUNTRY PARK MANAGEMENT CENTRE 東涌田徑野公園管理站	179	70	NIL	56.0	105.0	237.0	612.0+	500.0+	271.0	299.0	429.0	NIL+	5.0	NIL	2514.0+
WONG SHIU CHI MIDDLE SCHOOL 黃瑛枝中學	81	25	NIL	25.5	101.2+	149.9	250.3	338.6	75.4+	151.3+	N/A	22.9	NIL	NIL	1115.1+
YUEN LONG R.G. FILTERS 元朗濾水廠	17	90	.3	27.6	93.2	138.2	299.0	232.6	247.2	185.6	355.6	8.9	4.6	NIL	1592.8

Monthly rainfall totals are reckoned from 15 hours on the last day of the previous month except those marked with # which are reckoned from 09 hours on the last day of the previous month.

() indicates that the figure is obtained from an incomplete series of records.

+ means that part of the data has been excluded through quality control procedures.

* Monthly gauge

TRACE means rainfall less than 0.05 mm

N/A Record not available

月總雨量計算期由上月最後一日下午三時至本月最後一日下午三時。

有#符號則以上月最後一日上午九時至本月最後一日上午九時。

括號內數字表示記錄不完整。

+表示有數據在核對時被刪除。

* 月雨量器

TRACE 表示雨量少於0.05毫米

N/A 沒有記錄

Table 26. Monthly and Annual Rainfall (mm) Recorded at Rainfall Data Acquisition System Stations in 1996
表二十六 一九九六年天文台雨量數據收集系統各站錄得的月及年雨量(毫米)

Location 位 置	Station No. 台站編號	Height above Mean Sea Level(m) 海拔高度(米)	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December	Year
			一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	年 值
NGONG PING 昂平	R11	440	0.0 (95)	50.0 (99)	90.0 (98)	228.5 (99)	496.5 (99)	350.5 (99)	219.5 (97)	248.0 (93)	372.0 (94)	38.5	6.0 (99)	0.0 (99)	2099.5 (98)
DISCOVERY BAY 愉景灣	R12	75	0.0 (99)	27.5 (99)	86.0 (99)	65.0 (60)	176.0 (80)	366.0 (99)	241.0 (98)	175.5 (81)	325.0 (99)	10.0	3.0 (99)	0.0 (99)	1473.0 (93)
LAMMA 南丫島	R13	40	0.0 (99)	17.0 (99)	59.5 (97)	174.0 (71)	344.0 (76)	403.5 (99)	147.0 (98)	226.5 (90)	418.0 (99)	18.5 (99)	3.5 (98)	0.0 (94)	1811.5 (93)
CAPE 'DAGUILAR 龍咀	R14	50	0.0 (99)	0.0 (48)	0.0 (47)	81.0 (21)	365.5 (99)	15.5 (19)	130.0 (56)	369.5 (88)	451.5 (90)	67.0 (94)	3.5 (86)	0.0 (97)	1483.5 (71)
GREEN ISLAND 青洲	R17	75	0.0 (99)	0.0 (58)	0.0 (35)	87.5 (18)	296.0 (84)	13.0 (63)	68.5 (34)	58.5 (43)	400.0 (88)	37.5	3.0 (99)	0.0 (99)	964.0 (68)
SAIKUNG 西貢	R18	105	2.5 (99)	25.0 (99)	103.0 (99)	190.5 (99)	343.5 (99)	450.0 (98)	191.5 (99)	237.5 (96)	158.0 (64)	1.0 (96)	0.5 (99)	0.0 (99)	1703.0 (96)
QUARRY BAY 鯉魚涌	R19	10	0.0 (74)	20.0 (97)	38.0 (89)	171.5 (99)	155.5 (64)	468.5 (99)	191.5 (99)	236.0 (84)	532.0 (95)	37.0 (84)	2.5	0.0	1852.5 (90)
TAP SHEK KOK 踏石角	R21	25	1.0 (99)	23.5 (91)	73.5 (66)	145.0 (86)	329.0 (99)	227.0 (99)	222.0 (99)	134.0 (97)	317.5	6.0	1.5 (99)	0.0 (93)	1480.0 (94)
TSMI BEI TSUI 尖鼻咀	R22	5	0.0 (99)	25.0 (93)	71.5 (99)	118.5	215.5 (99)	174.0 (97)	71.5 (56)	157.5 (93)	277.5 (95)	4.5 (99)	1.5 (99)	0.0	1117.0 (94)
TAI PO 大埔	R23	25	0.5 (99)	29.0 (93)	110.0 (99)	160.0	224.5 (99)	329.0 (97)	227.5 (96)	237.5 (93)	551.5 (95)	28.0 (99)	1.5	0.0	1899.0 (97)
SHA TAU KOK 沙頭角	R24	35	0.0 (99)	27.5 (92)	94.0 (97)	124.0 (98)	117.5 (83)	596.5 (95)	240.5 (94)	258.5 (96)	517.0 (99)	7.5 (97)	1.0	0.0	1984.0 (95)
PAK TAM AU 北潭凹	R25	105	2.5 (97)	34.0 (93)	42.0 (87)	-	134.0 (61)	364.0 (79)	156.0 (80)	470.5 (74)	417.5 (66)	25.5 (99)	4.0	0.0	1650.0 (78)
SHEK KONG 石崗	R26	10	0.0 (98)	21.5 (89)	90.0 (98)	148.0 (97)	197.5 (91)	334.0 (80)	255.0 (90)	169.0 (78)	383.5 (93)	0.5 (98)	0.0 (99)	0.0 (73)	1599.0 (90)
YUEN LONG 元朗	R27	90	0.0 (99)	22.5 (99)	78.0 (99)	134.5 (98)	106.5 (50)	46.5 (68)	40.5 (21)	161.0 (98)	280.0 (86)	7.0 (92)	2.0	0.0	878.5 (84)
AU TAU 凹頭	R28	5	0.0 (95)	0.5 (61)	6.0 (82)	-	115.5 (65)	232.5 (95)	194.5 (96)	157.0 (94)	303.0 (95)	0.5 (99)	0.5 (99)	0.0	1010.0 (82)
LOK MA CHAU 落馬洲	R29	50	0.0 (94)	17.5 (90)	69.0 (98)	112.0 (99)	197.5 (98)	204.0 (98)	190.0 (99)	145.5 (98)	379.0 (95)	0.0 (95)	1.0	0.0	1315.5 (97)
KATO 吉澳	R30	10	-	-	-	72.0 (38)	197.5 (99)	395.0 (95)	195.0 (91)	152.5 (51)	47.0 (32)	94.0 (97)	0.5 (99)	0.0	1153.5 (59)
TAI MEI TUK 大尾篤	R31	10	0.5 (97)	32.5 (99)	73.0 (99)	110.0 (98)	170.0 (98)	297.5 (99)	200.5 (99)	286.5 (98)	387.5	40.0	0.0	0.0	1598.0 (99)
LEUNG SHUEN WAN 糧船灣	R32	10	0.5 (88)	11.5 (99)	76.5 (98)	165.0 (98)	284.0 (99)	248.5 (89)	102.5 (84)	31.0 (23)	279.5 (27)	0.0 (30)	1.0 (97)	0.0	1200.0 (77)
TAI O 大澳	R33	10	0.0 (99)	39.5 (99)	92.0 (99)	226.5 (99)	236.0 (86)	134.5 (76)	193.0 (98)	176.5 (98)	289.5	46.0	4.0 (90)	0.0 (97)	1437.5 (92)

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets underneath the monthly or annual total.

括弧內之數字為計算數據少於99.5%時之百分比

- means data not available

- 表示沒有數據

Table 27. Monthly Normals of Meteorological Elements for the 30 Years 1961-1990 and Extreme Values between 1884-1939 and 1947-1996 for Hong Kong
香港氣象要素月平均值 (1961 - 1990) 及極端值 (1884 - 1939, 1947 - 1996)
 表二十七

MONTH 月份	ATMOSPHERIC PRESSURE 氣壓				AIR TEMPERATURE 氣溫				WET-BULB TEMPERATURE 濕球溫度		VAPOR PRESSURE 水汽壓		RELATIVE HUMIDITY 相對濕度			RAINFALL 雨量						BRIGHT SUNSHINE 日照			WIND 風		
	Absolute Maximum 絕對最高	Mean 平均	Absolute Minimum 絕對最低	Mean Diurnal Range 平均日較差	Absolute Maximum 絕對最高	Mean Daily Maximum 平均日最高	Mean 平均	Mean Daily Minimum 平均日最低	Absolute Minimum 絕對最低	Wet-Bulb 濕球	Vapor Pressure 水汽壓	Mean at 0200 hours 平均 上午二時	Mean at 1400 hours 平均 下午二時	Absolute Minimum 絕對最低	Total 總雨量	Duration 降雨時間	Number of Days with 降雨日數	Maximum Hourly 最高時雨量	Maximum Daily 最高日雨量	Maximum Monthly 最高月雨量	Duration 日照時間	Percentage of Possible 可能日照百分率	Prevailing Direction 盛行風向	Mean Speed 平均風速	Maximum Gust 最大陣風		
JAN 一月	1035.4	1020.2	1003.1	4.1	26.9	18.6	15.8	13.6	0.0	13.0	10.2	13.1	10	58	23.4	41	0.00	21.8	99.8	214.3	152.4	45	070	24.0	103		
FEB 二月	1032.7	1018.7	998.3	4.1	27.8	18.6	15.9	13.9	2.4	13.8	11.8	14.5	13	73	48.0	69	0.03	31.9	86.1	241.0	97.7	30	070	23.8	110		
MAR 三月	1032.4	1016.2	1001.9	4.2	30.1	21.3	18.5	16.5	4.8	16.5	15.0	17.6	16	76	66.9	89	0.27	50.1	126.4	428.0	96.4	26	070	22.1	103		
APR 四月	1028.4	1013.1	999.9	3.8	33.4	24.9	22.2	20.2	9.9	20.2	19.0	22.4	22	78	161.5	82	2.20	92.4	190.2	492.2	108.9	29	080	19.7	135		
MAY 五月	1020.2	1009.1	981.1	3.4	35.5	28.7	25.9	23.9	15.4	23.7	22.6	27.7	23	74	316.7	92	3.40	109.9	520.6	1241.1	153.8	38	090	19.2	140		
JUN 六月	1014.4	1006.0	973.8	3.0	35.6	30.3	27.8	25.9	19.2	25.4	24.4	30.7	29	75	376.0	86	4.23	108.2	382.6	962.9	161.1	40	090	21.6	194		
JUL 七月	1014.8	1005.3	975.8	3.4	35.7	31.5	28.8	26.6	21.7	26.0	24.9	31.6	43	65	323.5	67	3.93	100.7	534.1	1147.2	231.1	56	230	20.0	158		
AUG 八月	1016.3	1005.1	961.6	3.5	36.1	31.3	28.4	26.3	21.6	25.9	24.8	31.4	41	66	391.4	73	4.70	82.1	334.2	1090.1	207.0	52	090	18.5	209		
SEP 九月	1018.2	1008.8	953.2	3.6	35.2	30.3	27.6	25.5	18.4	24.6	23.3	28.8	26	63	299.7	68	3.57	84.0	323.5	844.2	181.7	49	090	21.9	230		
OCT 十月	1024.5	1014.0	977.3	3.6	34.3	27.9	25.2	23.1	13.5	21.8	19.8	23.6	21	56	144.8	48	1.50	71.6	292.2	718.4	195.0	54	090	27.6	184		
NOV 十一月	1033.2	1017.9	974.9	3.8	31.8	24.2	21.4	19.2	6.5	17.9	15.2	18.0	17	53	35.1	37	0.40	44.2	149.2	224.2	181.5	55	080	27.2	175		
DEC 十二月	1033.5	1020.2	1004.6	4.0	28.7	20.5	17.6	15.4	4.3	14.3	11.2	14.1	14	49	27.3	31	0.23	51.7	177.3	206.9	181.5	54	080	25.5	104		
YEAR 全年	1035.4	1012.9	933.2	3.7	36.1	25.7	23.0	20.9	0.0	20.3	18.6	22.8	10	65	2214.3	782	137.40	109.9	534.1	1241.1	1948.1	44	080	22.6	230		
Date on which the extreme value was recorded 極端值出現日期	6/1/1903		1/9/1962		18/8/1990													8/5/1992	19/7/1926	5/1889						5/9/1964	
Observed at 觀測地點	Hong Kong Observatory 天文台																			King's Park 京士柏	Waglan Island 橫瀾島						

* 1953 - 1996

Table 28. Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong
表二十八 香港部分氣象參數的月平均值

MONTH 月份	THUNDERSTORM ACTIVITY 雷暴活動		霧日數 (能見度低於一千米) (Visibility < 1000 m)	WIND 風			SOIL TEMPERATURE 土壤溫度						MEAN DAILY GLOBAL SOLAR RADIATION 平均每日太陽總輻射 MJ/m ² 兆焦耳/米 ²	TOTAL EVAPORATION 總蒸發量 mm 毫米	TOTAL POTENTIAL EVAPOTRANSPIRATION 總可能蒸散量 mm 毫米	SEA SURFACE TEMPERATURE 海面溫度				NUMBER OF DAYS WITH TROPICAL CYCLONE WARNING SIGNAL 熱帶氣旋 警告信號 懸掛日數				NUMBER OF DAYS WITH STRONG MONSOON SIGNAL 強烈季候風信號懸掛日數			
	Number of Days With Lightning 閃電日數	Number of Days With Thunderstorm 雷暴日數		degrees 度	Prevaling Direction 盛行風向	Mean Speed 公里/小時	Maximum Gust 公里/小時	Time of Observation# 觀測時間#								No. 1 and Higher 一號及更高	No. 2 and Higher 二號及更高	No. 3 and Higher 三號及更高	No. 4 and Higher 四號及更高	No. 5 and Higher 五號及更高							
								0700	0700	0700	0700	0700									0700	1400	1400 or 1100		1400 or 1700		
JAN 一月	0.17	0.10	0.43	090	11.2	96	18.9	18.9	20.5	20.6	21.7	21.7	11.63	97.5	73.2	17.3	17.6	17.1	17.3	-	-	-	-	-	-	2.77	
FEB 二月	0.63	0.60	1.27	090	11.9	103	18.8	18.9	19.9	20.0	20.9	20.9	10.69	79.0	66.3	16.8	16.8	16.3	16.4	-	-	-	-	-	-	3.17	
MAR 三月	1.93	1.83	2.37	090	12.6	108	20.4	20.5	20.7	20.7	21.1	21.1	11.24	92.2	77.0	17.6	17.9	17.3	17.5	-	-	-	-	-	-	2.60	
APR 四月	4.40	4.00	1.67	090	11.7	106	23.1	23.3	22.6	22.6	22.4	22.4	13.14	106.9	92.0	20.5	20.9	20.3	20.5	0.17	-	-	-	-	-	2.37	
MAY 五月	6.30	4.80	0.13	090	10.6	166	26.5	26.7	25.5	25.5	24.8	24.8	16.12	137.7	115.0	24.3	24.7	24.5	24.8	0.70	0.50	0.13	0.03	0.03	0.03	1.13	
JUN 六月	7.27	5.20	-	090	10.4	191	28.4	28.6	27.5	27.6	26.8	26.8	16.55	143.9	126.6	26.3	26.8	26.6	26.9	1.97	0.93	0.13	-	-	-	0.93	
JUL 七月	7.10	5.03	-	090	10.1	151	29.9	30.0	29.0	29.1	28.3	28.3	19.15	171.6	150.5	26.7	27.2	27.4	27.7	4.57	2.93	0.67	0.07	0.07	0.07	0.30	
AUG 八月	10.17	6.93	-	090	9.4	224	30.0	30.1	29.5	29.5	29.0	29.0	17.61	156.9	135.8	26.5	27.0	27.3	27.6	3.33	1.70	0.53	0.17	0.17	0.17	0.17	
SEP 九月	6.63	3.93	-	090	10.7	259	29.6	29.7	29.4	29.4	29.1	29.1	16.49	150.3	120.6	27.3	27.6	27.4	27.7	4.50	2.50	0.57	0.10	0.10	0.10	1.17	
OCT 十月	1.23	0.87	-	090	12.2	175	27.6	27.6	28.1	28.1	28.2	28.2	15.46	152.2	112.8	26.3	26.6	26.3	26.5	3.37	2.40	0.30	0.10	0.10	0.10	3.80	
NOV 十一月	0.17	0.17	-	090	11.0	155	24.4	24.4	25.7	25.6	26.4	26.3	13.39	129.1	88.8	23.3	23.5	23.4	23.5	0.50	0.30	0.07	-	-	-	3.27	
DEC 十二月	-	-	-	090	10.5	104	20.6	20.6	22.5	22.5	23.7	23.7	12.03	111.5	76.7	19.6	19.8	19.5	19.7	0.07	0.07	-	-	-	-	3.97	
YEAR 全年	46.00	33.47	5.87	090	11.0	259	24.9	24.9	25.1	25.1	25.2	25.2	14.46	1528.8	1235.0	22.7	23.0	22.8	23.0	19.17	11.33	2.40	0.47	0.47	0.47	25.63	
Period of Record 記錄年期	1961-1990															1975-1996				1961-1990							
Observed at 觀測地點	Hong Kong Observatory 天文台															North Point 北角				Kings Park 京士柏				Waglan Island 橫瀾島			

* Extreme values for the period 1911 - 1939 and April 1947 - 1996

Times indicated refer to Hong Kong Time, i.e. Co-ordinated Universal Time + 8 hours

* 1911年 - 1939年 及 1947年4月 - 1996年間的極端值

香港時間，即協調世界時 + 8小時

Table 29
表二十九

Summary of Upper-air Data at 00 UTC in 1996
一九九六年協調世界時零時高空數據摘要

	1000			925			850			700			500			400			300			250					
	hPa	百帕斯卡	nn	hPa	百帕斯卡	nn	hPa	百帕斯卡	nn	hPa	百帕斯卡	nn	hPa	百帕斯卡	nn	hPa	百帕斯卡	nn	hPa	百帕斯卡	nn	hPa	百帕斯卡	nn			
January	082	4.1	30	091	3.6	30	217	0.3	31	286	8.4	31	264	22.7	31	264	28.5	31	261	33.7	31	255	35.2	31			
一月		15.4	31		12.7	31		10.5	31		2.7	31		-7.3	31		-17.5	31		-32.3	31		-41.6	31			
		9.2	31		8.1	31		4.2	31		-12.9	31		-41.6	31		-48.3	31		-59.8	31		-67.4	31			
		166	31		823	31		1531	31		3123	31		5805	31		7510	31		9602	31		10863	31			
February	081	5.2	29	100	4.6	29	200	2.6	29	263	9.4	29	262	20.0	29	259	28.1	29	256	33.9	29	253	35.3	29			
二月		12.3	29		10.1	29		9.9	29		4.5	29		-9.0	29		-18.2	29		-31.0	29		-41.3	29			
		7.0	29		5.4	29		4.0	29		-10.4	29		-33.6	29		-44.5	29		-57.5	29		-63.7	29			
		179	29		829	29		1534	29		3133	29		5809	29		7503	29		9598	29		10863	29			
March	102	4.7	30	156	5.6	31	197	7.1	31	246	10.3	31	252	17.9	30	255	23.8	29	257	31.6	30	255	35.2	30			
三月		17.6	30		16.3	31		12.9	31		7.3	31		-8.0	31		-19.2	31		-33.6	31		-42.5	31			
		14.5	30		14.0	31		11.0	31		-6.5	31		-31.8	31		-42.0	31		-54.0	31		-62.9	31			
		134	30		797	31		1515	31		3136	31		5826	31		7522	31		9598	31		10854	31			
April	091	4.1	28	109	4.5	29	171	2.8	29	265	7.6	30	269	14.2	30	271	19.0	30	271	24.9	29	272	27.9	30			
四月		18.4	28		15.8	30		14.0	30		7.3	30		-6.2	30		-17.1	30		-31.4	30		-41.0	30			
		14.2	28		13.3	29		9.7	29		0.2	29		-28.2	29		-36.5	29		-50.2	29		-57.8	29			
		129	28		790	30		1508	30		3130	30		5831	30		7541	30		9639	30		10904	30			
May	102	3.0	28	128	3.0	28	191	2.1	27	262	5.6	27	264	6.9	27	277	8.3	28	276	10.7	28	279	11.1	28			
五月		23.6	29		20.0	31		16.8	31		9.7	31		-4.4	30		-14.6	30		-29.4	30		-39.5	30			
		19.1	29		15.6	31		13.6	31		4.9	31		-14.4	30		-28.3	30		-43.4	30		-54.3	30			
		94	29		770	31		1497	31		3136	31		5859	30		7584	30		9703	30		10977	30			
June	189	2.0	25	193	6.1	30	194	7.5	30	206	6.8	30	198	3.7	29	183	1.9	29	052	1.9	30	038	3.6	30			
六月		27.9	25		22.3	30		18.8	30		11.1	30		-4.8	30		-14.8	30		-29.0	30		-39.1	30			
		24.0	25		20.6	30		14.1	30		3.7	30		-12.2	30		-23.0	30		-39.7	30		-50.6	30			
		89	25		771	30		1504	30		3153	30		5882	30		7606	30		9725	30		11002	30			
July	221	2.1	13	171	4.4	31	170	5.5	31	170	5.6	31	145	4.1	30	101	3.6	29	074	6.7	29	062	8.0	31			
七月		28.0	13		23.2	31		19.2	31		11.2	31		-3.9	31		-13.9	31		-28.0	31		-38.0	31			
		23.7	13		20.6	31		15.5	31		3.5	31		-15.9	31		-27.7	31		-40.0	31		-49.1	31			
		84	13		744	31		1479	31		3128	31		5861	31		7590	31		9716	31		10998	31			
August	123	0.9	15	196	2.6	30	195	2.4	30	206	1.4	31	002	0.4	30	052	1.5	30	070	3.4	30	065	5.5	30			
八月		26.6	16		23.1	31		19.1	31		10.7	31		-4.1	31		-14.4	31		-28.8	31		-39.0	31			
		23.2	16		19.9	31		15.0	31		5.6	31		-11.2	31		-24.9	31		-41.8	31		-50.6	31			
		89	16		747	31		1482	31		3131	31		5863	31		7590	31		9710	31		10987	31			
September	075	3.3	18	089	7.9	30	096	7.7	30	116	5.8	30	116	4.4	29	106	3.7	29	104	3.5	30	129	2.6	27			
九月		26.1	18		22.0	30		18.2	30		10.5	30		-3.9	30		-14.2	30		-29.1	30		-39.1	30			
		21.4	18		19.2	30		14.7	30		2.7	30		-14.7	30		-25.6	30		-41.8	30		-53.0	30			
		88	18		757	30		1489	30		3133	30		5864	30		7593	30		9713	30		10989	30			
October	063	4.5	31	075	6.8	31	078	5.7	31	057	1.4	31	292	2.3	31	275	3.3	31	276	4.6	31	283	5.0	31			
十月		24.0	31		19.5	31		15.9	31		9.1	31		-4.7	31		-15.9	31		-30.4	31		-40.3	31			
		18.0	31		15.6	31		12.4	31		-0.7	31		-28.9	31		-39.5	31		-54.7	31		-62.5	31			
		127	31		804	31		1530	31		3162	31		5884	31		7601	31		9708	31		10977	31			
November	067	5.7	29	073	8.3	30	080	6.3	30	134	1.9	30	240	4.6	30	252	6.8	30	251	10.2	30	250	11.3	30			
十一月		20.5	29		16.7	30		14.7	30		7.9	30		-5.3	30		-15.6	30		-30.6	30		-40.8	30			
		13.5	29		11.6	30		8.4	30		-3.5	30		-31.3	30		-43.5	30		-54.6	30		-59.1	30			
		148	29		813	30		1532	30		3158	30		5867	30		7583	30		9691	30		10959	30			
December	073	5.7	31	075	5.9	31	058	1.9	31	276	7.5	31	268	19.7	31	269	24.1	31	266	27.1	31	264	28.4	31			
十二月		15.6	31		12.8	31		10.6	31		2.8	31		-7.5	31		-16.8	31		-31.2	31		-41.3	31			
		6.5	31		3.6	31		3.3	31		-7.7	31		-33.2	31		-45.3	31		-57.2	31		-64.0	31			
		177	31		834	31		1542	31		3139	31		5824	31		7530	31		9631	31		10895	31			
YEAR	086	3.2	307	110	3.9	360	148	2.6	360	242	4.0	362	258	8.6	357	262	11.1	356	263	13.4	358	262	14.2	358			
全年		21.3	310		17.9	366		15.1	366		7.9	366		-5.8	365		-16.0	365		-30.4	365		-40.3	365			
		16.2	310		14.0	365		10.5	365		-1.8	365		-24.8	364		-35.8	364		-49.6	364		-57.9	364			
		125	310		790	366		1512	366		3138	366		5848	365		7563	365		9670	365		10939	365			

Legend : wind direction and speed (deg,m/s) nn
 temperature (deg C) nn
 dew-point (deg C) nn
 geopotential height (gpm) nn
 nn= number of observations for the meteorological parameter

表例： 風向及風速 (度，米每秒) nn
 溫度 (°C) nn
 露點 (°C) nn
 位勢高度 (位勢米) nn
 nn = 對該氣象參數進行觀測的次數

Table 29 (Cont.)
表二十九 (續)

Summary of Upper-air Data at 00 UTC in 1996
一九九六年協調世界時零時高空數據摘要

200			150			100			70			50			30			20			Tropopause					
hPa	百帕斯卡		hPa	百帕斯卡		hPa	百帕斯卡		hPa	百帕斯卡		hPa	百帕斯卡		hPa	百帕斯卡		hPa	百帕斯卡		對流層頂					
249	34.6	31	247	32.0	29	256	22.2	28	261	11.8	28	259	4.1	25	073	7.6	16	099	12.7	11	255	21.0	27			
	-53.4	31		-66.9	29		-80.2	28		-76.0	28		-66.2	26		-57.6	19		-53.0	12		-81.9	27			
	-75.6	31		-85.9	29		-97.8	28		-93.7	28		-92.6	26		-89.0	18		-85.9	12		-99.4	27			
	12337	31		14131	29		16495	28		18515	28		20509	26		23681	19		26273	12		16782	27			
250	36.0	29	244	33.3	29	259	20.8	28	268	11.7	28	321	1.3	26	077	5.5	22	109	7.8	16	257	20.8	26			
	-53.0	29		-67.0	29		-79.5	29		-76.2	29		-64.7	29		-57.5	25		-53.7	17		-81.0	27			
	-72.2	29		-84.4	29		-96.0	29		-93.1	29		-89.1	29		-85.7	25		-83.9	17		-97.3	27			
	12340	29		14133	29		16497	29		18525	29		20516	29		23690	25		26266	17		16558	27			
255	35.8	30	258	31.5	29	258	18.8	28	261	8.0	29	011	0.9	28	084	7.0	22	096	7.4	18	256	16.1	28			
	-52.5	31		-64.9	30		-77.4	29		-78.2	29		-66.3	28		-56.8	23		-54.1	19		-80.3	28			
	-73.8	31		-85.3	30		-96.7	29		-97.1	29		-91.8	28		-87.0	23		-85.2	19		-98.8	28			
	12327	31		14135	30		16526	29		18555	29		20532	28		23710	23		26291	19		17038	28			
272	29.4	30	272	26.2	30	279	14.1	29	284	5.0	29	324	1.6	29	125	2.7	24	096	5.6	14	277	13.6	29			
	-52.8	30		-66.8	30		-78.8	29		-78.5	29		-66.1	29		-54.9	24		-50.5	18		-81.3	29			
	-68.5	29		-81.4	29		-94.2	28		-94.8	28		-91.0	28		-85.8	23		-82.7	18		-96.9	28			
	12381	30		14177	30		16546	29		18564	29		20543	29		23741	24		26364	18		16869	29			
285	11.8	28	286	11.0	29	314	7.3	29	046	4.1	28	089	5.8	26	094	12.4	21	098	12.1	13	315	6.1	28			
	-51.5	30		-66.0	30		-79.9	30		-78.6	30		-64.9	28		-54.5	24		-48.4	17		-82.2	29			
	-66.1	30		-79.7	30		-93.3	30		-92.5	30		-87.8	28		-85.5	24		-81.7	17		-95.6	29			
	12464	30		14268	30		16633	30		18644	30		20628	28		23837	24		26459	17		17010	29			
040	6.8	29	048	7.9	30	062	13.8	28	076	14.8	28	085	15.4	24	094	17.0	19	093	18.5	15	067	13.3	28			
	-51.3	30		-65.7	30		-78.8	29		-76.8	29		-64.8	25		-54.9	20		-49.4	16		-80.9	28			
	-62.4	30		-77.7	30		-91.3	29		-90.0	29		-87.0	25		-85.8	20		-81.8	16		-93.4	28			
	12491	30		14297	30		16670	29		18696	29		20691	25		23886	20		26508	16		17018	28			
056	9.9	31	053	10.6	31	063	14.6	31	077	18.7	31	087	21.8	26	092	24.6	21	088	24.9	14	063	14.6	31			
	-50.4	31		-65.3	31		-79.0	31		-73.1	31		-64.7	28		-55.9	22		-50.4	16		-80.8	31			
	-62.2	31		-77.1	31		-91.4	31		-87.7	31		-88.0	28		-84.1	22		-78.9	16		-93.0	31			
	12494	31		14306	31		16677	31		18718	31		20730	28		23919	22		26532	16		16869	31			
059	9.1	31	070	13.1	30	075	19.5	28	081	20.9	27	089	23.0	22	090	25.1	17	093	25.6	10	074	19.7	26			
	-51.4	31		-65.0	30		-77.8	28		-73.0	27		-64.6	22		-56.5	19		-50.8	14		-79.0	26			
	-62.4	31		-77.3	30		-91.4	28		-88.6	27		-88.1	22		-84.7	19		-80.9	14		-92.6	26			
	12477	31		14283	30		16667	28		18721	27		20739	22		23916	19		26529	14		16735	26			
136	1.5	28	069	2.0	29	075	8.8	29	084	14.3	27	088	16.6	27	091	18.5	22	088	19.5	11	077	10.5	28			
	-50.6	30		-65.2	30		-79.6	29		-73.9	28		-65.2	27		-55.7	24		-50.5	15		-81.6	28			
	-67.1	29		-81.2	29		-93.4	28		-88.8	27		-90.4	26		-86.7	24		-83.8	15		-95.2	27			
	12481	30		14293	30		16666	29		18700	28		20715	27		23900	24		26512	15		16930	28			
263	4.5	31	251	2.9	30	070	2.3	30	080	6.9	30	086	10.1	29	091	12.6	25	099	13.1	19	068	2.0	29			
	-51.9	31		-66.1	31		-80.2	30		-73.6	30		-63.7	29		-55.8	27		-53.0	22		-81.7	29			
	-70.9	31		-82.7	31		-95.4	30		-90.2	30		-91.2	29		-86.6	26		-85.4	21		-96.9	29			
	12460	31		14263	31		16625	30		18659	30		20678	29		23884	27		26487	22		16813	29			
251	13.0	30	243	12.4	29	243	5.6	29	149	2.5	29	082	2.8	29	088	5.9	25	095	5.2	17	248	6.1	29			
	-52.7	30		-67.3	29		-80.1	29		-76.1	29		-64.3	29		-57.2	25		-55.8	20		-82.5	29			
	-66.8	30		-80.1	29		-93.8	29		-90.9	29		-89.9	29		-88.4	25		-87.3	20		-96.1	29			
	12438	30		14233	29		16585	29		18601	29		20609	29		23793	25		26372	20		16788	29			
256	30.1	31	255	27.5	29	256	16.6	28	260	5.9	28	240	2.2	28	101	4.0	23	109	5.9	16	253	14.9	28			
	-52.7	31		-66.1	30		-80.4	29		-76.5	28		-65.2	28		-61.3	25		-56.8	21		-82.3	28			
	-72.2	31		-84.5	30		-98.2	29		-94.0	28		-91.5	28		-90.9	25		-86.7	21		-99.6	28			
	12371	31		14170	30		16535	29		18551	28		20548	28		23705	25		26241	21		16881	28			
261	14.0	359	259	11.8	354	280	3.9	345	073	3.2	342	086	7.3	319	091	11.8	257	095	13.1	174	279	3.2	337			
	-52.0	365		-66.0	359		-79.3	350		-75.9	347		-65.0	328		-56.5	277		-52.2	207		-81.3	339			
	-68.4	363		-81.4	357		-94.4	348		-91.8	345		-89.9	326		-86.7	274		-83.7	206		-96.2	337			
	12422	365		14224	359		16594	350		18621	347		20620	328		23805	277		26403	207		16858	339			

Table 30
表三十Normals of Upper-air Data at 00 UTC (1961-1990)
協調世界時零時高空數據的正常值 (1961-1990)

	1000		850		700		500		400		300		250		200	
	hPa	百帕斯卡	hPa	百帕斯卡	hPa	百帕斯卡	hPa	百帕斯卡	hPa	百帕斯卡	hPa	百帕斯卡	hPa	百帕斯卡	hPa	百帕斯卡
January 一月	067	3.4 920	217	0.7 917	270	9.2 911	266	22.7 893	263	29.7 893	262	34.6 892	260	36.1 886	254	36.8 874
		13.3 929		9.4 930		3.6 930		-8.1 930		-17.9 930		-32.1 930		-41.5 928		-52.8 926
		8.2 929		2.8 930		-9.7 930		-33.0 928		-41.9 918		-54.1 766		-61.8 391		-74.1 307
		176 930		1534 930		3128 930		5805 930		7506 930		9597 930		10859 928		12336 927
February 二月	081	3.6 839	213	3.3 837	267	10.8 830	264	22.3 821	262	29.1 821	260	35.2 822	258	36.9 824	255	37.3 821
		13.8 843		10.5 846		4.1 846		-8.3 846		-18.5 845		-32.4 844		-41.6 843		-52.8 841
		10.3 843		6.1 845		-5.5 844		-29.9 843		-39.8 831		-52.7 704		-60.1 342		-73.1 279
		164 846		1528 846		3128 846		5806 846		7504 845		9592 844		10854 843		12330 842
March 三月	087	4.0 904	211	4.3 900	263	10.4 902	264	18.8 901	262	26.0 902	261	32.7 901	260	35.0 900	258	35.9 896
		16.6 924		12.9 928		6.0 928		-8.2 928		-18.6 928		-32.5 928		-41.7 927		-52.8 926
		13.6 922		8.4 926		-2.5 926		-28.1 925		-38.0 923		-50.7 792		-59.1 385		-72.0 307
		145 928		1523 928		3139 928		5822 928		7520 928		9607 928		10867 927		12344 927
April 四月	096	3.3 846	205	4.3 854	254	8.3 850	259	13.6 845	261	18.0 846	263	23.8 845	265	26.6 842	267	28.6 834
		20.6 882		15.3 900		8.1 900		-7.2 899		-17.8 899		-32.5 897		-41.8 897		-52.8 894
		18.1 882		10.8 897		0.0 896		-21.0 892		-32.0 891		-45.4 773		-54.3 364		-68.0 293
		120 900		1514 900		3143 900		5842 899		7547 899		9636 897		10897 897		12373 896
May 五月	108	2.1 737	204	4.2 892	243	6.0 879	261	7.0 857	268	8.1 851	277	9.9 848	282	10.9 842	289	11.7 843
		24.4 755		17.3 929		9.8 929		-5.1 927		-15.1 926		-29.7 926		-39.5 922		-51.2 920
		21.7 755		13.4 929		2.9 928		-13.7 925		-25.3 924		-40.4 801		-49.2 526		-63.9 304
		86 929		1496 929		3136 929		5857 929		7579 927		9694 926		10968 924		12457 921
June 六月	153	1.7 392	196	4.9 860	212	5.0 841	227	2.4 831	245	0.7 821	027	1.3 820	032	2.8 819	031	5.0 815
		26.6 396		18.4 899		11.0 899		-3.7 898		-13.6 895		-28.0 891		-37.9 888		-50.2 887
		24.1 396		15.1 897		4.5 896		-12.2 895		-23.8 890		-39.1 771		-48.7 581		-62.2 295
		58 898		1477 899		3123 899		5859 899		7590 896		9718 891		11001 889		12499 887
July 七月	185	1.3 369	179	4.1 909	172	4.0 906	120	3.0 898	096	4.3 891	083	6.3 883	077	7.9 885	073	10.6 882
		27.5 369		19.0 917		11.4 917		-3.7 917		-14.0 914		-28.3 911		-38.1 910		-50.0 909
		24.8 369		15.0 917		3.5 916		-14.0 916		-25.4 913		-40.4 787		-49.7 580		-63.5 294
		52 915		1474 917		3123 917		5860 917		7589 914		9715 912		10996 910		12494 910
August 八月	112	1.1 288	147	2.6 917	147	2.4 914	096	2.5 905	087	3.5 899	080	4.6 899	073	5.6 900	070	7.0 898
		27.0 288		19.0 917		11.0 917		-3.7 916		-13.9 915		-28.3 914		-38.1 911		-50.0 911
		24.4 288		15.1 914		4.2 913		-12.9 912		-24.1 911		-38.8 786		-48.4 588		-62.4 292
		50 917		1471 917		3119 917		5855 916		7585 915		9711 914		10992 911		12490 911
September 九月	072	2.4 675	090	4.3 881	099	2.5 873	082	2.3 870	077	2.7 863	068	2.7 858	061	2.6 851	058	3.0 847
		26.0 685		17.9 899		10.3 899		-4.4 899		-14.7 897		-29.4 896		-39.3 892		-51.0 890
		22.5 685		13.9 899		3.0 899		-14.1 899		-26.1 897		-41.4 775		-50.8 502		-65.0 298
		84 898		1498 899		3140 899		5869 899		7594 897		9712 896		10988 892		12478 891
October 十月	063	3.9 900	082	5.7 922	080	1.6 918	271	2.2 912	273	4.0 908	274	5.8 903	276	6.7 900	274	7.1 897
		23.3 903		15.7 929		9.1 929		-5.5 929		-15.8 928		-30.8 925		-40.5 923		-51.9 922
		18.3 903		10.7 928		0.1 927		-17.1 927		-29.7 925		-45.2 798		-54.6 450		-69.5 304
		129 929		1529 929		3161 929		5877 929		7594 928		9701 925		10969 924		12452 923
November 十一月	053	3.9 891	076	3.9 892	273	2.6 883	259	10.1 879	262	14.6 877	262	18.4 873	262	19.9 871	259	20.8 868
		19.1 898		13.2 900		6.9 900		-6.5 900		-16.9 900		-31.5 900		-41.1 899		-52.6 899
		13.2 898		6.1 900		-3.5 899		-23.8 898		-34.7 896		-48.6 769		-57.1 405		-70.9 298
		161 900		1543 900		3160 900		5861 900		7571 900		9670 900		10935 899		12414 899
December 十二月	058	3.5 922	074	1.5 919	265	6.8 915	262	18.2 911	263	24.0 909	262	29.4 904	261	31.2 900	256	32.5 897
		15.1 930		10.4 930		4.8 930		-7.6 930		-18.0 930		-32.4 930		-41.9 929		-53.2 929
		9.0 930		2.3 930		-8.8 929		-30.1 928		-39.7 923		-52.0 789		-59.5 357		-73.0 307
		178 930		1542 930		3143 930		5831 930		7533 930		9624 930		10884 930		12359 929
YEAR 全年	081	2.5 8683	162	2.1 10700	250	4.4 10622	261	9.1 10523	262	12.0 10481	263	14.6 10448	264	15.4 10420	262	15.4 10372
		21.1 8802		14.9 10924		8.0 10924		-6.0 10919		-16.2 10907		-30.6 10892		-40.2 10869		-51.8 10854
		17.3 8800		10.0 10912		-1.0 10903		-20.8 10888		-31.7 10842		-45.7 9311		-54.5 5471		-68.2 3578
		117 10920		1511 10924		3137 10924		5845 10922		7559 10909		9665 10893		10934 10874		12419 10863

Legend : wind direction and speed (deg,m/s) nn
temperature (deg C) nn
dew-point (deg C) nn
geopotential height (gpm) nn

nn= number of observations for the meteorological parameter

Note : The data series of dew point is incomplete from 1961-1980

表例：風向及風速 (度·米每秒) nn
溫度 (°C) nn
露點 (°C) nn
位勢高度 (位勢米) nn

nn = 該氣象參數在該月內的觀測次數

註：一九六一至一九八零年間的露點數據不完整

Table 30 (Cont.)

Normals of Upper-air Data at 00 UTC (1961-1990)

表三十 (續)

協調世界時零時高空數據的正常值 (1961-1990)

	150		100		70		50		30		20		Tropopause							
	hPa 百帕斯卡		hPa 百帕斯卡		hPa 百帕斯卡		hPa 百帕斯卡		hPa 百帕斯卡		hPa 百帕斯卡		對流層頂							
252	33.5	844	261	21.0	800	264	10.7	727	272	4.4	583	066	3.5	410	109	5.1	226	260	19.8	261
	-65.7	910		-77.8	890		-75.6	829		-65.3	661		-56.8	453		-51.5	248		-79.7	842
	-86.0	303		-96.9	299		-94.8	275		-87.9	258		-83.7	216		-81.1	127		-99.6	261
	14136	915		16519	895		18558	842		20559	711		23749	525		26369	358		16660	842
254	34.0	796	260	22.0	761	263	12.1	683	270	5.6	566	065	2.8	368	122	3.7	180	259	21.4	237
	-65.7	833		-77.7	818		-75.8	759		-65.3	635		-55.9	401		-50.6	210		-79.7	778
	-85.4	277		-96.3	273		-96.2	245		-89.5	230		-84.4	174		-82.0	91		-99.3	239
	14131	834		16514	828		18553	774		20551	672		23735	492		26357	325		16679	778
258	32.1	880	262	20.3	832	262	10.5	777	284	4.3	635	072	2.4	438	126	2.9	254	261	19.7	261
	-65.5	921		-77.4	899		-75.6	850		-65.0	690		-55.3	491		-50.1	283		-79.4	861
	-83.9	307		-95.2	303		-95.9	266		-88.9	256		-84.1	206		-81.4	124		-98.6	263
	14145	923		16533	909		18574	870		20573	733		23765	566		26402	403		16785	861
266	25.3	823	266	13.4	794	269	4.3	733	024	1.4	606	093	6.3	406	113	5.1	228	264	14.2	253
	-65.0	883		-76.6	867		-75.0	814		-64.5	677		-54.0	447		-48.0	262		-78.7	830
	-81.0	290		-92.7	288		-93.3	253		-86.7	236		-82.5	195		-78.6	126		-96.0	252
	14176	886		16571	876		18619	831		20625	718		23836	521		26478	363		16838	830
296	10.4	833	330	4.1	803	066	6.1	723	084	8.7	616	093	11.7	413	097	9.5	228	323	3.9	257
	-64.7	909		-77.6	885		-75.4	805		-63.8	685		-53.5	452		-47.1	260		-79.5	824
	-77.9	303		-90.7	299		-90.4	252		-85.0	240		-81.7	200		-78.1	133		-93.6	258
	14268	912		16658	896		18696	826		20704	722		23915	531		26575	367		16924	824
029	8.0	804	054	12.5	772	074	14.8	698	084	15.9	582	092	17.6	411	092	18.7	216	057	13.3	250
	-64.5	877		-77.7	849		-73.8	757		-63.4	629		-53.2	449		-47.3	238		-79.3	791
	-77.0	295		-90.9	292		-89.6	247		-85.6	230		-81.3	190		-79.1	115		-93.9	248
	14316	878		16704	870		18753	788		20772	662		23998	516		26641	342		16851	791
068	14.7	876	070	19.7	826	080	19.8	753	087	21.2	628	092	23.1	438	091	23.1	220	072	19.3	249
	-64.3	905		-76.9	867		-70.8	795		-62.7	668		-53.9	472		-48.3	250		-78.0	835
	-77.5	292		-90.0	286		-87.4	247		-85.6	232		-82.0	178		-80.3	110		-92.3	250
	14313	907		16704	889		18776	807		20812	709		24021	530		26678	343		16569	835
068	10.0	889	072	16.5	858	083	18.4	767	087	20.3	623	092	23.2	431	090	24.0	246	069	15.0	280
	-64.3	901		-76.6	881		-69.6	793		-62.3	647		-53.8	451		-48.5	257		-77.4	835
	-76.5	290		-89.5	289		-84.9	277		-84.4	257		-81.1	225		-78.3	151		-90.3	278
	14308	902		16700	893		18780	815		20824	693		24050	524		26698	355		16424	835
062	5.0	836	071	10.5	817	083	12.7	738	088	14.7	611	092	18.1	423	093	19.0	219	070	10.2	287
	-64.7	878		-77.3	864		-70.7	787		-62.8	653		-53.8	449		-48.6	230		-78.4	820
	-79.7	296		-91.7	291		-86.3	282		-85.7	252		-82.2	216		-80.7	131		-92.6	286
	14290	883		16680	871		18748	812		20784	710		24006	525		26655	334		16599	820
272	5.7	887	176	0.3	858	086	5.1	782	088	8.2	658	088	11.8	442	094	12.8	227	096	1.4	291
	-65.5	912		-78.6	891		-72.1	824		-63.1	688		-54.1	467		-48.7	242		-80.0	847
	-82.5	303		-95.3	302		-88.9	289		-86.9	275		-83.7	240		-81.8	138		-96.6	290
	14258	914		16636	906		18688	852		20716	731		23936	554		26573	352		16695	847
253	19.6	852	254	11.3	819	247	2.9	742	098	1.4	643	086	5.8	440	103	5.3	236	254	10.7	286
	-66.1	887		-78.8	862		-73.9	791		-64.1	684		-54.7	488		-49.4	253		-80.4	815
	-84.2	296		-97.2	295		-91.9	286		-88.0	277		-84.1	243		-82.0	138		-98.4	285
	14214	890		16587	876		18627	811		20640	707		23853	555		26477	379		16681	815
253	30.9	887	260	18.4	844	262	8.2	780	263	3.3	651	084	2.6	440	107	4.6	235	259	17.9	302
	-66.3	922		-78.0	898		-74.8	845		-64.4	723		-55.6	479		-50.4	256		-79.6	865
	-86.1	307		-97.5	304		-94.6	302		-88.9	290		-85.3	249		-82.5	150		-99.1	301
	14155	923		16533	911		18576	855		20582	766		23776	578		26410	373		16626	865
263	12.9	10207	279	4.5	9784	074	2.3	8903	084	6.1	7402	090	10.7	5060	096	11.0	2715	278	4.2	3214
	-65.2	10738		-77.6	10471		-73.6	9649		-63.9	8040		-54.5	5499		-49.0	2989		-79.2	9943
	-81.5	3559		-93.7	3521		-91.2	3221		-86.9	3033		-83.0	2532		-80.5	1534		-95.9	3211
	14226	10767		16612	10620		18662	9883		20678	8534		23887	6417		26526	4294		16694	9943